2021EKO ABENDUAREN 9AN UDALBATZA OSOAK EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIAREN AKTA.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EL 9 DE DICIEMBRE DE 2021

LEKUA: Beasaingo Udaletxea.	**LUGAR:** Ayuntamiento de Beasain
ARETOA: Batzar Aretoa.	**LOCAL**: Salón de Plenos
EGUNA: Bederatzia	**DIA**: Nueve
HILABETEA: Abendua.	**MES:** Diciembre.
URTEA: Bi mila eta hogeita bat	**AÑO**: Dos mil veintiuno
HASIERAKO ORDUA: Arratsaldeko zazpiak	**HORA DE COMIENZO**: Diecinueve horas.
BATZARRALDIAREN IZAERA: Ohikoa.	**CARACTER DE LA SESION**: Ordinaria.
DEIALDIA: Lehena.	**CONVOCATORIA**: Primera.
OSATZEN DUTEN PARTAIDEEN KOPURUA: Hamazazpi (17)	**NUMERO DE MIENBROS QUE LA COMPONEN**: Diecisiete (17)
UDALBURUA / PRESIDENTE: LEIRE ARTOLA UGALDE **BILDUAK / REUNIDOS**: EAJ-PNV - LEIRE ARTOLA UGALDE - FRANCISCO JAVIER MATARRANZ RICO - MARIA ELENA RUIZ ZABALA - EDORTA DIAZ DEL RIO - JON OLANO ARRESE - ADUR UGARTEMENDIA LEUNDA - AMETS ARROSPIDE ZUBELDIA - AINARA AYESTARAN ALDASORO - MIKEL PLAZAOLA OYARZABAL Beasaingo EH Bildu - NEREA MANZISIDOR MENDIZABAL - HASIER AGIRRE ELKOROBEREZIBAR - YOLANDA HERNANDEZ RODRIGUEZ - JOSEBA MIKEL OLANO GUEMBE - AITOR URDANGARIN IRASTORZA Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak - EVA ALVAREZ ATANES - ANGEL REDONDO FERNANDEZ	

ETORRI GABEA / AUSENTE: MARIA LUISA VALLÉS FERNÁNDEZ (EAJ-PNV) **IDAZKARIA / SECRETARIA:** Itziar Aroztegui Apaolaza	
Bileran ere parte hartu du Lurdes Alegria Lasa kontuhartzaileak. Bapateko itzulpen lanetan Itziar Mendizabal andrea ibili da Traductores e interpretes S.A.ren enpresakoa. Gai zerrendarekin hasi baino lehen Alkateak esan du eskaera eta galderen atalaren aurretik premiazko puntua sartzea proposatuko duela, hain zuen ere, musika eskola finantzatzen laguntzen duen Eusko Jaurlaritzarekin hitzarmena sinatzea.	En la reunión también ha participado la interventora Lurdes Alegría Lasa. Las labores de traducción simultanea las ha realizado Itziar Mendizabal de la empresa Traductores e Intérpretes S.A. Antes de comenzar con el orden del día, la Sra. Alcaldesa ha dicho que antes del apartado de ruegos y preguntas propondrá se incluya un punto de urgencia, que es la firma de un convenio con el Gobierno Vasco que ayuda a financiar la escuela de música.
1.- AURREKO AKTA. 2021-10-28. Aktaren berri eman ondoren, aho batez onartu da berarekiko zer esanik ez dagoelako.	**1.- ACTA ANTERIOR**. 28-10-2021. Tras dar a conocer el acta se ha aprobado por unanimidad.
2.- ANTOLAKUNTZA BATZORDEKO PROPOSAMENAK: a.- KREDITU ALDAKETA, 9. KREDITU TRANSFERENTZIEN ESPEDIENTEA. 2021TRFR0009 Antolakuntza batzordeak bere gain hartutako Alkatearen proposamenaren berri eman da, hau da: ***"KREDITU TRANSFERENTZIEN PROPOSAMENA*** ***Transferitutako kredituak biltzen dituzten gastuen partidak (bajak)***	**2.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN DE ANTOLAKUNTZA**: a.- MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS. EXPEDIENTE N. 9 DE TRANSFERENCIA DE CRÉDITOS. Se da cuenta de la propuesta de Alcaldía asumida por la comisión de Organización: ***"PROPUESTA DE TRANSFERENCIAS DE CRÉDITO*** ***Partidas de gastos que incluyen créditos transferidos (bajas)***

Partida	***Izena***	***Hasierako kreditua***	***Gutxipena***	***Amaierako kreditua***
0110.227.920.00.07	***Lan teknikoak:dirulaguntz. oinar***	***10.000,00*** ***20.000,00***	***10.000,00*** ***20.000,00***	***0,00*** ***0,00***

0110.227.920.00.99 ***0110.227.932.00.09***	***Kanpo enp.:Aholk. Juridiko integ*** ***Zergabilketa egikaritzailea***	***74.855,00***	***10.000,00***	***64.855,00***
GUZTIRA ...		***104.855,00***	***40.000,00***	***64.855,00***

Gehitutako diren kredituak biltzen dituzten gastuen partidak (altak)	***Partidas de gastos que agrupan los créditos incrementados (altas)***

Partida	*Izena*	*Hasierako kreditua*	*Gehikuntza*	*Amaierako kreditua*
0350.622.459.00.01 *0110.225.920.00.02*	*Garajes y locales comerciales B. Lantzen* *Tributos liquidación Beasain Lantzen*	*0,00* *0,00*	*30.669,44* *9.330,56*	*30.669,44* *9.330,56*
GUZTIRA ...		*0,00*	*40.000,00*	*40.000,00*

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute. Horren ondorioz, aho batez ondorengo erabakia hartu da:	En el turno de intervenciones los asistentes se han mostrado de acuerdo con la propuesta. En consecuencia, se ha adoptado el siguiente acuerdo por unanimidad:
"1.- 9 Kreditu Transferentzien bidez 40.000,00 euroko zenbatekoaz eta eranskinean zehazten den moduan finantzatzen diren kreditu aldaketak hasiera batean onartzea. 2.- Egintza hau bestelako tramiterik gabe irmo eta betebeharrekoa denez gero, bidezkoa da onetsitako aldaketa Kontuhartzailetzak kontabilitatean berehalako ondorioekin islatzea."	"1º.- Aprobar la modificación de créditos n. 9 en la modalidad de transferencia de créditos, financiada tal como se detalla en la documentación que se adjunta, por importe de 40.000,00 euros. 2º.- Dado que este acto es firme sin más trámite, procede que la modificación aprobada sea reflejada contablemente por Intervención con efectos inmediatos. 2."
b.- KREDITU TRANSFERENTZIA. 14. KREDITU GEHIGARRIEN ESPEDIENTEA. 2021CRAD0014	b.- TRANSFERENCIA DE CRÉDITOS. EXPEDIENTE Nº 14 DE CRÉDITOS ADICIONALES.

Antolakuntza batzordeak bere gain hartutako Alkatearen proposamenaren berri eman da, hau da:	Se da cuenta de la propuesta de Alcaldía asumida por La Comisión de Organización:
“GASTUAK ETA KREDITU ALDAKETA EGITEKO PROPOSAMENA *Zerrendatutako gastuak gauzatzea premiazkoa denez eta hauek finantzatzeko aurrekontu kredituak nahikoak ez direla edo krediturik ez dagoela kontuan hartuz, proposamen hau egin da indarrean dagoen aurrekontu egiturari egokituta.*	*PROPUESTA DE REALIZACION DE GASTOS Y LA CORRESPONDIENTE MODIFICACION DE CREDITOS* *Ante la urgente necesidad de llevar a cabo los gastos que se relacionan y ante la insuficiencia o inexistencia de créditos presupuestarios para su financiación, se formula la siguiente propuesta ajustada a la estructura presupuestaria vigente.*

Aurrekontuko kontu saila/ *Partida Presupuestaria*	***Kontzeptua*** */ Concepto*	***Kredituak*** */ Créditos*		
		Egungoak */ Actuales*	***Aldaketak /*** *Modificaciones*	***Behin betikoak /*** *Definitivos*
0350.623.340.00.02	*Plaka fotoboltaikoak Kiroldegian*	*0,00*	*370.000,00*	*370.000,00*
GUZTIRA */ TOTAL*		*0,00*	*370.000,00*	*370.000,00*

KREDITU GEHIGARRIAK FINANTZATZEKO PROPOSAMENA	*PROPUESTA DE FINANCIACIÓN DE CRÉDITOS ADICIONALES*

Sarreren kontzeptuak	*Baliabidearen kontzeptua*	*Sarrera handiagoak*
870.01	*Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina*	*370.000,00*
GASTUEN GEHIKUNTZAK GUZTIRA		*370.000,00*

Hitz egiteko txanda eman ondoren, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal taldearen bozeramaileak galdetuta Alkateak esan du, aurreko urteko aurrekontuan proiektua egiteko kontusaila jaso zela. Proiektua GOIENERek egin du. Orain aurreikusten dena da, proiektua gauzatzeko kreditua. Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu) jaunak gogorarazi du beste batzuetan	En el turno de intervenciones. preguntada por la portavoz del grupo municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, la Sra. Alcaldesa ha señalado que en el presupuesto del año anterior se recogió la partida para la elaboración del proyecto. El proyecto ha sido elaborado por GOIENER. Lo que se prevé ahora, es un crédito para ejecutar el proyecto. D. Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu) recuerda lo dicho en otras ocasiones, es decir, que los edificios municipales deben ser

esandakoa, hau da, udal eraikinak autosufizienteak izan behar dutela. Alkate andreak (EAJ-PNV) esan du klimaren aldaketari aurrera egiteko aurreikusita dagoela udal eraikinen azterketa egitea, Arangoiti Fundazioa barne. Horren ondorioz bozketa eginda, aho batez ondorengo erabakia hartu da:	autosuficientes. La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV) comenta que para hacer frente al cambio climático está previsto realizar un estudio de los edificios municipales, incluida la Fundación Arangoiti. Sometida a votación la misma, se adopta por unanimidad el siguiente acuerdo:
"1.- 14. Kreditu gehikuntzen bidez 370.000,00 euroko zenbatekoaz eta eranskinean zehazten den moduan finantzatzen den kreditu aldaketa hasiera batean onartzea, eta kapituluka honela laburtzen dena:	"1.- Aprobar inicialmente la modificación de créditos n. 14 en la modalidad de créditos adicionales, financiada tal como se detalla en la documentación que se adjunta, por importe de 370.000,00 euros y cuyo resumen por capítulos es el siguiente:

GASTUEN GEHIKUNTZA

Kap.	Izena	Euro
6	Inbertsio errealak / Inversiones reales	370.000,00
GASTUEN GEHIKUNTZA / INCREMENTO GASTO		370.000,00

SARRERAK

Kap.	Izena	Euro
8	Finantza aktiboak / Activos financieros	370.000,00
FINANTZAZIOA/ FINANCIACIÓN		370.000,00

2.- Aipatutako akordioa jendaurrean jartzea, 15 eguneko epean bidezkoak diren alegazioak aurkeztu ahal izateko. Alegaziorik jasoko ez balitz, behin-betirako onartutzat emango da."	2.- Someter a exposición pública por espacio de 15 días al efecto de presentar alegaciones, entendiéndose definitivamente aprobada si no se presentara reclamación alguna."
c.- <u>ZORRETAN SUBROGATZEA. UDALAREN SUBROGAZIOA ANTZIZAR KIROLDEGIAREN KUDEAKETA INTEGRALERAKO SINATUTAKO</u>	*c.- <u>SUBROGACIÓN DE DEUDAS. SUBROGACIÓN DEL AYUNTAMIENTO EN LAS DEUDAS DERIVADAS DE LOS CONTRATOS SUSCRITOS PARA LA</u>*

KONTRATUEN ONDORIOZKO ZORRETAN. 2021IDBO0031 Antolakuntza batzordeak bere gain hartutako Likidadorearen proposamenaren berri eman da, hau da: *"AURREKARIAK* *1.- 2002-01-29. Osorik tokiko kapitala duen BEASAIN LANTZEN, SA sozietatea eratzeko eskritura,* *Helburu soziala: Babes ofizialeko etxebizitzak eta prezio tasatuko etxebizitzak sustatzea eta eraikitzea, eta lurzoru industriala sustatzea eta kudeatzea, Beasainen eta bertako biztanleen mesedetan.* *2.- 2004-05-27. Batzar Orokorraren erabakia Sozietatearen helburu soziala aldatzeko.:* *Helburu soziala: Bizitegitarako, industriarako eta mota guztietako zerbitzuetarako eraikinak jartzeko lurzorua sustatzea, antolatzea, urbanizatzea, erostea eta saltzea. Era berean, babes ofizialeko etxebizitzak sustatu, proiektatu, eraiki, erosi, saldu edo beste modu batera laga, eta sozietateak tasatutako prezioan kudeatu, industria-eraikinak, erabilera publiko eta pribatukoak izan daitezkeen komunitate-zerbitzu eta -zuzkidurak, Beasainen eta bertako biztanleen mesedetan.* *3.- 2004-09-30. Kirolaren Udal Institutuko Zuzendaritza Batzordeak erabaki zuen Beasaingo kirol-gunea birmoldatu eta handitzeko obrak kontratatzeko eta kirol-instalazioak kudeatzeko ahalmena Udalari helaraztea.* *4.- 2004-10-13. Osoko bilkuraren erabakia, honako hau adosten duena: sozietateari agintzea udalaren kirol-gunea sustatzeko eta etorkizuneko instalazioak kudeatzeko, eta sozietateari ematea, kapital-zabalkuntza gisa, kirol-instalazioen eta horiek dauden finken erabilera-lagapena.* *5.- 2006-06-29. Osoko bilkuraren erabakia, 2004-10-13ko bilkuran hartutakoa egokitzeari buruzkoa. 5255 eta 7142 finken gaineko azalera-eskubide emakidaduna eratzen da, eta horien erregistro-elkarketa egiten da.*	*GESTIÓN INTEGRAL DEL POLIDEPORTIVO ANTZIZAR.* *Se da cuenta de la propuesta del Liquidador asumida por la Comisión de Organización:* *"ANTECEDENTES* *1.- 29-01-2002. Escritura de constitución de la Sociedad de capital íntegramente local, BEASAIN LANTZEN, SA.* *Objeto social: promover y construir viviendas de protección oficial y de viviendas a un precio tasado, así como promover y gestionar suelo industrial, en beneficio de Beasain y sus habitantes.* *2.- 27-05-2004. La Junta General de la Sociedad acuerda modificar el objeto social.* *Objeto social: promover, ordenar, urbanizar, comprar y vender suelo destinado a la ubicación de edificios residenciales, industriales y para toda clase de servicios. Así como promover, proyectar, construir, comprar, vender o ceder en otras formas, y gestionar viviendas de protección oficial y a un precio tasado por la Sociedad, edificios industriales, servicios y dotaciones comunitarias que puedan ser de utilidad pública y privada, en beneficio de Beasain y de sus habitantes.* *3.- 30-09-2004. La Junta Rectora del Instituto municipal del Deporte acordó trasladar al Ayuntamiento la potestad para contratar las obras de remodelación y ampliación del complejo deportivo de Beasain, así como la gestión de las instalaciones deportivas.* *4.- 13-10-2004. Acuerdo plenario por el que se acuerda: encomendar a la Sociedad la promoción del complejo deportivo municipal y la gestión de las futuras instalaciones, así como aportar a la Sociedad como ampliación de capital la cesión de uso de las instalaciones deportivas y de las fincas (5255 y 7142), en donde se localizan.* *5.- 29-06-2006. Acuerdo plenario de adecuación del adoptado en la sesión del 13-10-2004. Se constituye un derecho concesionario de superficie sobre las fincas 5255 y 7142, y se realiza la agrupación registral de las mismas.*

6.- 2006-06-30. Antzizar kiroldegiaren kudeaketa integralerako Sozietateak eta Beasain Aldi Baterako Enpresa Elkarteak eta sinatutako zerbitzu-emakidaren kontratua, hamabost urteko egikaritze epearekin eta luzatzeko beste bost urteko aukerarekin. Ondoren, kontratuaren hiru berritze subjektibo egin dira, eta beste hiru, edukiari dagokionez. *Kontratua, 2021-06-30ean iraungi zen, luzapen aukera gauzatu ez zelako.* *7.- 2021-07-01. Zerbitzu kontratuaren sinatze data, Beasain Lantzen, SAU en Liquidación eta INSTALACIONES DEPORTIVAS MAS QUATROen artean, urtebeterako.* *8.- Sozietatea desegiteko Batzar Orokorrak 2015-12-22an hartutako erabakiaren jarraipen gisa, sozietatea behin betiko iraungitzea eta likidatzea proposatzen da, baina horretarako sozietatearen zorrak kitatu behar dira.* *Hala ere, gertatzen da gaur egun:* *• Ezin direla zehatz-mehatz zehaztu Likidazioan dagoen Beasain Lantzen SAU enpresak 2006-06-30eko kontratutik eratorritako dituen betebeharrak, pandemiak eragindako ondorioztatutako berroreka ekonomikoari dagokionez.* *• 2021-07-01eko kontratutik eratorritako gastuen zenbatespena, 2021eko azaroko faktura jasotzearen baitan 25.868,51 €koa (BEZa barne), izango litzateke.* *Horren ondorioz, Idazkariaren eta Kontuhartzailearen txostenak kontuan izanda, Udalbatza Osoari ondorengo erabaki proposamena egiten zaio:* *<u>Lehenengoa</u>. Likidazioan dagoen Beasain Lantzen SAU enpresaren zordun gisa Beasaingo Udala subrogatzea onartzea, zehazki kontratu hauetatik ondorioztatutako ordaindu gabe dauden betebehar ekonomikoetan:* *a.- 2006-06-30eko zerbitzuak emateko kontratua eta ondorengo aldaketak.*	*6.- 30-06-2006. Contrato de concesión de servicios firmado entre la Sociedad y la UTE Beasain Unión Temporal de Empresas para la gestión integral del polideportivo Antzizar, con plazo de ejecución de quince años y posibilidad de prórroga de cinco. Con posterioridad se han efectuado tres novaciones subjetivas del contrato y otras tres en cuanto a su contenido.* *El contrato venció el 30-06-2021, al no haberse hecho uso de la prórroga.* *7.- 1-07-2021. Firma de contrato de servicios entre Beasain Lantzen, SAU en Liquidación e INSTALACIONES DEPORTIVAS MAS QUATRO, por período de un año.* *8.- Como continuación del acuerdo de disolución de la Sociedad adoptado por la Junta General el 22-12-2015, se propone extinguir y liquidar definitivamente la Sociedad, pero para ello hace falta saldar las deudas de la misma.* *Ocurre, sin embargo, que a día de hoy:* *• No se pueden precisar con exactitud las obligaciones de Beasain Lantzen SAU en Liquidación, derivadas del contrato de 30-06-2006, en lo referente a su reequilibrio económico por las consecuencias generadas por la pandemia.* *• La estimación de los gastos derivados del contrato de 1-07-2021, a falta de presentar la factura del mes de noviembre de 2.021, aproximadamente es de 25.868,51 €, IVA incluido.* *En consecuencia, teniendo en cuenta los informes de la Secretaria e Interventora, se somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:* *<u>Primero</u>. Aprobar la subrogación del Ayuntamiento de Beasain en la posición de deudor de Beasain Lantzen SAU en Liquidación y en concreto, en las obligaciones económicas pendientes de pago derivadas de los contratos de:* *a.- Contrato de concesión de servicios de 30-06-2006 y posteriores modificaciones.* *b.- Contrato de servicios de 1-07-2021*

b.- 2021eko uztailaren 1eko zerbitzu-kontratua Bigarrena. *Ondoren eta osoko bilkuran bertan Beasain Lantzen behin betiko azkentzea eta likidazioa onartzearen baitan hartzen da erabakia.”*	Segundo. *El referido acuerdo se adopta con la condición de que a continuación y en la misma sesión plenaria se apruebe la extinción y liquidación definitiva de Beasain Lantzen.”*
Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko ondorengo iritziak azaldu dituzte: Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu) jaunak: “Uste dugu ez gaudela baldintza egokienetan puntu hau babesteko. Bat egin dezakegu planteatzen denarekin baina forma aldetik ez da oso egokia izan, jakinda pleno hau astebete lehenago egin behar zela. Horrezaz gain MAS QUATROrekin hainbat gorabehera izan dira. Oraindik hor daude estali gabeko zorrak. Baina, gure ustez Kiroldegiaren kudeaketaren inguruan lanketa bat egitea geratzen da eta horretarako deia egiten dugu, beasaindarren mesederako. Ez dugu uste baldintza egokienak ematen direnik baiezkoa emateko, batez ere forma aldetik eta inor kritikatu gabe.”	En el turno de intervenciones, los asistentes exponen las siguientes opiniones respecto a la propuesta: Sr. Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): “Creemos que no estamos en condiciones para apoyar este punto. Podemos coincidir con lo que se plantea, pero no ha sido muy adecuado en cuanto a la forma, sabiendo que este pleno se tenía que haber celebrado la semana pasada. Además se han producido diversas incidencias con MAS QUATRO. Todavía están ahí las deudas descubiertas. Pero creemos que falta un trabajo en torno a la gestión del Polideportivo y hacemos un llamamiento para ello, en beneficio de los beasaindarras. No creemos que se den las condiciones más adecuadas para dar el sí, sobre todo en cuanto a la forma y sin criticar a nadie.
Alkate andreak (EAJ-PNV): “Zuek gu bezala dakizue teknikariek esandakoa, azkeneko aldaketak izan dira, notario, auditore eta kontabilitate aldetik sortu direnak. Proposamenean esaten da zergatik atzeratu zen desegite hau baina orain gu aurrera goaz. Forma aldetik ere bat egin dezaket, azkeneko aldaketak medio. Balantzeak eta horrelakoak guri ere ulertzea kostatzen zaigun zerbait da eta teknikarien eskuetan utzitakoa. Saiatu gara udalbatza baino lehen azaltzen. Erabaki hau atzeratzea ere ez zaigu iruditzen, idazkari eta kontuhartzailea azken hilabete hauetan horretan aritu bait dira: ondasunak baloratzen, Ogasunari kontsultak egiten etab.”	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “Ustedes saben como nosotros lo que han dicho los técnicos, las últimas modificaciones que han surgido han sido desde el punto de vista notarial, auditor y contable. En la propuesta se dice por qué se retrasó la disolución pero ahora nosotros vamos hacia adelante. También puedo estar de acuerdo en lo que decís de la forma, debido a los últimos cambios. Los balances y ese tipo de cosas son algo que a nosotros también nos cuesta entender y se deja en manos de los técnicos. Hemos intentado explicarlo antes del pleno. Tampoco nos parece que se aplace esta decisión, ya que la Secretaria y la Interventora han estado en ello estos últimos meses: valorando bienes, consultando a Hacienda, etc.”
Esateko besterik ezean, bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da: Aldeko botoak: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Aurkako botoak: 0 Abstentzioak>. 5 (Beasaingo EH Bildu)	Debatido suficientemente se ha sometido a votación obteniéndose el siguiente resultado: Votos a favor: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Votos en contra: 0 Abstenciones: 5 (Beasaingo EH Bildu)

Horren ondorioz, gehiengo osoarekin onartu da proposamena	En consecuencia, se ha aprobado la propuesta con la mayoría absoluta.
d.- <u>BEASAIN LANTZEN. BEASAIN LANTZEN BEHIN BETIKO DESEGITEA ETA LIKIDATZEA</u>. 2021IDBO0031 Antolakuntza batzordeak bere gain hartutako Likidadorearen proposamenaren berri eman da, hau da:	d.- <u>BEASAIN LANTZEN. EXTINCIÓN DEFINITIVA Y LIQUIDACIÓN DEFINITIVA DE BEASAIN LANTZEN.</u> Se da cuenta de la propuesta del Liquidador asumida por la Comisión de Organización:
"*Beasain Lantzen enpresaren likidatzaileak honako proposamen hau aurkeztu dio antolakuntzako informazio-batzordeari, irizpena eman dezan:* *AURREKARIAK* *I.- 2015-12-22an, Beasain Lantzen, S.A.ren Batzar Nagusiak erabaki zuen sozietatea (SCIL) desegitea, Administrazio Kontseiluko karguak bertan behera uztea, sozietatearen likidatzailea izendatzea eta hasierako balantzea onartzea; izan ere, Foru Ogasunari hainbat kontsulta egin ondoren, erantzun zen desegitearen ondoriozko ondorio ekonomikoak entitate eskasa zuela, Loinatz futbol-zelaia eta kiroldegia eraikitzeko obren ondorioz kendutako BEZaren kuoten erregularizazioa ez zelako aplikatu behar.* *II.- Horren ondorioz, 2016-01-12an, likidazioan dagoen eta kide bakarrekoa den "Beasain Lantzen SA Merkatal Sozietatearen desegite-eskritura publikoa formalizatu zen, eta Merkataritza Erregistroan inskribatu zen 2016-02-2an, 2699 liburukian, 105. folioan, 20. inskripzioan, SS-20778 orrian.* *III.- Disolbatze eskritura formalizatu ondoren, Udalbatza Osoak 2016-02-04an egindako bileran erabaki zuen, INSTALACIONES DEPORTIVAS MASQUATRO, S.L.rekin sinatutako kontratua Beasaingo Antzizar kiroldegiaren kudeaketa osoa emateko, BESAINGO KIROLAREN UDAL FUNDAZIOAri lagatzea, Fundazio horren Estatutuetako 4.*	*"La liquidadora de Beasain Lantzen somete a dictamen de la comisión informativa de antolakuntza la siguiente propuesta:* *ANTECEDENTES* *I.- El 22-12-2015 la Junta General de Beasain Lantzen, S.A. acordó disolver la Sociedad (SCIL), revocar los cargos del Consejo de Administración, nombrar liquidadora de la Sociedad y aprobar el balance inicial, ya que tras diversas consultas realizadas a la Hacienda Foral la respuesta fue que la repercusión económica derivada de la disolución era de escasa entidad por no resultar de aplicación la regularización de las cuotas de IVA deducidas, como consecuencia de las obras de construcción del polideportivo y campo de futbol de Loinatz.* *II.- Como consecuencia de ello, el 12-01-2016 se formalizó la escritura pública de disolución de la Sociedad Mercantil "Beasain Lantzen, S.A." unipersonal en liquidación y se inscribió en el Registro Mercantil el 2-02-2016 al Tomo 2699, Folio 105, Inscripción 20ª, Hoja SS-20778.* *III.- Tras formalizarse la escritura de disolución, el Ayuntamiento Pleno en la sesión del 4-02-2016, acordó ceder el contrato para la gestión integral del complejo deportivo Antzizar de Beasain suscrito entre la referida sociedad e INSTALACIONES DEPORTIVAS MAS QUATRO, S.L., a la FUNDACIÓN PUBLICA DE DEPORTES DE BEASAIN, trasladándole el*

artikuluan aurreikusitako eskumenen eskualdaketa eginez aurrerantzean Beasain Lantzen, S.A.ren posizioan subrogatu ahal izateko.	*pleno ejercicio de las competencias definidas en el art. 4 de los Estatutos de la citada Fundación, para que subrogarse en la posición de Beasain Lantzen, S.A.*
Horretaz oinarrituta, 2016-05-4an Antzizar kiroldegiaren kudeaketa osoa emateko, BEASAIN KIROL FUNDAZIO PUBLIKOAK eta INSTALACIONES DEPORTIVAS MAS QUATRO, S.Lren artean kontratua sinatu zen.	*En base a ello, el 4-05-2016 se formalizó el contrato entre la FUNDACIÓN PÚBLICA DE DEPORTES DE BEASAIN e INSTALACIONES DEPORTIVAS MAS QUATRO, S.L., para la gestión integral del polideportivo Antzizar.*
IV.- Ondoren, ordea, Foru Ogasuna, Beasain Lantzen, S.A. sozietateari dagokion espedientea berrikustearen ondorioz, eta hura desegiteko aukeraren ondorioz, Udalarekin harremanetan jarri zen, aurretik adierazitakoa bertan behera utzita, eta adierazi zuen aipatutako datan (2015eko abenduan) sozietatea desegiteak berekin ekarriko zuela Foru-Ogasunari 276.026,76 €ko BEZaren kuotak erregularizatzea.	*IV.- Con posterioridad, sin embargo, Hacienda Foral, a resultas de una nueva revisión del expediente concerniente a la sociedad Beasain Lantzen, S.A. y la posibilidad de su disolución, se pone en contacto con el Ayuntamiento desdiciéndose de lo afirmado anteriormente y señalando que la disolución de la Sociedad a la fecha indicada (diciembre de 2015), implicaría regularizar cuotas de IVA a abonar a Hacienda Foral por importe de 276.026,76 €.*
V.- Hori jakin ostean, Udalbatzak 2016-12-22ko bilkuran erabaki zuen 2016-02-04ko osoko bilkuraren erabakia bertan behera uztea, eta, ondorioz, III aurrekarietan aipatutako 2016-05-4ko kontratuaren eraginkortasuna etetea, Sozietatea behin betiko desegin arte.	*V.- Tras tener conocimiento de lo indicado el Ayuntamiento Pleno en la sesión del 22-12-2016, acordó suspender el acuerdo plenario del 4-02-2016 y por ende la eficacia del contrato de 4-05-2016 mencionado en el antecedente III, hasta la disolución definitiva de la Sociedad.*
VI.- 2019-05-23an behin betiko disolbatu zen kiroldegiko organismo autonomoa (kirol fundazio Publikoa). GAO: 2019-05-31.	*VI.- En la sesión plenaria del 23-05-2019, se disolvió definitivamente el organismo autónomo del polideportivo (fundación pública de deportes). BOG: 31-05-2019.*
VII.- 2015etik gaur egunera arte igarotako denbora, Sozietateak:	*VII.- El tiempo transcurrido desde 2015 hasta nuestros días, la Sociedad:*
- Kiroldegiko zerbitzu integrala ematen jarraitu du zeharkako kudeaketaren bidez, eta, horri esker, Foru Ogasunari ez zaio itzuli behar izan inbertsioen erregularizazio gisa kendutako BEZaren zati bat.	*- Ha continuado con la prestación del servicio integral del polideportivo mediante gestión indirecta y ello ha permitido no tener que devolver a la Hacienda Foral parte del IVA deducido en concepto de regularización de inversiones.*
- Sozietatearen gainerako helburuari dagokionez, jarduera kontserbatzailea baino ez da izan.	*- Respecto al resto de su objeto social la actividad ha sido meramente conservativa.*
VIII.- Ondorioz, uztailaren 2ko 1/2010 Errege Lege Dekretuaren 363. Artikuluan aurreikusitako	

arrazoirik eman gabe, sozietatea desegitea proposatzen da, aldez aurretik harreman juridiko guztiak kitatuz eta likidatuz, sozietateak bere helburu sozialari dagokionez jarduerarik ez duelako, kiroldegiaren kudeaketari dagokionez izan ezik. Hori guztia, Aipatutako Errege Lege Dekretuaren 368. Artikuluaren babesean (Kapital-sozietatea desegin ahal izango da batzar orokorrak, estatutuak aldatzeko ezarritako betekizunekin hartutako erabaki hutsez).	*VIII.- En consecuencia, sin que concurra ninguna de las causas de disolución enumeradas en el art. 363 del Real Decreto Ley 1/2010, de 2 de julio, se propone disolver la Sociedad saldando y liquidando previamente todas las relaciones jurídicas, por la inactividad de la sociedad en lo que respecta a su objeto social, salvo en lo referido a la gestión del polideportivo. Todo ello al amparo de lo dispuesto en el art. 368 de la citado Real Decreto Ley (La sociedad de capital podrá disolverse por mero acuerdo de la junta general adoptado con los requisitos establecidos para la modificación de los estatutos).*
IX.- Sozietatea desegiteko, beharrezkoa da:	*IX.- Para proceder a la disolución de la Sociedad es preciso:*
- Ondasunen inbentario bat egitea haien balorazioarekin. *- Sozietatearen balantzea egitea, osoko bilkura egiten den egunean itxita.*	*- Formar un inventario de bienes con su valoración.* *- Realizar el balance de la Sociedad cerrado a fecha de la celebración de la sesión plenaria.*
X.- Sozietatea ondasunen inbentarioa eta beraien balorazioa ondorengoa da:	*X.- El inventario de bienes de la Sociedad y la valoración de los mismos es la siguiente:*
1.- Ittolako B-6 zenbakia duen industria-<u>pabiloia</u>: 240.821,17 €	*1.- <u>Pabellón</u> industrial señalado con el número B-6 de Ittola: 240.821,17 €*
Jarduera ekonomikoak garatzeko besterentzera edo errentamendura bideratua.	*Destinado a su enajenación o arrendamiento para desarrollo de actividades económicas.*
Titulua: Beasain Lantzen, S.A.k emandako obra berriaren aitorpen-eskritura, 2008-06-27koa, 1255, protokolo zenbakia.	*Título: escritura de declaración de obra nueva otorgada por Beasain Lantzen, S.A. de 27-06-2008, nº de protocolo 1255*
2.- <u>Etxebizitzak</u>: 1.047.000 €	*2.- V<u>iviendas</u>: 1.047.000 €*
a.- Etxebizitza Errekarte kaleko 31-1. esk.	*a.- Vivienda en Errekarte kalea, 31-1º dcha*
b.- Etxebizitza Errekarte kalean 31, 4. ezk.	*b.- Vivienda en Errekarte kalea, 31-4º izda*
c.- Oriako pasealekuko 14 – 1. C etxebizitza.	*c.- Vivienda Paseo del Oria, 14 - 1º C.*
d.- Oriako pasealekuko 14 – 2. D. Etxebizitza.	*d.- Vivienda Paseo del Oria, 14 - 2º D.*
e.- Oriako pasealekuko 14 – 3. B etxebizitza.	*e.- Vivienda Paseo del Oria, 14 - 3º B.*
f.- Oria pasealekua 14, 4. D.	*f.- Vivienda Paseo del Oria, 14 - 4º D.*
g.- Oria pasealekua 14, 5. A etxebizitza	*g.- Vivienda Paseo del Oria, 14 - 5º A*

Titulua: Udalak Sozietateari etxebizitzak ematen dizkio bere 2002-01-29 eratze-eskrituran (protokolo zenbakia, 165). *3.- Osasun-zentroko sotoko solairuko garaje-plaza: 77.725,27 €* *a.- Soto solairuko BEDERATZI zenbakia (G9.* *b.- Soto solairuko HOGEITA HAMABOST zenbakia (G35).* *c.- Sotoko solairuko HOGEITA HAMASEI ZENBAKIA (G36).* *Titulua: Beasain Lantzen, S.A.k emandako obra berriaren aitorpen-eskritura, 2007-05-03koa, 709, protokolo zenbakia.* *4.- Lokalak: 68.319,67 €* *a.- Joan XXIII kaleko 4. zenbakiko beheko solairuko 2. zenbakiko merkataritza-lokala.* *b.- Joan XXIII, 6ko beheko solairuko 1 zenbakiko merkataritza-lokala.* *Titulua: Beasain Lantzen, S.A.k emandako obra berriaren aitorpen-eskritura, 2021-12-19koa, 1675, protokolo zenbakia.* *5.- Ittola II 48 alderdian kokatutako hiri lursailak kontsolidatu eta urbanizatu gabekoak: 270.021,31 €* *6.- Landa lurrak: 946 m²* *Bi terrenoen baloraketa: 270.021,31 €* *Titulu bi terrenoentzat: kapitala handitzeari buruzko eskritura, 2004-09-17koa eta hau osatzen duena, 2005-06-07koa (protokolo zenbakia, 940).* *7.- Kiroldegiaren instalazioak: 11.087.862,00 € (lurzoruaren balioa: 1.381.413 €+ eraikuntzaren balioa: 9.706.449 €).* *Titulua: Kapitala handitzeko eskritura, azalerako eskubide emakidadunaren ekarpenaren bidez*	*Título: El Ayuntamiento aporta a la Sociedad las viviendas en escritura de constitución de la misma de 29-01-2002 (nº de protocolo, 165).* *3.- Plazas de garaje situadas en la planta sótano del centro de salud: 77.725,27 €* *a.- Nº NUEVE (G9) de la planta sótano.* *b.- Nº TREINTA Y CINCO (G35) de la planta sótano.* *c.- Nº TREINTA Y SEIS (G36) de la planta sótano.* *Título: escritura de declaración de obra nueva otorgada por Beasain Lantzen, S.A. de 03-05-2007, nº de protocolo 709* *4.- Locales: 68.319,67 €* *a.- Local comercial nº 2 de la planta baja de Joan XXIII, 4* *b.- Local comercial nº 1 de la planta baja de Joan XXIII, 6* *Título: escritura de declaración de obra nueva otorgada por Beasain Lantzen, S.A. de 19-12-2012, nº de protocolo 1675* *5.- Terrenos urbanos no consolidados y no urbanizados, sitos en el área 48, Ittola II: 27.840,00 m²* *6.- Terrenos rústicos: 946 m²* *Valoración de ambos terrenos: 270.021,31 €* *Título para ambos terrenos: escritura de ampliación de capital de 17-09-2004 y escritura complementaria de la misma de 7-06-2005 (nº de protocolo, 940).* *7.- Instalaciones del Polideportivo: 11.087.862,00 € (valor suelo: 1.381.413 € + valor construcción: 9.706.449 €).* *Título: escritura de ampliación de capital mediante la aportación del derecho*

2005-07-29koa (1286, protokolo zenbakia) eta 2007-01-16ko eskritura (96, protokolo zenbakia) aurrekoa zuzentzen duena.	*concesionario de superficie 29-07-2005 (nº de protocolo, 1286), y rectificación de 16-01-2007 de la misma (nº de protocolo, 96).*
XI.- Sozietatearen balantzea 2021-12-09an itxitakoa dokumentu honen I Eranskinean jasota dagoena da.	*XI.- El balance de la Sociedad cerrado a fecha de 09-12-2021, es el que consta como Anexo I a este documento. En él no constan deudas dado que:*
1.- Udalbatzak (osoko bilkuran berean, baina proposamen hau onartzeko aurkeztu aurretik) likidazioan dagoen Beasain Lantzen, SAUren tokian subrogatu da eta Antzizar kiroldegiaren kudeaketa integralerako sinatutako kontratuen ondoriozko zorrak bere gain hartu ditu:	*1.- El Ayuntamiento Pleno (en la misma sesión plenaria pero previo a la presentación de esta propuesta para su aprobación), se ha subrogado en la posición de Beasain Lantzen, SAU en Liquidación, asumiendo las deudas derivadas de los contratos suscritos para la gestión integral del polideportivo Antzizar:*
a.- Zerbitzu emakida kontratua 2006-06-30ekoa eta ondorengo aldaketak. *b.- Zerbitzu-kontratua 2021-07-1ekoa.*	*a.- Contrato de concesión de servicios de 30-06-2006 y posteriores modificaciones .* *b.- Contrato de servicios de 1-07-2021.*
2.- Beste zor guztiak kitatu dira, eta, azken batean, hartzekodunen kredituak ordaindu dira.	*2.- Se han saldado con terceros el resto de deudas pendientes, y en definitiva satisfechos los créditos de los acreedores.*
3.- Beasain Lantzen sozietateak 461.046,05 € zor dizkio Udalari, udalbatzaren 2009-10-30eko erabakiaren bidez emandako maileguagatik, haren diruzaintzarik ezagatik eta ondorengo erregularizazioengatik.	*3.- La Sociedad Beasain Lantzen adeuda al Ayuntamiento la cantidad de 461.046,05 €, por el préstamo otorgado en virtud de acuerdo plenario de 30-10-2009 por falta de tesorería de aquella y posteriores regularizaciones.*
Hala eta guztiz ere, zor hori azkendu egin da «eskubideak bateratzen direlako», hau da, titular berean hartzekoduna eta zorduna batzeagatik.	*Sin embargo, esta deuda se declara extinguida por "confusión", es decir por reunirse en un mismo titular la condición de acreedor y deudor.*
Balantzean EZ DA zor galdagarri gisa agertzen, baizik eta 118 kontuan islatzen da baliabide propio gisa (bazkideen ekarpenak).	*En el balance figura NO como deuda exigible sino que se refleja en la cuenta 118 como recursos propios (aportaciones de los socios).*
XII.- Behin behin betiko likidatzen denean, Udala, Sozietatearen bazkide bakarra, kapital osoa lokala denez, Beasain Lantzenen posizioan subrogatuko da, hau da:	*XII.- Una vez se liquide definitivamente, el Ayuntamiento, socio único de la Sociedad por ser ésta de capital íntegramente local, se subrogará en la posición de Beasain Lantzen, de manera que:*
1.- <u>Amaituta geratzen da</u> 2005-07-29ko eskrituraren bidez Beasain Lantzen enpresari	*1.- <u>Se extingue</u> el derecho concesionario de superficie otorgado a favor de Beasain Lantzen*

emandako azalera-eskubide emakidaduna eta 2007-01-16ko eskritura horrekiko egindako zuzenketa. Ondorioz, Udalak Antzizar kiroldegiko lurren eta instalazioen erabateko titulartasuna berreskuratuko du.	*mediante escritura de 29-07-2005, y rectificación de 16-01-2007 de la misma. En consecuencia, el Ayuntamiento pasa a recuperar la plena titularidad de los terrenos e instalaciones del polideportivo Antzizar en donde se ubican éstas.*
2.- Udala, IX aurrekarian zerrendatutako beste ondasunen titularra izatera pasatu da.	*2.- El Ayuntamiento pasa a ser titular del resto de bienes relacionados en el antecedente X.*
3.- Udala kontratatzailearen lekuan subrogatuko da kiroldegiko zerbitzu integrala emateko 2021-07-01eko kontratuan. Kontratu hori egungo kontratistarekin ematen jarraituko da, kontratua amaitu arte.	*3.- El Ayuntamiento pasa a subrogarse en la posición del contratante en el contrato de 1-07-2021 de prestación del servicio integral del polideportivo, que continuará prestándose con la actual contratista, hasta el vencimiento del contrato.*
4.- Udala errentatzailearen lekuan subrogatuko da: *a.- Osasun-zentroaren sotoko solairuko HOGEITA HAMASEI (G36) zenbakidun garaje-plaza erosteko aukera ematen duen alokairu-kontratua.* *b.- Errekarte kaleko 31-4. ezk. etxebizitza alokatzeko kontratua.*	*4.- El Ayuntamiento pasa a subrogarse en la posición del arrendador en:* *a.- Contrato de alquiler con opción de compra formalizado con respecto a la plaza de garaje Nº TREINTA Y SEIS (G36) de la planta sótano del centro de salud.* *b.- Contrato de alquiler de vivienda de Errekarte kalea, 31-4º izda.*
5.- Udala izango da aseguruduna sozietateak hitzartutako aseguru-polizen kasuan, hau da: *a.- Etxe-poliza, MAPFRE-rekin, etxebizitza, lokal eta garajeetarako.* *b.- Kalte-poliza AXArekin Ittola pabilioirako.* *c.- Erantzukizun zibileko poliza MAPFRErekin Antzizar Kiroldegia, estali gabeko igerilekuak eta Loinatz futbol-zelaia egiteko.*	*5.- El Ayuntamiento pasa a ser el asegurado en las pólizas de seguros concertadas por la Sociedad, esto es:* *a.- Póliza de hogar con MAPFRE para las viviendas, locales y garajes.* *b.- Póliza de daños con AXA para el pabellón de Ittola.* *c.- Póliza de responsabilidad civil con MAPFRE para Antzizar Kiroldegia, piscinas descubiertas y campo de futbol Loinatz.*

6.- Sozietateari ordaindu gabeko zorretan <u>hartzekoduna</u> izango da, hau da: *- INSTALACIONES DEPORTIVAS MAS QUATRO, S.L. enpresak ordaindu ez duen kanon finkoaren zenbatekoa, 2020. ekitaldiari dagokiona (11.297.97 €) eta 2021eko ekainarekiko zatiari dagokiona (12.298,67 €): 23.596,64 € (BEZa barne).* *- 36. garaje-plazaren alokairuaren zenbatekoa, abenduari dagokiona: 213,38 €.* *OINARRI JURIDIKOAK* *Titulartasun publikoko kapital soziala duten tokiko merkataritza-sozietateak Administrazio Zuzenbideko eta Zuzenbide Pribatuko arauek arautuak.* *<u>Administrazio-zuzenbideko arauak</u>:* *• Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 85. artikulua eta hurrengoak (27/2013 Legeak emandako idazkeran).* *• 781/1986 Errege Lege Dekretua, apirilaren 18koa, Toki Araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen testu bategina onartzen duena.* *<u>Zuzenbide pribatuko arauak</u>:* *• 1/2010 Errege Lege Dekretua, uztailaren 2koa, Kapitaleko Sozietateen Legearen testu bategina onartzen duena. 363. artikulua eta hurrengoak.* *Ondorioz, ANTOLAKUNTZA batzordeak <u>Udalbatzari</u> honako erabaki-proposamen hau aurkezten dio:*	*6. - Pasa a ser el <u>acreedor</u> en deudas no satisfechas a la Sociedad, esto es:* *• Importe del canon fijo no abonado por INSTALACIONES DEPORTIVAS MAS QUATRO, S.L., correspondientes a parte del canon de 2020 (11.297.97 €) y la parte correspondiente hasta junio de 2021 (12.298,67 €): 23.596,64 € (IVA incluido).* *• Importe del alquiler de la plaza de garaje nº 36 correspondiente al mes de diciembre: 213,38 €.* *FUNDAMENTOS JURÍDICOS* *Las Sociedades Mercantiles Locales cuyo capital social es de titularidad pública, están* *reguladas por normas tanto de Derecho Administrativo como de Derecho Privado.* *<u>Normas tanto de Derecho Administrativo</u>:* *• Art. 85 y siguientes de la Ley 7/1985, de 2 de abril (en su redacción dada por la Ley 27/2013), reguladora de las Bases de Régimen Local.* *• RDLeg 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local –TRRL-.* *<u>Normas de Derecho Privado</u>:* *• RDLeg 1/2010, de 2 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Sociedades de Capital- en lo sucesivo TRLSC. Artículo 363 y siguientes.* *En consecuencia, la comisión de ANTOLAKUNTZA somete a la consideración del <u>Ayuntamiento Pleno</u> la siguiente propuesta de acuerdo:*

<u>Lehenengoa</u>. Sozietatearen ondasunen inbentarioa onartzea.	*<u>Primero</u>. Aprobar el inventario de bienes de la Sociedad.*
<u>Bigarrena</u>. 2021-12-09ko datarekiko azken balantzea onartzea, aurrekarietako XI,3 puntuan adierazitakoa kontuan izanda.	<u>Segundo</u>. Aprobar el balance final a fecha de 9-12-2021, teniendo en cuenta lo dispuesto en el punto XI, 3 de los antecedentes.
Balantzea onartzea eragiketen likidazio-txostenarekin batera, bai eta ondoriozko ondarea zatitzeko proiektua ere, zeinaren onuradun bakarra Udala izango baita.	Aprobar el balance junto con el informe de liquidación de operaciones, así como el proyecto de división del patrimonio resultante, cuyo exclusivo beneficiario será este Ayuntamiento.
<u>Hirugarrena</u>. Leire Artola Ugalde likidatzaileari eskatzea sozietatea azkentzeko eskritura publikoa eman dezala, Kapital Sozietateei buruzko Legearen testu bategina onartzen duen uztailaren 2ko 1/2010 Legegintzako Errege Dekretuaren 395.1 artikuluaren arabera, honako hauek gehituko baitzaizkio: • *Likidazioaren azken balantzea, inpugnatu ez dela jasota utziz.* • *Bazkideen zerrenda (Udala bakarrik), bazkideen nortasuna eta likidazio-kuotaren balioa adierazita.* • *Hartzekodunak ordaindu izana edo kredituak aseguratu izana.*	*<u>Tercero</u>. Requerir a la liquidadora, Dª Leire Artola Ugalde, para que otorgue escritura pública de extinción de la Sociedad con las manifestaciones previstas en el art. 395.1 del Real Decreto Legislativo 1/2010, de 2 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Sociedades de Capital -LSC-, a la que se incorporará:* • *Balance final de liquidación dejando constancia de que no ha sido impugnado.* • *La relación de los socios (el Ayuntamiento exclusivamente), en la que conste su identidad y el valor de la cuota de liquidación.* • *Haber sido satisfechos los acreedores o haber sido asegurados sus créditos.*
<u>Laugarrena</u>. Sozietatea behin betiko azkentzeko eskritura publikoa Foru Ogasunean aurkezteko dagokion likidazioa praktikatzeko. *<u>Bosgarrena</u>. Sozietatea behin betiko azkentzeko eskritura publikoa ondorengo erregistroetan aurkeztea:* • *Merkataritza Erregistroan, azkendu den sozietatearen liburu eta agiriekin batera, Erregistroan bertan gordailutzeko, sozietateari buruzko idazkun guztiak ezerezteko, eta, horrela, <u>sozietatea behin betiko azkentzea</u>.*	*<u>Cuarto</u>. Presentar la escritura pública de extinción definitiva de la Sociedad en la Hacienda Foral, a efectos de su liquidación.* *<u>Quinto</u>. Presentar la escritura pública de extinción definitiva de la Sociedad:* • *En el Registro Mercantil junto con los libros y documentos de la sociedad extinguida para depósito en el propio Registro al objeto de cancelar todos los asientos relativos a la sociedad, quedando de esta manera <u>extinguida definitivamente la Sociedad</u>.* •

<table>
<tr>
<td>• Jabetza Erregistroan aurkeztea, honetarako:

- Azaleraren emakida-eskubidea azkentzeko.
- IX aurrekariak zerrendatutako ondasunak Udalaren izenean inskribatzeko.

<u>Seigarrena</u>. Sozietatea behin betiko azkentzeko erabakia ondorengoei jakinaraztea:

- Antzizar Kiroldegiko kudeaketa integraleko zerbitzua ematen duen kontratistari, kontratua berritze aldera.
- G36 garaje plaza eta Errekarte kalea, 31-4º ezk.ko etxebizitzaren maizterrei.
- MAPFRE eta AXA, Aseguru etxeei.”</td>
<td>• En el Registro de la Propiedad para:

- Extinguir el derecho concesionario de superficie.
- Inscribir a nombre del Ayuntamiento los bienes relacionados en el antecedente IX.

<u>Sexto</u>. Comunicar el acuerdo de extinción definitiva de la Sociedad a:

- La contratista que presta el servicio de gestión integral del Polideportivo Antzizar, a los efectos de efectuar la novación del contrato.
- Los/as arrendatarios/as de la plaza de garaje G36 y de la vivienda de Errekarte kalea, 31-4º izda.
- Los aseguradores, MAPFRE y AXA.”</td>
</tr>
<tr>
<td>Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:</td>
<td>En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opiniones:</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Eva Alvarez Atanes (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Por nuestra parte también decir que las formas no han sido las correctas. Presentarlo a última hora no nos parece de recibo porque son temas que no podemos entender de igual manera que lo hace un técnico. En todo caso nuestro voto será a favor porque consideramos que las deudas de Beasain Lantzen es como si fueran del Ayuntamiento. Estamos a favor de que se liquide la sociedad porque no entendemos la figura de Beasain Lantzen.”</td>
</tr>
<tr>
<td>Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu) jaunak: “Uste dut urtero galdetu dugula batzordeetan noiz desagertu behar zen Beasain Lantzen. Lehengo puntuan esandakoa errepikatuko nuke, baina gogorarazi nahi dut Beasain Lantzen-en helburua zein zen: babes ofizialeko etxebizitzak sustatzea, lurzoru industriala kudeatzea. Uste dut gaurko helburuak ere badirela, nahiz eta azkeneko urteetan Beasain Lantzen-ek bere esfortzuak kiroldegia kudeatzea bideratu. Pauso ematen jarraitzeko eskua luzatzen dugu. Kiroldegiaren balorazioaren inguruan esan eta hain zuzen ere MAS QUATROri dagokionez, azkeneko boladan nahiko goraberatsua izan dela, batez ere, azkeneko ekaina-uztailean. Datorren urtean aukera bat badugu Kiroldegiaren kudeaketa</td>
<td>Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): “Creo que todos los años hemos preguntado en las comisiones cuándo iba a desaparecer Beasain Lantzen. Repetiría lo dicho en el punto anterior, pero quiero recordar cuál era el objetivo de Beasain Lantzen: promover viviendas de protección oficial, gestionar suelo industrial. Creo que también son objetivos de hoy, aunque en los últimos años Beasain Lantzen haya centrado sus esfuerzos en gestionar el polideportivo. Tendemos la mano para seguir dando pasos. En cuanto a la valoración del Polideportivo y precisamente en lo que se refiere a MAS QUATRO, en los últimos tiempos ha sido bastante complicado, sobre todo el último junio-julio. El año que viene tenemos una oportunidad para repensar, dirigir y orientar</td>
</tr>
</table>

birpentsatzeko, zuzentzeko eta bideratzeko. Horretarako aba gunea izango dugu. Abstenitu egingo gara lehen aipatutako arrazoiengatik.”	la gestión del Polideportivo. Tendremos ocasión para ello. Nos abstendremos por los motivos antes mencionados.
Alkate andreak (EAJ-PNV): “Sozietatea desegiteak ez du esan nahi zituen helburuak desegiten direnik, Udalak ere helburu horiek baditu ete bereak egiten ditu. Gauzak beste modu batean egitea eragiten duen instrumentu bat izan da eta orain iritsi da desegiteko momentua, azken urteotan denon desioa hori izan delako. MAS QUATROren inguruan esan dena horrela da baina egia da COVID-ak ere guzti honetan ez duela ezer lagundu. Falta dena da jakitea COVID-aren eragina zein izan den kiroldegiaren kudeaketa eta kontratuan. Orain Beasain Lantzen desegiten da eta hurrengo pausoa izango da guk beraiekin ditugun betebehar ekonomikoei aurre egitea, beraiek gurekin dituzten zorrak kitatzeko eskatu zaien bezala.”	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “La disolución de la sociedad no supone la anulación de los fines que perseguía, sino que el Ayuntamiento los hace suyos. Ha sido un instrumento que hace que las cosas se hagan de otra manera y ahora ha llegado el momento de disolverse porque en los últimos años ese ha sido el deseo de todos. Lo que se ha dicho de Mas Quatro es así pero también es cierto que la COVID no ha ayudado nada en todo esto. Lo que falta por conocer es cuál ha sido el impacto de la COVID-19 en la gestión y contrato del polideportivo. Ahora Beasain Lantzen se disuelve y el siguiente paso será hacer frente a las obligaciones económicas que nosotros tenemos con ellos, como se les ha pedido que paguen las deudas que ellos tienen con nosotros.
Esateko besterik ezean, bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da: Aldeko botoak: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Aurkako botoak: 0 Abstentzioak>. 5 (Beasaingo EH Bildu) Horren ondorioz, gehiengo osoarekin onartu da proposamena	Debatido suficientemente se somete a votación obteniéndose el siguiente resultado: Votos a favor: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Votos en contra: 0 Abstenciones: 5 (Beasaingo EH Bildu) En consecuencia se ha aprobado la propuesta con la mayoría absoluta.
e.- <u>2022KO AURREKONTUA. 2022RAKO UDAL AURREKONTUA ONARTZEKO PROPOSAMENA</u>. 2021EKBO0093	e.- <u>PRESUPUESTO 2022. PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL PARA 2022.</u>
Alkate andreak (EAJ-PNV): “Urteko udalbatza garrantzitsuena dugu gaurkoa. Gaur aurkeztuko ditugun aurrekontuen onartzeak emango bait dio arnasa urte betez udaletik eskaintzen diren hainbat eta hainbat zerbitzuei. Aurten ere, Udalak osatzen dugun alderdi politiko guztion ekarpenez osatutako aurrekontuak dira eta horrek ere politika sentitzeko modu bati erantzun nahi dio. Eskerrak eman nahi dizkizuet egindako ekarpenengatik, aurrekontu hobe bat ahalbidetu duzuelako. 18.374.337,49 € aurreikusi dira 2022rako buruan ditugun zerbitzu eta proiektuei aurre egiteko. 2021eko aurrekontuarekin alderatuta, %17ko igoera du datorren urterako aurrekontuak. Aurre egin beharreko zorrik ez	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “Hoy es el pleno más importante del año. La aprobación de los presupuestos que hoy presentamos posibilitará los innumerables servicios que se ofrecen desde el Ayuntamiento durante el año. Un año más, son unos presupuestos compuestos por las aportaciones de todos los partidos políticos que formamos el Ayuntamiento y eso responde a una forma de sentir la política. Quiero agradecer vuestras aportaciones, que han permitido un presupuesto mejor. Se prevén 18.374.337,49 € para hacer frente a los servicios y proyectos que tenemos en mente para el año 2022. El presupuesto para el año que viene tiene un incremento del 17% respecto al de 2021. No

daukagu. Aurrezki garbia, milioia eta zortziehun milakoa izatea aurreikusten da. Azpimarretan jarri nahi nuke inoiz bideratu diren kopururik altuena bideratu duela udal gobernuak behar gehien dutenentzat. 2021. urtea amaitzerako 100 pertsona gutxiago badaude ere langabetutan eta oraindik 500etik gora dauden lanik gabe eta ildo horretan enplegua sustatzea lehentzat jo dugu. Horretarako formakuntzan jarriko ditugu begiak aurten ere, Goierriko Eskola eta Goiekirekin elkarlanean. Berrabiarazi programaren bidez eta enpresa txikienak etorkizunari begira prestatzeko, hauen digitalizazio, dibertsifikazio eta nazio artetzea erraztu nahi da. Ekintzaile berrientzat Goiekiko enpresa-inkubadoreaz gain Anezka gunea ere eskaintzen jarraituko dugu. Tokiko merkataritzan jarduera ekonomia suspertzeko ekimenei dagokionez, lokal hutsak betetzeko alokairurako edo lokal-erosketarako dirulaguntzak, herrian erosketak egitera bultzatzeko sentsibilizazio kanpainak eta azokan fidelizazio kanpainak gauzatuko dira. Behar gehiena dutenentzat gizarte ongizateak %23ko igoera izango du eta indartu egingo da adinduei, mendeko pertsonak dituzten familiei, egoera berezian daudenei eta laguntza behar dutenei arreta emateko zerbitzua. Era berean familia bitartekaritza eta kale heziketa programak indartu egingo dira. Bereziki aipatu nahi nituzke esku hartze zerbitzuak. Hauei zuzendutako kopurua % 13 igoko bait da. Adin nagusiko pertsonak, adineko eta adin gabekoak familiak, egoera bereziko pertsonak, nagusien akonpainamendu programa, familia bitartekaritza eta lan heziketa programa izango dira indartuko direnak, beti ere, babesik gabe dauden pertsonak aintzat hartuaz. Ingurugiroan ematen ari diren pausoak ere jarraipena izango dute 2022an. Kiroldegian planta fotoboltaikoak jarri nahi dira, autokontsumoa sustatzeko kooperatiba sortzeko pausoak ematen hasiak gara, EKIOLA proiektuak argia ikusi dezan. Horiez gain datorren urtean ere ibaietako ekosistemak indartsu mantentzeko lanak burutuko ditugu. Porteria auzoan uholdegarritasuna bermatzeko lanekin jarraituko da. Behin proiektua amaitu eta lanak esleitu ondoren, eraikinak eraitsi eta inguruan berrurbanizatzeari ekingo zaio. Beasain ingurutuko duten natur-bide proiektuak ere ikusgai izango dira. Arizmenditik hasi eta San Martinera doanak eta Zumadi atzean dagoen sailekoak. Euskararen erabilerari dagokionez, Aittu taldearekin elkarlanean jarraitzeaz gain, azpimarretan jarri nahi da aisian eta kirol	tenemos deudas a las que hacer frente. Se prevé que el ahorro neto sea de un millón ochocientos mil. Me gustaría subrayar que el gobierno municipal ha destinado la cantidad más alta que se han destinado nunca para los más necesitados. A pesar de que a finales de 2021 hay 100 personas menos en paro, todavía hay más de 500 en paro, en este sentido hemos considerado prioritario fomentar el empleo. Para ello volveremos a poner los ojos en la formación, en colaboración con Goierriko Eskola y Goieki. Con el programa berrabiarazi y con el fin de formar a las empresas más pequeñas de cara al futuro, se pretende facilitar su digitalización, diversificación e internacionalización. Para los nuevos emprendedores, además de la incubadora de empresas Goieki, seguiremos ofreciendo el espacio Anezka. En cuanto a las iniciativas de reactivación económica de la actividad en el comercio local, se llevarán a cabo subvenciones para alquiler o compra de locales vacíos, campañas de sensibilización para incentivar la compra en el municipio y campañas de fidelización en la feria. Bienestar social experimentará un incremento del 23% para las personas necesitadas y se reforzará el servicio de atención a personas mayores, familias con personas dependientes, personas en situación especial y personas dependientes. Asimismo, se reforzarán los programas de mediación familiar y educación de calle. Me gustaría mencionar especialmente los servicios de intervención. La cantidad destinada a estos se incrementará en un 13%. Se reforzarán los `programas para las personas mayores de edad, las familias con mayores y menores, las personas en situación especial, el programa de acompañamiento de mayores, la mediación familiar y el programa de formación laboral, teniendo en cuenta a las personas en situación de desprotección. Los pasos que se están dando en el medio ambiente también tendrán continuidad en 2022. Se trata de instalar plantas fotovoltaicas en el polideportivo, estamos empezando a dar pasos para crear una cooperativa para fomentar el autoconsumo, para que el proyecto EKIOLA vea la luz. Además, el próximo año continuaremos con las labores de mantenimiento de los ecosistemas fluviales. Se continuará con los trabajos para evitar la inundabilidad en el barrio de Porteria. Una vez finalizado el proyecto y adjudicadas las obras, se procederá al derribo de los edificios y la reurbanización en las inmediaciones. También serán visibles los proyectos de caminos naturales que rodearán

munduan erabilera indartzeko Eusko Jaurlaritzarekin batera egingo den lana. Hizkuntza politikan, sormenak ere izango du bere lekua eta disko eta liburu azokari indartze bat eman nahi zaio. Igartza literatur bekak 25. edizioa beteko du eta merezi bezala ospatu nahi dugu. Gazteentzako hizkuntza errefortzu programarekin jarraitu nahi dugu, ikastetxeekin elkarlanean. Aurten burututako gazteria-diagnosia abiapuntu, gazteentzako hainbat ekintza gauzatuko dira. Landa auzoek ere badute protagonismoa aurrekontuan, auzoetan bizitzea erakargarriagoa egingo duten proiektuak dute kabida bertan. Aipatzekoa da jubilatuentzat Urbietxean irekiko den gune berria, irisgarritasuna eta kokaguneak herriari emango dion azpimarra bereizi bait du. Pertsona ororen duintasuna abiapuntu, emakume eta gizonen parekidetasunean aurrera pausoak emateko bideak jarriko dira herriko emakume eta talde feministekin batera, hainbat proiektuei jarraipena emanaz. Kirolak gizartean duen bisibilidadea kontuan hartuta, emakumeen ekintza sustatzearekin jarraituko dugu. Gune urbanoak ez guztiz garatuta dauden honetan, daukaguna mantentzea garrantzia hartu du guretzat eta geroz diru gehiago bideratzea darama halabeharrez. Pasa den urtearekiko atal honek %12ko igoera izan du. Jardineria txukun mantendu, argiterian berrikuntzak ezarri eta irisgarritasun ikuspegitik, asfaltaketa lanek izango dute presentzia egunerokoan. Martxan dauden obrak amaitu eta hobekuntza gehiago ere izango dira: ikastetxeetako eraikinetan, Ixabel Olano eta Trenbide parkeetan, Igartzako zelaian, kiroldegiko tabernan etab. Barrendain plaza, Porteria auzoko berrurbanizazioa, San Inazio kalea edo bonberiarako ere proiektuak berriak landuko dira.”	Beasain. Los que van desde Arizmendi a San Martín y los que hay detrás de Zumadi. En cuanto al uso del euskera, además de seguir colaborando con el grupo Aittu, se quiere poner en valor el trabajo que se realizará conjuntamente con el Gobierno Vasco para potenciar su uso en el mundo del ocio y el deporte. En política lingüística, la creatividad también tendrá su espacio y se quiere reforzar la feria del disco y el libro. La beca literaria Igartza cumple su 25 edición y queremos celebrarlo como se merece. Queremos continuar con el programa de refuerzo lingüístico para jóvenes, en colaboración con los centros escolares. A partir del diagnóstico de juventud realizado este año se llevarán a cabo diferentes acciones dirigidas a la juventud. Los barrios rurales también tienen su protagonismo en el presupuesto, tienen cabida en él proyectos que harán más atractiva la vida en los barrios. Cabe destacar el nuevo espacio que se abrirá a los jubilados en Urbietxea, que mejora la accesibilidad y el emplazamiento. Desde la dignidad de todas las personas, se pondrán los medios para avanzar en la paridad de mujeres y hombres junto con las asociaciones de mujeres y asociaciones feministas del municipio dando continuidad a distintos proyectos. Teniendo en cuenta la visibilidad del deporte en la sociedad, continuaremos fomentando las actividades de las mujeres. Ahora que los núcleos urbanos están casi del todo desarrollados, para nosotros ha cobrado importancia mantener lo que tenemos y cada vez se destina más dinero a ello. Este apartado ha experimentado un incremento del 12% respecto al año pasado. Mantener ordenada la jardineria, renovar la iluminación y desde el punto de vista de la accesibilidad, los trabajos de asfaltado tendrán presencia en el día a día. Finalizarán las obras en marcha y también habrá más mejoras: en los edificios de los colegios, en los parques de Ixabel Olano y Trenbide, en el campo de Igartza, en el bar del polideportivo etc. Se trabajarán nuevos proyectos para la plaza Barrendain, la reurbanización del barrio de la Portería, la calle San Inazio y la bombería.”
Jarraian, Antolakuntza batzordeak ontzat emandako Alkatearen ondorengo proposamenaren berri eman da:	Seguidamente se ha informado la propuesta de Alcaldía aprobada por la Comisión de Organización:

"*Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko, abenduaren 19ko, 21/2003 Foru Arauaren 14.4 artikuluan xedatutakoaren arabera, Alkatetza honek 2022 urterako Udal Aurrekontua osatu du. Hori dela eta, Udalbatzaren onespenerako aurkezten da ondorengo* *PROPOSAMENA* *<u>Lehenik</u>.- 2022 urterako Aurrekontuaren espedientea onartzea, 18.374.337,49 eurotan estimatutako gastu eta sarreren egoera-orriak dituena, 21/2003 Foru Arauaren 6 artikularen arabera osatutako eranskinak eta Aurrekontua Gauzatzeko Udal arauaren IV. Kapituluaren aldaketa.* *<u>Bigarren</u>.- 15 egun jendaurrean jartzea eta epe horretan erreklamaziorik aurkezten ez bada behin-betirako onartutzat emango da. Bestela, Udalbatzak hilabeteko epea izango du dagokiona ebazteko*."	*"De conformidad con lo dispuesto por el art. 14.4 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, esta Alcaldía ha elaborado el Presupuesto municipal para el año 2022. Es por ello que se somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente* *PROPUESTA* *<u>Primero</u>.- Aprobar el expediente del Presupuesto municipal para el año 2022 cuyo estado de gastos e ingresos estimativos asciende a 18.374.337,49 €, los anexos elaborados de acuerdo con el art. 6 de la N. F. 21/2003, y la modificación del capítulo IV de la Norma municipal de ejecución presupuestaria.* *<u>Segundo</u>.- Someter a exposición pública por espacio de 15 días, transcurridos los cuales sin que se presenten reclamaciones, se tendrá por definitivamente aprobado. En caso contrario, el Pleno dispondrá del plazo de un mes para resolverlas*
Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko ondorengo iritziak azaldu dituzte:	En el turno de intervenciones los asistentes han expresado las siguientes opiniones:

Eva Alvarez Atanez andreak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): "Nuestras propuestas para este presupuesto, han sido diferentes: en mejoras urbanísticas mencionar, mejora del parque de Mariarats y de la calzada de la calle Erauskin hacia Sagastiguti, no sólo del acceso rodado sino también de la vía peatonal, arreglo de la escalera de Beasaingo Institutoa (propuesta que anteriormente también la hemos realizado), en temas sociales: ayudas para gastos energéticos, no cubiertos por las ayudas de emergencia social, campaña de sensibilización para no abandono de animales (colaboración con asociaciones para adopción de animales), campaña de sensibilización ambiental (fuera plásticos, instalación de una obra escultórica que visibilice la problemática de los vertidos plásticos), mejora de infraestructuras: instalación de punto gratuito wifi (propuesta al amparo de una línea de ayudas europea), instalación de velocímetros como apoyo de campaña para sensibilización de tráfico, renovación de señalítica de callejero en la zona de Igartza, dotar a los semáforos de sistema sonoro para personas con discapacidad visual, instalación de pantallas de información en la Porteria e instalar más aparcamientos para bicis y patinetes en el barrio Ezkiaga así como instalación de tótems de herramientas y de cargadores para vehículos eléctricos. Todas estas propuestas no son nuevas, sino que anteriormente algunas ya se han hecho. Hace dos años propusimos la mejora de Mateo Muxika y la calle Arantzazu, pero no se ha llevado a cabo y además se nos ha dicho que es posible que no se haga por su elevado costo. Esto pone en duda el compromiso político existente. El año pasado se dijo que se haría un estudio y se llevaría a cabo. Esto al igual que la reforma de la calle San Inazio, lleva dando vueltas desde el principio de la legislatura. En relación a proyecto del parque de Ixabel Olano, nosotros propusimos que en el

parque se instalara un baño público. No se nos deja claro si en este proyecto se contempla eso. Agradecemos que la mayoría de propuestas realizadas se hayan recogido en el presupuesto, pero además de que algunas de las cantidades reflejadas son irrisorias, las dudas a las que hemos hecho referencia nos llevan a votar que no.”	
Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): “Mateo Múxika eta Arantzazu kalea. Proiektua egin da eta aztertu ondoren ikusi da igogailuaren kostua egitea gutxi gorabehera izango dela, milioi bat eurokoa. Diru horrekin, Nafarroa Etorbidea eta Oriamendi kaleen arteko igogailua lau aldiz egin dezakegu. Horrezaz gain igogailu horren mantenua ere hilabetero seiehun zazpiehun eurokoa izango litzateke. Hori kontuan izanda iruditzen zaigu obra desproportzionatua dela eta gainera horrekin bakarrik ez dela kale horietako irisgarritasuna konpontzen. Gure konpromisoa izan zen aztertzea eta aztertu da eta sentsu horretan ez dago inolako kontraesanik. Ixabel Olano parkea: parte-hartze prozesua egon da eta herritarren 40 ekarpenetik bakar batek bakarrik eskatu du komun publikoa instalatzea. Hori kontuan izanda eta ikusita parke horretatik Igartza kaleko komunera dagon distantzia, ez zaigu iruditzen herritarren eskaera zabala denik. Beste askotan pasatzen den bezala, lehenik proiektua egiteko kontusaila jartzen da eta gero bideragarria bada obra egiteko aurreikusten da. Aurreko aurrekontuetan kiroldegiko planta fotoboltaikoak egiteko kontusaila jarri zen, baina proiektua egiteko. Hori aurrera eraman da eta gaur bertan kreditu aldaketa egin da gauzatu ahal izateko.”	Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): Las calles Mateo Múxika Arantzazu. Se ha realizado el proyecto y tras analizarlo se ha visto que el coste del ascensor será aproximadamente de un millón de euros. Con ese dinero podemos hacer cuatro veces el ascensor entre Nafarroa Etorbidea y Oriamendi. Además, el mantenimiento de este ascensor sería de seiscientos o setecientos euros mensuales. Teniendo en cuenta esto, consideramos que la obra es desproporcionada y que, además, sólo con ello no se soluciona la accesibilidad en esas calles. Nuestro compromiso fue analizar y lo hemos hecho y en ese sentido no hay ninguna contradicción. Ixabel Olano parkea: ha habido un proceso participativo y sólo una de las 40 aportaciones de los ciudadanos ha solicitado la instalación de un baño público. Teniendo en cuenta esto y vista la distancia que hay desde ese parque hasta el baño de la calle Igartza, no nos parece que la demanda ciudadana sea amplia. Como pasa en otras muchas ocasiones, primero se pone la partida para la realización del proyecto y luego si es viable se prevé la ejecución de la obra. En los presupuestos anteriores se habilitó una partida para la realización de las plantas fotovoltaicas del polideportivo, pero para la realización del proyecto. Esto se ha llevado a cabo y hoy mismo se ha realizado una modificación de crédito para poder materializarlo.”
Alkate andreak (EAJ-PNV): “Bat egiten dut Adur-ek esan duenarekin. Guri zuhurtziaz jokatzea tokatzen zaigu eta milioi batek hor egin dezakeen inpaktua kontuan hartuta, gure lehentasunetan ez da sartzen. Zuentzat agian, hori izan da arrazoia aurrekontuari ezezkoa emateko. Zilegi da baina ez zait erabat orekatua iruditzen. Konpromisua hartu zen eta bete da. Komunari buruz esan, proiektua aztertzeko aukera izango dela eta erabakiko da gure lehentasunetan sartzen den edo ez. Kiroldegiarekin, esandakoa. Horiek izan dira zuen interbentzioan azkena aipatu duzuena. Horrezaz gain, esanda bezala aurrekontua aberastu egin da, wifi puntua onartu da, hain zuzen ere, Ezkiagan kazetagunean jarriko da (Igartzan wifi puntu libre bat dugu).	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “Comparto lo que ha dicho Adur. A nosotros nos toca actuar con prudencia y teniendo en cuenta el impacto que puede hacer ahí un millón, no entra en nuestras prioridades. Quizá para vosotros, esa ha sido la razón del no al presupuesto. Es lícito, pero no me parece del todo equilibrado. Se asumió el compromiso y se ha cumplido. En cuanto a baño, decir que habrá oportunidad de analizar el proyecto y se decidirá si entra o no en nuestras prioridades. Con el polideportivo, lo dicho. Estos han sido los últimos que habéis comentado en vuestra intervención. Además, como se ha dicho, se ha enriquecido el presupuesto, se ha aprobado el punto wifi, que se colocará en el espacio Kzgunea de Ezkiaga (en Igartza

<table>
<tr><td>Pantailekin berdin. Hasiera batean herri gunean jarri ziren, iazko urtean Igartzan jarri zen eta egokia iruditzen zaigu Ezkiaga auzora ere zalbaltzea. Hartutako konpromisoak bete dira. Guri tokatzen zaigu aurrekontua kudeatzea modu onenean herritarrei begira eta horretan saiatzen gara.”</td><td>tenemos un punto wifi libre). Igual con las pantallas. En un primer momento se instalaron en el núcleo urbano, el año pasado se instaló en Igartza y nos parece adecuado que también se amplie al barrio de Ezkiaga. Se han cumplido los compromisos adquiridos. A nosotros nos toca gestionar el presupuesto de la mejor manera posible de cara a la ciudadanía y lo intentamos.”</td></tr>
<tr><td colspan="2">Eva Alvarez Atanez andreak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Nosotros pensamos que aunque la ejecución de las obras puede importar un millón de euros, quizás podría revisarse el proyecto para que esa cantidad fuera inferior. Aún así creemos que a la problemática existente hay que darle solución de una u otra manera. En su día cuando se plantearon los ascensores de la Portería se dijo que eran obras que no se podían realizar, pero más adelante se hicieron según se nos ha informado, son los más utilizados. En el que ahora proponemos, incide a pocos vecinos, pero como Ayuntamiento tenemos que dar una solución y no podemos poner como excusa la dificultad que tienen para poner ellos ascensores en sus comunidades. Eso les corresponde a ellos. En estos momentos hay vecinos que no pueden moverse de sus viviendas por el problema de accesibilidad existente. No puede quedarse en que se ha cumplido el compromiso por haber realizado el proyecto. Queremos que se le dé una vuelta y se analice. Lo del parque de Ixabel Olano, si bien sólo ha sido un ciudadano el que lo ha propuesto, hay que tener en cuenta que nosotros lo proponemos como grupo municipal y nosotros estamos en representación de los vecinos que nos votaron.”</td></tr>
<tr><td>Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): “Proiektua egin duen teknikoaren iritziz, irisgarritasun arazoa kopontzako igogailu inklinatua izan behar du eta geltoki ezberdinak izango dituen alboko karga dituena. Hortik dator hain garestia izatea. Esaten duzue aztertzeko, baina aditua den teknikoak ez badaki?. Ekartzen badiguzue beste proposamen bat, aztertuko daitekeena gustuz aztertuko dugu. Beasaindar guztien diruak kudeatzen ari garenez, lehentasunak jarri behar ditugu. Aipatu ere ez da egin, baina gauzatzeko lehendabizi Murumendi ikastetxeko terrenoak desjabetu egin beharko lirateke. Guretzat ez da lehentasunezko interbentzioa.”</td><td>Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): “El técnico autor del proyecto considera que para solucionar el problema de accesibilidad el ascensor debe ser inclinado y con cargas laterales con diferentes paradas. De ahí que sea tan caro. Decís que se estudie, pero ¿Si el técnico experto no lo sabe?. Si nos traéis otra propuesta para su estudio, la estudiaremos gustosamente. Como estamos gestionando los dineros de todos los beasaindarras, tenemos que priorizar. No se ha mencionado, pero para materializarlo primero habría que expropiar los terrenos del colegio Murumendi. Para nosotros no es una intervención prioritaria.”</td></tr>
<tr><td colspan="2">Eva Alvarez Atanez andreak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Tenemos escrúpulos para gastar esa cantidad pero por ejemplo, como consecuencia de la aprobación del convenio con URA y CAF, se han puesto un millón de euros y en un principio era un proyecto que lo iba a financiar URA, pero este Ayuntamiento para solucionar el problema de inundabilidad ha adelantado ese dinero, cuando era un proyecto que tarde o temprano iba a ejecutarse por URA.”</td></tr>
<tr><td>Alkate andreak (EAJ-PNV): “Zuk eman duzu erantzuna. Udalak hitzarmen bidez milioi hori adostu du, baina uholdegarritasun hori ekiditeko egingo diren obren ondorioz, beasaindar orok izango dute onura. Hori da azkenean, orekan eta</td><td>La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV):” La respuesta las has dado tu. El Ayuntamiento ha acordado por convenio ese millón, pero como consecuencia de las obras que se llevarán a cabo para evitar esa inundabilidad, se beneficiará todo</td></tr>
</table>

balantzan jarri behar dena. Inork ez die ukatu nahi bertan bizi direnei, kontuan hartuta dituzten irisgarritasunak, etxebizitza. Horretarako ere alokairurako dirulaguntzak, kolektibo hori ere hartzen dute. Denari ezin zaio erantzuna eman. Lehen esan duzuna, orain ezezkoa dena, beste behar batzuk betetzen direnean etorriko da unea horretarako ere, baina momentuan beste behar izan batzuk ditugu.”	beasaindarra. Eso es al final, lo que hay que poner en equilibrio y en la balanza. Nadie quiere negar a sus moradores, teniendo en cuenta la accesibilidad que tienen, la vivienda. Para ello, las ayudas al alquiler también incluyen a este colectivo. No se puede dar respuesta a todo. Lo que has dicho antes, lo que ahora es no, llegará cuando se cubran otras necesidades pero en este momento tenemos otras necesidades.”
Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu) jaunak: “Hasiko naiz Adur-ek erabili duen simil batekin: milioi batekin zenbat igogailu egin. Gu hemen jarduteagatik jasotzen dugun diruarekin zenbat giza betebehar asetuko lirateke?. 400.000 eurotik gora kostatzen da gu ordezkariak izatea. Gure soldata, dietak, gastu politikoa..., diru horrekin simil berdina erabiliz, euskaltegia, musika eskola, gazteria, ingurugiroa eta merkataritza elkartuta baino gehiago da. Ariketa ondo dago eta baliagarria iruditu zait indartzeko gure urteroko salaketa. 1.800.000,00 € gehiagoko aurrekontua planteatzen da, batez ere FOFINaren gehikuntzan oinarrituta. Hemen esan da errekor-a lortu dela ongizateko kontusailetan, eta horrela da, baina 1.800.000,00 € horietatik 1.500.000,00 kiroldegira, zerbitzuetara, hirigintzara eta Igartzaren biziberritzea bideratuta dago. Atentzioa deitzen digu egon den igoera hori zertara bideratu den. 87.000 € gehiago bideratu dira ongizate sailera gutxi gorabehera. Iruditzen zaigu bizi dugun egoeran, beharrak beste toki batzuetan ere oso inportanteak direla eta bideratu diren gehikuntza hauek bulnerableak diren beasaindarren beharrak asetzeko bideratu zitekeela. Aurrekontua iazkoa baino handiagoa baina azkeneko batzordean ere aipatu zen bezala, kontuan izan behar dugu iazko 16 milioi eta pikoko aurrekontua zertan geratu den. Gerakinetik 6 milioi euro baino gehiago beste behar batzuk betetzera bideratu dira. Guk kudeatzeko modu hori zalantzan jartzen dugu. Koltxoi horrekin kudeatzea ez da zaila baina iruditzen zaigu enpresa baten kudeaketa eredua dela udal batena baino. Eduki aldetik esan, udal gobernuarekin elkarrizketa batzuk mantendu ditugula, jarrera positiboarekin baina emaitzak gazi-gozo moduan baloratzen ditugu.	Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): “Voy a comenzar con un símil utilizado por Adur: cuántos ascensores instalar con un millón. ¿Cuántas necesidades humanas serían satisfechas con el dinero que recibimos por asistir nosotros aquí?. Cuesta más de 400.000 euros que nosotros seamos los representantes. Nuestro sueldo, dietas, gasto político..., utilizando el mismo simil ese dinero, es más que el presupusto del euskaltegi, la musika eskola, juventud, medio ambiente y el comercio juntos. El ejercicio está bien y me ha parecido útil para reforzar nuestra denuncia anual. Se plantea un presupuesto de 1.800.000,00 € más, basado principalmente en el incremento del FOFIN. Aquí se dice que se ha conseguido un récord en las partidas de bienestar, y así es, pero de esos 1.800.000,00 €, 1.500.000,00 están destinados al polideportivo, servicios, urbanismo y regeneración de Igartza. Nos llama la atención a qué se ha destinado ese incremento que ha habido. Se destinan aproximadamente 87.000 € más al área de bienestar. Nos parece que en la situación en la que nos encontramos, las necesidades también son muy importantes en otros lugares y que estos incrementos se podrían haber destinado a cubrir las necesidades de los beasaindarras que son mas vulnerables. El presupuesto es superior al del año pasado, pero tal y como se mencionó en la última comisión, debemos tener en cuenta en qué ha quedado el presupuesto de 16 millones y pico del año pasado. Más de 6 millones de euros del remanente se han destinado a cubrir otras necesidades. Nosotros cuestionamos esa forma de gestionar. Gestionar con ese colchón no es difícil pero nos parece que es más un modelo de gestión de una empresa que de un ayuntamiento. En cuanto al contenido, decir que hemos mantenido algunas conversaciones con el gobierno municipal, con una actitud positiva pero valoramos los resultados como agridulces.

Esango ditut aurrekonturako proposatutako proiektuak eta onartu direnak zeintzuk izan diren. Hori baino lehen esan, garrantzia ematen diogula aurreko urteko aurrekontuetako hainbat kontzeptu mantendu egiten direla, hain zuzen ere, mugikortasun mahaitik aterako ondorioak gauzatzeko kontusaila, kultur sorkuntzarako dirulaguntzak eta C1 arte euskara ikasteko doakotasuna izateko laguntzak. Proposamen berrietan eta aurrekontuan txertatu direnetan hauek: auzo-taxi zerbitzua, basogintza eredua aldatzea eta ekoizleei laguntza ematea helburu izanda, guk planteatzen genuen landa lurra erostea baina adostu duguna da proiektu bat egitea jakiteko zenbat azalera beharko litzatekeen, non etab., BIZIOLArentzat dirulaguntza, alokairurako dirulaguntzak. Horrezaz gain guk apustu indartsua egiten dugu herrian alokairu sozialeko etxebizitzak egiteko orube bat eskuratzea. Bileretan erreferentzia modura 850.000 €ko kontusaila proposatu genuen. Jakin badakigu horrelako kantitate potoloak beste batzuek kentzea eskatzen dutela baina beno, nolabaiteko konpromisoa adierazi da gai honen inguruan eta gainean egongo gara. Beste gaia, gaztedi sailarena da. Iaz diagnostiko bat egin zen baina galdera da, orain zer?. Diagnostiko hori aztertu eta kudeatzeko, Beasaingo udalean pertsona bat behar da. Are gehiago orain, gazteri teknikariaren plaza hutsik geratu delako. Ikusi dugu udal gobernuak zer planteatzen duen. Gure ustez Beasaingo nerabe eta gazteek udal sail potente bat behar dute. Ha da gai bat urtero ateratzen dena eta urtero pauso txiki batzuk ematen dira, baina ez guk nahiko genituzkeenak. Hirugarren gaia, kiroldegia eta etxez etxeko laguntza eta eguneko zentroaren kudeaketa kontratua, 2022an amaitzen da nabaria da herrian zein giro dagoen eta zein gabezia dauden. Hainbat aldiz salatu dugun Udalak zerbitzuak azpikontratatzeko erabiltzen duen metodologiarekiko azterketa bat egin beharko litzatekeela eta beste eredu bat erabilita jakin zerbitzu horiek duintasunez eskaintzea posible den. Lanketa bat egitea planteatu genuen eta noski, lanketa horretan udal teknikariek ere parte hartuko lukete. Lanketa serio bat behar da, publifikazioaren inguruan egon daitezken mamuak uxatzeko edo jakiteko publikoa egitea zilegi den. Gai hau ez da aintzakotzat hartu.	Diré cuáles han sido los proyectos propuestos para el presupuesto y los aprobados. Antes decir que le damos importancia a que en los presupuestos se mantengan algunos conceotos del año anterior , como son la partida para la ejecución de las conclusiones extraídas de la mesa de movilidad, las subvenciones a la creación cultural y las ayudas para la gratuidad en el aprendizaje del euskera hasta el C1. En las nuevas propuestas y en las que se han incluido en los prosupuestos: servicio de taxis vecinal, cambio de modelo forestal y apoyo a los productores, nosotros planteábamos la compra de suelo rural, pero lo que hemos acordado es que para saber cuánta superficie se necesitaría hacer un proyecto, dónde, etc., subvención a BIZIOLA, ayudas al alquiler. Además, nosotros apostamos muy fuerte por la adquisición de un solar para viviendas de alquiler social en el municipio. En las reuniones se propuso como referencia una partida de 850.000 €. Somos conscientes de que este tipo de cantidades tan gordas suponen que se eliminen otras, pero bueno, se ha adoptado un cierto compromiso en este tema y vamos a estar encima. El otro tema es el del departamento de juventud. El año pasado se hizo un diagnóstico pero la pregunta es, ¿ahora qué?. Para analizar y gestionar este diagnóstico hace falta una persona en el ayuntamiento de Beasain. Más ahora que la plaza de técnico de juventud ha quedado vacante. Ya hemos visto lo que plantea el gobierno municipal. Creemos que los adolescentes y jóvenes de Beasain necesitan un departamento municipal potente. Este es un tema que sale cada año y cada año se dan unos pequeños pasos, pero no los que a nosotros nos gustaría. El tercer tema, el polideportivo y el contrato de ayuda a domicilio y gestión del centro de día, finaliza en 2022. Están a la vista el ambiente que hay en el pueblo y las carencias que existen. En varias ocasiones hemos denunciado la necesidad de realizar un estudio sobre la metodología que utiliza el Ayuntamiento para subcontratar los servicios y saber si es posible ofrecerlos con dignidad con otro modelo. Planteamos hacer una elaboración y claro, en esa elaboración participarían también los técnicos municipales. Hace falta un trabajo serio para ahuyentar los fantasmas que pueda haber en torno a la publificación o saber si es lícito publificarlo. No se ha tenido en cuenta este tema.

Guk iazko jarrera berdina mantenduko dugu eta horren ondorioz, abstenitu egingo gara.”	Nosotros mantendremos la misma posición que el año pasado y nos abstendremos.”
Alkate andreak (EAJ-PNV): “Gastu politikoa hainbat sailetako partidekin saiatu zara konparatzen. Ez duzuna konparatu izan da, sail horietako pertsonal kostua zenbatekoa den. Sail horietako teknikariak ere I kapituluan badaukate bere eragina. Aurrekontuaren igoketari buruz esan, kontuan hartu behar da iazko aurrekontua zein egoeratan egin zen. Iazko aurrekontuan helburua izan zen partidak irekitzea borondatea azaltzeko eta gero partida horiek behar zuten diru kopurua kreditu aldaketa bidez bermatzea. Orain FOFINak eraginda eta aurrekontu sarrera batzuk kontuan hartuta, ahalbidetzen da partida horien zenbatekoa errealitatera gehiago hurbiltzea. Ez dira 6 milioi erremanentetik erabili. Erabili dira 6 milioi kreditu aldaketetarako. Asko aurreko urteetako partidak dira, gaikuntza edo txertaketa bidez aurreikusi direnak. Horrek ez du esan nahi 6 milioi horiek gerakinetik gastatuko direnik. Hori aurrekontuaren likidazioa egiten denean ikusiko da, gutxi gorabehera 2022ko martxoaren bukaeran. Zein kontzeptu mantendu diren esan dituzu. Esan duzu baita ere orain arte ez dela etxebizitza-politikarik egon, baina ez dezagun ahaztu, Mariarats eta Senperen alokairu sozialeko etxebizitzak eraiki izan dira Udala eta Eusko Jaurlaritza elkarlanean izanda. Lanean daukagun Egitasmo Orokorrak ere hainbat garapen aurreikusten ditu eta kontuan hartuta Eusko Jaurlaritzak apustu egiten duela alokairu etxebizitzekiko, aukera izango dugu elkarlanean horrelakoak gauzatzeko. Etxebizitzarena luzerako doanez, hurrengo urtean ere ez dugu gauzatzeko aukerarik izango. Horregatik kopurua garrantzitsuak jartzearen aldeko ez gara, baina filosofiarekin bat egiten dugu eta lanketarako borondatea azaltzen dugu. Gaztedian diagnostikoa egin da eta orain zer?. Gazteri-teknikariaren plaza hutsik geratu da eta beste jubilazio baten ondorioz, herritar saila berrantolatzeko aukera dugu. Orduan teknikari horren eskutik, diagnostiko horri eutsi eta datozen urteetarako ekintzak ahalbideratuko dira. Azpiegiturak behar diren edo ez esan, diagnostiko horren irakurketa azkar batean ez zegoela azpiegiturekin lotura zuzenik. Dena dela landuko da eta burutuko dira egin beharreko	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “Has intentado comparar el gasto político con partidas de diferentes departamentos. Lo que no has comparado es el coste de personal de esos departamentos. Los técnicos de estos departamentos también tienen su influencia en el capítulo I. En cuanto al incremento presupuestario, hay que tener en cuenta en que condiciones se elaboró el presupuesto del año pasado. En el presupuesto del año pasado el objetivo fue abrir las partidas para mostrar la voluntad y luego garantizar mediante modificaciones de crédito la cantidad de dinero que necesitaban esas partidas. Ahora debido al FOFIN y teniendo en cuenta algunos ingresos presupuestarios, se permite acercar más el importe de estas partidas a la realidad. No se han utilizado 6 millones del remanente. Se han utilizado 6 millones para modificaciones de crédito. Muchas son partidas de años anteriores que se han previsto por habilitación o incremento. Eso no significa que esos 6 millones se vayan a gastar del remanente. Esto se verá cuando se realice la liquidación del presupuesto, aproximadamente a finales de marzo de 2022. Has dicho qué conceptos se han mantenido. También has dicho que hasta ahora no ha habido políticas de vivienda, pero no olvidemos que las viviendas de alquiler social de Mariarats y Senpere se han construido con la colaboración del Ayuntamiento y el Gobierno Vasco. El Plan General en el que estamos trabajando también contempla diferentes desarrollos y teniendo en cuenta que el Gobierno Vasco apuesta por las viviendas de alquiler, tendremos la oportunidad de colaborar para llevarlas a cabo. Como lo de la vivienda va para largo, el próximo año tampoco tendremos posibilidad de llevarlo a cabo. Por eso no somos partidarios de poner cifras importantes, pero compartimos la filosofía y expresamos nuestra voluntad de trabajar. En Gazteria se ha hecho un diagnóstico y ahora ¿qué?. La plaza de técnico de juventud ha quedado vacante y debido a otra jubilación tenemos la posibilidad de reorganizar el departamento de ciudadanía. Entonces, de la mano de este técnico, se mantendrá este diagnóstico y se posibilitarán acciones para los próximos años. Decir si se necesitan o no infraestructuras, que en una lectura rápida de

ekintzak. Publifikazioaren inguruan azterketa bat egitea eskatu zen eta etxez etxeko laguntza zerbitzuaren lizitazioa aurten tokatzen zaigu martxan jartzea eta orain arte egin izan den bezala lizitazio berriari begira, sindikatu eta hainbat eragileekin ere bilduko gara. Etxez etxeko laguntzaren kasuan, hitzarmen batean alde ari dira borrokan, baina hitzarmenaz haratago eredua aztertzea tokatzen da. Bilerak ea jarriak ditugu eragile ezberdinekin lizitazio berria lantzeko."	ese diagnóstico no había una conexión directa con las infraestructuras. En todo caso se trabajará y se llevarán a cabo las acciones a realizar. Se solicitó un estudio sobre la publificación y este año nos toca poner en marcha la licitación del servicio de ayuda a domicilio y como se ha venido haciendo hasta ahora de cara a la nueva licitación, también nos reuniremos con sindicatos y diferentes agentes. En el caso de la ayuda a domicilio están luchando a favor en un convenio, pero más allá del convenio toca analizar el modelo. Hemos acordado reuniones con diferentes agentes para trabajar en la nueva licitación.
Bozketa eginda, ondorengo emaitza lortu da: Aldeko botoak: 9 (EAJ-PNV) Aurkako botoak: 2 (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Abstentzioak: 5 (Beasaingo EHBildu) Horren ondorioz, gehiengo osoarekin proposamena onartu da,	Tras realizar la votación se ha obtenido el siguiente resultado: Votos a favor: 9 (EAJ-PNV) Votos en contra: 2 (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Abstenciones: 5 (Beasaingo EHBildu) En consecuencia se ha aprobado la propuesta con la mayoría absoluta.

GASTUEN EGOERA

I. KAPITULUA	Pertsonalaren ordainketak	5.627.238,38
II. KAPITULUA	Ondasun arrunt eta zerbitzuen erosketak	7.243.356,29
III. KAPITULUA	Interesak	11.275,00 €
IV. KAPITULUA	Transferentzia arruntak	2.804.139,82
V. KAPITULUA	Kreditu globala eta bestelako ustekabeak	0,00 €
	Eragiketa Arrunten Guztizkoa	**15.686.009,49**
VI. KAPITULUA	Inbertsio errealaka	2.501.328,00

VII. KAPITULUA	Kapital Transferentziak	110.000,00 €
VIII. KAPITULUA	Finantza aktiboen aldaketak	77.000,00 €
IX. KAPITULUA	Finantza pasiboen aldaketak	0,00 €
	Kapital-eragiten Guztizkoa	**2.688.328,00 €**
	AURREKONTU GASTUAK GUZTIRA	**18.374.337,49 €**

SARREREN EGOERA

Zuzeneko zergak	3,978,300.00
Zeharkako zergak	250,000.00
Tasak eta beste sarrera batzuk	2,505,590.00
Transferentzia arruntak	10,882,197.49
Ondare-sarrerak	38,800.00 €
Eragiketa Arrunten Guztizkoa	**17,654,887.49**
Inbertsio errealen besterentzeak	0.00 €
Kapital transferentziak	711,500.00
Finantza aktiboak	7,950.00 €
Finantza pasiboak	0.00 €

Kapital-eragiketen Guztizkoa	**719,450.00**
AURREKONTUKO SARRERAK GUZTIRA	**18.374.337,49**

f.- <u>2022RAKO PERTSONALAREN PLANTILA ETA LANPOSTUEN ZERRENDA</u>. 2021PEBO0097 Ezagutzera eman da Antolakuntza batzordearen proposamena, hau da:	f.- <u>PLANTILLA DE PERSONAL Y RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO PARA 2022.</u> Se ha informado la propuesta de la Comisión de Organización:
"*Gaia: Beasaingo Udalaren Plantila eta Lanpostuen zerrenda 2022. urterako.* *AURREKARIAK* *LEHENA.- Toki-erakundeen antolakuntza eta Jarduera araudiko 172) artikuluan ezarritakoaren arabera eta 2020ko azaroaren 4ko Alkatetzaren Probidentziak dioena betez, Antolakuntza eta Giza Baliabidetako Teknikariak ondorengo aurrekarietan oinarrituz beharrezkoak izango diren puntuen inguruko txostena egiten du.* *2022. ekitaldirako Beasaingo Udalaren Plantila eta Lanpostuen zerrendan, ondorengo txostenean aipatzen diren hainbat alderdi dira aipagarriak:* *1.HUTSIK DAUDEN PLAZAK: Gaur egun pertsonaleko plantila desberdinetan hutsik dauden plazak edo aldaketak ondorengoak dira:* *ANTOLAKUNTZA ARLOA* *<u>IDAZKARITZA AZPISAILA</u>*	*"Asunto: Plantilla y Relación de Puestos de Trabajo del Ayuntamiento de Beasain para el año 2022.* *ANTECEDENTES* *PRIMERO.- En cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 172 del Reglamento de Organización y Funcionamiento de las Entidades Locales y providencia del Sr. Alcalde de fecha 4 noviembre del 2020 el Técnico de Organización y RRHH emite informe sobre los extremos que se precisarán en base a los siguientes antecedentes:* *De cara al ejercicio de 2022, en las Plantillas de Personal y RPT del Ayuntamiento de Beasain, se observan las siguientes variaciones:* *1.VACANTES: En la actualidad las vacantes existentes en la Plantilla de Personal, son las siguientes:* *ÁREA ORGANIZACIÓN* *<u>SUBÁREA SECRETARÍA</u>*

<u>Idazkari plaza 1</u>. Gaikuntza Nazionaleko Eskalako funtzionarioa, bitarteko funtzionarioak behin-behinean okupatua, erregelamenduz aurreikusitako hornidura-moduren baten bidez bete arte. *<u>EKONOMIA AZPISAILA</u>* *<u>Kontuhartzaile plaza bat</u>. Gaikuntza Nazionaleko Eskalako funtzionarioa, bitarteko funtzionarioak behin-behinean okupatua, erregelamenduz aurreikusitako hornidura-moduren baten bidez bete arte.* *<u>Diruzain plaza bat</u>, 2018-03-01etik aurrerako ondorioekin, Foru Aldundiak C1 taldeko langile bat izendatzen du Diruzaintzako lanpostua aldi baterako betetzeko, erregelamenduz aurreikusitako lehentasunezko hornikuntza-moduren baten bidez bete arte.* *<u>Arlo Ekonomikoko/profil juridikoko teknikari plaza bat.</u> 2018ko lan-eskaintza publikoan sartuta. Oposizio-lehiaketa. 2021eko maiatzaren 27ko Ebazpenean lanpostua betetzeko lehiaketa-oposizio deialdia hutsik uzten da, behin ikusita prozesua bukatuta ez dagoela eskuragarri hautagaiak. Berriro ere prozesua ireki beharko da.* *Gaur egun bitarteko funtzionarioak behin-behinean okupatua, erregelamenduz aurreikusitako hornidura-moduren baten bidez bete arte.* *<u>Diru-bilketako administrari plaza bat</u>. 2018ko lan-eskaintza publikoan sartuta. Oposizio-lehiaketa. Hornitzen denean, administrari-plaza bat iraungituko da.*	*<u>1 plaza de secretario/a</u>. funcionario/a perteneciente a la Escala de Habilitación Nacional ocupada provisionalmente por funcionario interino hasta su cobertura mediante alguna de las formas de provisión reglamentariamente previstas.* *<u>SUBÁREA ECONOMIA</u>* *<u>1 plaza de Interventor/a.</u> Funcionario/a perteneciente a la Escala de Habilitación Nacional ocupada provisionalmente por funcionario interino hasta su cobertura mediante alguna de las formas de provisión reglamentariamente previstas.* *<u>1 plaza de Tesorero</u>, con efectos de 1-3-2018 se nombra por Diputación Foral a una empleada del Grupo C1 para el desempeño con carácter accidental del puesto de Tesorería, hasta su cobertura mediante alguna de las formas de provisión preferentes reglamentariamente previstas.* *<u>1 plaza de Técnico del Área económica/Perfil jurídico</u>. Incluida en la OPE 2018. Concurso-Oposición. En Resolución de Alcaldía de 27 de mayo del 2021 se declara desierta la convocatoria del Concurso Oposición al no haber candidatos disponibles una vez finalizado el proceso. Deberá volverse a convocar el proceso de selección.* *En la actualidad ocupada provisionalmente por funcionario interino hasta su cobertura mediante alguna de las formas de provisión reglamentariamente previstas.* *<u>1 plaza de Administrativo de Recaudación</u>. Incluida en la OPE 2018. Concurso-Oposición.* *Proceso a iniciar en breve. Cuando se provea se extinguirá una plaza de Administrativo.*

Administrari plaza bat. Titularraren erretiroagatiko lanpostu hutsa, gaur egun behin-behineko diruzainaren eginkizunak betetzen dituen administrariak beteko duena, diruzaintzako lanpostua betetzen denean. *ANTOLAKETA ETA GIZA BALIABIDEEN AZPISAILA* *Antolaketa eta Giza Baliabideetako teknikari plaza bat. 2018ko lan-eskaintza publikoan sartuta. Barne Lehiaketa Berezia. Gaur egun, zerbitzu-eginkizunetan dihardu. Lehiaketa prozesua bukatuta 2020ko azaroaren 26ko ebazpenaren bidez postua esleitzen da. Lanpostu hori beteta, antolaketa-teknikariaren lanpostua iraungi egiten da.* *Langileen eta nominatarako administrari plaza bat. 2018ko lan-eskaintza publikoan sartuta. Barne-sustapena. Gaur egun, zerbitzu-eginkizunetan dihardu. Lanpostua betetzean, administrari lanpostua iraungi egingo da.* *Informatika Teknikaria. Bitarteko funtzionarioak behin-behinean okupatua, erregelamenduz aurreikusitako hornidura-moduren baten bidez bete arte.* *LURRALDEA ARLOA* *HIRIGINTZA ETA ZERBITZU AZPISAILA* *Lurralde-arloko koordinatzaile bat. Horniketa baldintzatuta dago Aparejadore plazaren titularrak 2021eko abenduaren 31ko data aurreikusita dagoen erretiroarekin. Erretiroa hartzean, plantillako aparejadore plaza azkenduko da, eta aparejadore postua, berriz, lanpostuen zerrendatik. Ondoren, behin betiko horniketa prozesua irekiko da Lehiaketa prozesuaren bidez.* *Gaur egun, zerbitzu eginkizunetan Beteta dago.*	*1 Plaza de Administrativo. Vacante por jubilación del titular que será cubierta por la Administrativo que actualmente desempeña funciones de Tesorera accidental cuando el puesto de Tesorería sea provisto.* *SUBÁREA ORGANIZACIÓN Y RECURSOS HUMANOS* *1 plaza de Técnico de Organización y Recursos Humanos. Incluida en la OPE 2018. Concurso Específico Interno. Finalizado el proceso de concurso, por resolución de Alcaldía de 26 de noviembre del 2020 se adjudica el puesto. Con su provisión se ha extinguido la plaza de técnico de Organización.* *1 plaza Administrativo de Personal y nóminas. Incluida en la OPE 2018. Promoción Interna. Actualmente ocupada en Comisión de Servicios. Con su provisión se extinguirá la plaza de Administrativo.* *1 plaza de Técnico Informático. Ocupada provisionalmente por funcionario interino hasta su cobertura mediante alguna de las formas de provisión reglamentariamente previstas.* *AREA TERRITORIO* *SUBÁREA URBANISMO Y SERVICIOS* *1 coordinador Área de Territorio. Su provisión está condicionada a la Jubilación del titular de la Plaza de aparejador prevista el 31 de diciembre del 2021. A la Jubilación se producirá la extinción de la plaza de Aparejador de la plantilla y la extinción del Puesto de Aparejador la Relación de Puestos y abrirá el proceso de provisión definitiva por el procedimiento de Concurso.* *Actualmente ocupado en comisión de servicios.*

<u>Administrari bat</u>. Gaur egun, aldi baterako okupatuta dago, erregelamenduz aurreikusitako hornidura-moduren baten bidez bete arte. *<u>Obretako eta mantentze-lanetako langile plaza 1.</u> Aldi baterako beteta, behin betiko bete arte. Aurretik, Lanpostuaren profila aztertzea gomendatzen da.* *<u>UDALTZAINGOA AZPISAILA</u>* *<u>Agente lehenaren plaza 1</u>. 2019ko lan-eskaintza publikoan sartuta dago. Barne-sustapena. Gaur egun, zerbitzu-eginkizunetan dago. Barne-sustapeneko prozesua irekitzea aurreikusten da, Euskal Polizia Akademia egindako kudeaketa-gomendioaren bidez.* *<u>Udaltzainen 2 plaza</u>. 2018ko lan-eskaintza publikoan sartuta dago. Oposizio-lehiaketa. Arkaute Akademiako hautaketa bateratuaren bidez prozesua <u>amaituta</u>. Behin praktikak eta Arkauteko Akademian formazioa amaituta, 2021ekoabuztuaren 30eko ebazpenaren bidez karrera funtzionarioak izendatuta.* *HERRITARRA ARLOA* *<u>KULTURA, EUSKARA ETA MERKATARITZA AZPISAILA</u>* *<u>Liburutegiko arduradun plaza 1</u>. Gaur egun behin behineko beteta. Lanpostuaren profilaren azterketaren zain.* *<u>Gazteria Teknikaria plaza 1</u>. Erabaki plazaren iraungitzea eta beste bat sortu.* *<u>MUSIKA ESKOLA</u>* *<u>Saxofoiko irakasle plaza 1</u>. 2021eko Lan Eskaintza Publikoan sartuta. Hautaketa prozesua irekita Lehiaketa-oposaketa sistema bidez. Gaur egun, bitarteko lan kontratuarekin beteta behin betiko hornitu arte.*	*<u>1 administrativo</u>. Actualmente ocupada interinamente hasta su cobertura mediante alguna de las formas de provisión reglamentariamente previstas.* *<u>1 plaza de Operario de Obras y mantenimiento</u>. Ocupada interinamente hasta su provisión definitiva. Previamente se recomienda un análisis del perfil de puesto.* *<u>SUBÁREA POLICÍA MUNICIPAL</u>* *<u>1 plaza de Agente Primero.</u> Incluida en la OPE del 2019. Promoción interna. Actualmente ocupada en comisión de servicios. Se prevé abrir el proceso de promoción interna a través de la encomienda de gestión con la Academia de Policía Vasca.* *<u>2 plazas de Agente de la Policía Municipal</u>. Incluida en la OPE 2018. Concurso-Oposición. Proceso <u>finalizado</u> a través de la selección unificada en la Academia Arkaute. Finalizado el periodo de prácticas y formación en la Academia Arkaute, nombramiento funcionarios de carrera a través de la resolución de Alcaldía de 30 de agosto del 2021.* *ÁREA CIUDADANÍA* *<u>SUBÁREA CULTURA, EUSKERA Y COMERCIO</u>* *<u>1 plaza de responsable de biblioteca</u>. Actualmente ocupado de manera interina. Pendiente análisis perfil puesto.* *<u>1 plaza de Técnico de Juventud.</u> Decidir amortización y crear otro.* *<u>MUSIKA ESKOLA</u>* *<u>1 plaza de profesor/a de Saxofón</u>. Incluido en la Oferta de Empleo Público del 2021. Proceso de selección abierto por sistema de Concurso-*

Tronpeta irakasle plaza 1. Borondatezko eszedentzia amaitu eta lanera itzultzeko eskatzen ez duelarik, errenuntzia eskatuta, lanpostu hutsa argitaratuko da, betetzeko. Gaur egun, bitarteko lana du. Piano-irakasle 2 plaza. 2021eko irailaren 30eko eta 2021eko abenduaren 3ko titularren erretiroagatiko lanpostu hutsa. Enplegu-eskaintza argitaratu aurretik profilak mantendu edo aldatzeko azterlana eskatzen da. 7 Musika-irakasle lanpostu huts, aldizkako finkoen beste hainbeste atxikipenekin. KIROLA AZPISAILA Ez dago lanpostu hutsik UDAL EUSKALTEGIA Ez dago lanpostu hutsik 2. 2022KO EKITALDIAN ZEHAR AURRIKUSTEN DIREN ALDAKETAK. 2022eko ekitaldirako, honako aldaketa hauek proposatzen dira plantilan eta lanpostuen zerrendetan: ANTOLAKUNTZA ARLOA Ez dira aldaketak aurreikusten. LURRALDEA ARLOA HIRIGINTZA ETA ZERBITZU AZPISAILA Aparejadorea. Titularraren erretiroa deklaratuta, plantillako plaza eta lanpostuen zerrendako lanpostua azkenduko dira. Lurralde Arloko koordinatzailea. Hautaketa prozesua irekiko da Lehiaktea sistemaren bidez behin betiko hornitzeko.	Oposición. Actualmente ocupado interinamente hasta su provisión definitiva. 1 plaza de profesor/a de Trompeta. Finalizada la excedencia voluntaria y no solicitando el reingreso, habiendo renunciado se publicará la vacante para su provisión. Actualmente ocupado interinamente. 2 plaza de profesor/a de Piano. Vacante por jubilación titulares con fecha 30 de septiembre del 2021 y 3 de diciembre del 2021. Se solicita estudio para mantener o modificar el perfiles antes de publicar oferta de empleo. 7 vacantes de profesor de música con otras tantas adscripciones de fijos discontinuos. SUBÁREA DEPORTES No se observan vacantes UDAL EUSKALTEGIA No se observan vacantes 2. VARIACIONES PREVISTAS DURANTE EL EJERCICIO 2022. Para el ejercicio 2022 se prevén las siguientes variaciones en la plantilla y relaciones de puestos de trabajo: ÁREA ORGANIZACIÓN No se prevén variaciones. ÁREA TERRITORIO SUBÁREA URBANISMO Y SERVICIOS Aparejador. Declarada la jubilación del titular se extingue la plaza de la plantilla y el puesto de la relación de puestos.

<u>Mantenimendua eta obrak taldeko burua</u>. 2022ko abuztuaren 13rako aurretiazko jubilazioa aurreikusten da plaza hutsa sortuz. Beharko den profila aztertzea eskatzen da.	*<u>Coordinador Área de Territorio</u>. Se abrirá el proceso de selección mediante el sistema de Concurso para su provisión definitiva.* *<u>Jefe del Grupo de Obras y Mantenimiento</u>. Se prevé su jubilación anticipada el 13/08/2022 generando una vacante. Se solicita estudiar el perfil a necesitar.*
<u>UDALTZAINGOA AZPISAILA</u>	*<u>SUBÁREA POLICÍA MUNICIPAL</u>*
Ez da aldaketarik aurreikusten.	*No se prevén variaciones*
HERRITARRA ARLOA	*ÁREA CIUDADANÍA*
<u>KULTURA, EUSKARA ETA MERKATARITZA AZPISAILA</u>	*<u>SUBÁREA CULTURA, EUSKERA Y COMERCIO</u>*
<u>Kultura eta Euskarako Koordinatzailea</u>. Titularraren jubilazioa aurreikusten da 2022/05/03 datarekin (errelebo kontratu amaitzen da). Hutsik gelditzen den lanpostuaren profila aztertzea eskatzen da.	*<u>Coordinadora Cultura y Euskera</u>. Se prevé la jubilación del titular el 03/05/2022 (finalizando el contrato de relevo) generando una vacante. Se solicita estudiar el perfil de la vacante a generar.*
<u>Gazteria teknikaria plaza 1.</u> Hutsik dagoen plaza aitortzen da.	*<u>1 plaza de Técnico de Juventud.</u> Se declara como vacante.*
<u>KIROLA AZPISAILA</u>	*<u>SUBÁREA DEPORTES</u>*
<u>Mantenimendu laguntzailea</u>. Plazaren titularraren jubilazioa aurreikusten da 2022/06/14an (errelebo kontratuari amaiera ematen zaio).	*<u>Ayudante de mantenimiento</u>. Se prevé la jubilación del titular el 14/06/2022 (finalizando el contrato de relevo).*
<u>MUSIKA ESKOLA</u>	*<u>MUSIKA ESKOLA</u>*
<u>EUSKALTEGIA</u>	*<u>EUSKALTEGIA</u>*
<u>Irakaslea</u>. Titulararen jubliazioa aurreikusten da 2022/12/26an (errelebo kontratua amaitzen da). Plaza bat hutsik gelditzen da.	*<u>Profesor/a</u>. Se prevé la jubilación del titular el 26/12/2022 (finalizando el contrato de relevo) generando una vacante.*
3. PLAZAK SORTZEA	*3. CREACIÓN DE PLAZAS*
Udalbatzaren asmoa balitz pertsonal gehiago hartzea, hau da, Plantilan hutsik	*Si la intención de la Corporación municipal fuera la de incorporar personal, es*

daudenak betetzea edo plaza berrien eraketa, 2022rako Estatuko Aurrekontu Orokorren Legeak dioena ikusi beharko litzateke; eta aipatutako Legea onartuko ez balitz, abenduaren 30eko 11/2021 Legeak, 2018rako Aurrekontu Orokorren Legeak eragingo lioke eta bertan ezarrita dauden mugekin topo egingo luke, hain zuzen 19. Artikuluan Bat eta Bi dioena.	*decir, cubrir las vacantes existentes en la Plantilla o creación de plazas nuevas, habría que estarse a las disposiciones que contenga la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 2022; y de no aprobarse dicha Ley, estaría afectado por la Ley 11/2020, de 30 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2021 y en concreto con las limitaciones en establecida en el Artículo 19. Uno y Dos.*
Udaltzainburuaren txostenaren bidez, agenteen kopurua handitzeko premia larria eta atzeraezina dagoela adierazten da. Zerbitzua 365 egunetara zabaltzeko beharrak, gutxi gorabehera, 1300 zerbitzu-ordu gehitzea ekarri du, agenteen kopurua aldatu gabe. Beasaingo udalerriko udalerriek zerbitzu hori ezarrita dute zirkulazioaren eta segurtasunaren arloan herritarrei eskaini beharreko oinarrizko zerbitzu gisa. *Zerbitzua zabaltze horrek ez du esan nahi antolaketa-aldaketak egin behar direnik soilik, lan-egutegiak egokitu behar baitira. Horrez gain, plantilla-horniduren kopurua handitu behar da, Udaltzaingoaren eginkizunei eta eskumenei kalitate eta eraginkortasun handiagoz aurre egin ahal izateko.* *Horretarako, gaur egungo plantilla handitzea proposatzen da, egungo 15 plazatik 16ra igaroz (ofizialordea eta 3 lehen agente barne) Udaltzaingo agente batekin.* *Gure ustez, karrerako funtzionario batek ezin badu lanpostua bete, badira premiazko eta atzeraezinezko arrazoiak (herritarren segurtasuna eta babesa bezain oinarrizkoak eta funtsezkoak diren erantzukizunak eta gaitasunak) lanpostua bitarteko izaeraz betetzeko, harik eta gaurko araudiaren arabera hornitu arte, bai eta finantza-egoera*	*A través del informe del Jefe de la Policía municipal se indica la urgente e inaplazable necesidad de aumentar las dotaciones de Agentes. La necesidad de ampliar el servicio a 365 días ha supuesto un aumento aproximado del 1300 horas de servicio sin que el número de agentes haya variado. Municipios de la entidad de Beasain tienen implantado dicho servicio como un servicio básico a ofrecer a la ciudadanía en materia de tráfico y seguridad.* *Dicha ampliación del servicio no conlleva únicamente cambios organizativos a través de la adaptación de los calendarios laborales, también genera la necesidad de un aumento en el número de dotaciones de plantilla que permita afrontar con mayor calidad y eficacia las funciones y competencias de la Policía Local.* *Para ello se propone una ampliación de la actual plantilla, pasando de 15 dotaciones actuales a 16 (incluido el Suboficial y 3 Agentes Primeros) con un <u>Agente de Policía Local.</u>* *Entendemos que si bien no pueda cubrirse la plaza por un funcionario de carrera existen razones urgentes e inaplazables (responsabilidades y competencias tan básicas y fundamentales como la seguridad y la protección de la ciudadanía) para cubrirlo interinamente hasta que se pueda proveer*

onbideratuari esker ere, eta, beraz, aurrekontu-esleipenerako gaitasunarekin. *4. DEDIKAZIO-OSAGARRIAK* *Dedikazio-osagarria duten lanpostuei dagokienez, Beasaingo Udalean mantentzen dira orain arte honako lanpostu hauetan zeudenak:* *• Lurralde Arloko Koordinatzailea. Lanaldi luzatuko osagarria. Erabateko dedikazioa. 5.077,22 €/ urteko.* *• Zerbitzuburua, dedikazio bereziko osagarria. Erabateko prestasuna. 9.829,28 €/ urteko.* *• Udaltzainburua, dedikazio bereziko osagarria, erabateko dedikazioa eta lanaldi luzatua. 10.278,04 €/ urteko.* *• Musika Eskolako Zuzendaria. Dedikazio bereziaren osagarria absolutua eta luzatutako lanaldia 11.657,18 €/ urteko.* *• Musika Eskolako irakaslea. Dedikazio bereziko osagarria absolutua. Erabateko luzatutako lanaldia 7.769,27 €/ urteko.* *5. ALDAKETA HAUEK EKARTZEN DUTEN ERAGIN EKONOMIKOA UDAL AURREKONTUAN.*	*reglamentariamente y también gracias a una situación financiera saneada y por ende con capacidad de consignación presupuestaria.* *4.COMPLEMENTOS DE DEDICACIÓN* *En relación a los puestos con Complemento de Dedicación, se mantienen en el Ayuntamiento de Beasain, los hasta ahora existentes en los puestos de:* • *Coordinador Área Territorio. Complemento dedicación jornada ampliada. 5.077,22 €/año.* • *Jefe de Servicios, Complemento dedicación especial Disponibilidad Absoluta. 9.829,28 €/año.* • *Jefe de la Policía Municipal, Complemento dedicación especial Disponibilidad Absoluta y jornada ampliada. 10.278,04 €/año.* • *Directora Musika Eskola. Complemento Dedidación especial Disponibilidad Absoluta y jornada ampliada 11.657,18 €/año.* • *Profesor Violín Musika Eskola. Complemento Dedidación especial Disponibilidad Absoluta 7.769,27 €/año.* *5.IMPACTO ECONÓMICO DE ESTAS MODIFICACIONES EN EL PRESUPUESTO MUNICIPAL.*

2022erako aurrekontu-proiektuak indarrean dagoen 2018rako Estatuko Aurrekontu Orokorren Legean oinarrituta egon behar du une oro. Lege hori une honetan aplikatuko da, eta 2022eko urtarrilaren 1etik aurrera ere aplikatuko da; izan ere, Estatuko Gobernuak oraindik ez du amaitu Diputatuen Kongresuan Estatuaren 2022rako Aurrekontu Orokorren Legearen proiektua izapidetzeko prozesua. *Ondorioz, ordainsarien igoeren proiekzioa Estatuko Aurrekontuen Legearen 18. artikuluaren bi eta hiru edukiari egokitu behar zaio nahitaez. Ondoren, Gobernuak Estatuko Aurrekontuen Lege berri bat onartuko balu 2022rako, eta 2022ko ekitaldian sartuko balitz indarrean, orduan aplikatuko litzateke lege berria, langileen gastuen arloan finkatutako edukiarekin.* *Sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsarien proiektuak homogeneotasunari eusten dio konparazioaren bi aldietarako, bai langile kopuruari bai antzinatasunari dagokienez, ez dute gorakadarik izango 2022. urtean, harik eta 2022erako Aurrekontu Orokorren Legea edo sektore publikoko ordainsariei buruzko Dekretua onartzen den arte.* *6. PROZEDURA* *LEHENA.- Espedientean sartzen dira Idazkaritza eta Kontuhartzailetzako txostenak.* *BIGARRENA.- Proposamen guzti hauek sindikatuen ordezkariekin adostuak izan dira azaroaren 12an, urriaren 30eko 5/2015*	*El Proyecto de Presupuesto para 2022 ha de estar basado en todo momento en la vigente Ley de Presupuestos Generales del Estado para 2021, la cual es de aplicación en este momento y va a seguir siendo de aplicación a partir del 1 enero 2022, toda vez que el Gobierno de la Nación aún no ha culminado la tramitación ante el Congreso de los Diputados del Proyecto de Ley de Presupuesto Generales del Estado para 2022.* *En consecuencia, la proyección de los incrementos de retribuciones ha de estar ajustado necesariamente al contenido del Art.18 dos y tres de la Ley de Presupuestos del estado antes citada. Si con posterioridad el Gobierno aprobara una nueva Ley de Presupuestos del estado para 2022 y entrara en vigor a lo largo del Ejercicio 2022, entonces si seria de aplicación la nueva Ley con el contenido que fijase en materia de Gastos de Personal.* *El proyecto de retribuciones del personal al servicio del sector público se mantiene en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo no experimentarán incremento en el año 2022 en tanto no se apruebe la Ley de Presupuestos Generales para el 2022 o Decreto en materia de Retribuciones en el Sector público.* *6. PROCEDIMIENTO* *PRIMERO.- Se incorporan al expediente, los informes de Secretaría e Intervención.* *SEGUNDO.- Todas estas propuestas han sido negociadas con las representaciones sindicales*

Legegintzako Errege Dekretua, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legeko testu bateratua onartzen duena, 34 eta 37 c) artikuluek diotenaren arabera. *HIRUGARRENA.- Plantilaren inguruan, Tokiko Araubidearen Testu Bateratuko 126.1 artikuluak dio, lanpostu guztiak agertu beharko direla behar den bezala sailkatuta, pertsonal funtzionarioei gordetakoak, pertsonal laborala eta behin behineko pertsonala; urtero onartuko dira aurrekontuarekin batera –eta bere izapide berdinekin, beraz, haserako onarpena, hamabost eguneko jende aurreko erakusketa eta behin betiko onarpena, izan ere, Aurrekontuaren prozedura berberean onartzen da- eta arrazionalizazio, ekonomia eta eraginkortasun printzipioak bete beharko dituzte eta ekonomiaren antolaketa orokorrarekin batera ezarri beharko dira.* *Baita ere bete beharko dira Toki Jardunbide arloan indarrean dauden Lege xedapenen inguruko Testu Bateratuaren 126.2 artikuluan zehaztutako printzipioak, gastuaren hazkundearen konpentsazioa eta beste unitate batzuen murrizketaren inguruan.* *LAUGARRENA.- Bai plantilari eta baita ere lanpostuen zerrendari legez ezarrita dagoen publizitatea eman beharko zaie (Toki Jardunbidearen oinarriak arautzen dituen Legearen 70.2 artikulua) Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzean indarrean sartuko da eta apirilaren 2ko 7/85 Legea, Toki Jaurbidearen oinarriak arautzen dituen Legearen 65.2 artikuluak eta 70.2 artikuluari buruz diotena jarraituz, 15 egunetako epea igaroko da.*	*en reunión del día 12 de noviembre del 2021, en los términos del art. 34 y 37 c) del Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público.* *TERCERO.- En relación a la plantilla, dispone el art. 126.1 del Texto Refundido de Régimen Local que deberán comprender todos los puestos de trabajo debidamente clasificados reservados a funcionarios, personal laboral y eventual, se aprobarán anualmente con ocasión del presupuesto -y con sus mismos trámites, por tanto, de aprobación inicial, exposición pública durante quince días y aprobación definitiva ya que se aprueba en el seno de un único procedimiento, el del Presupuesto- y habrán de responder a los principios de racionalidad, economía y eficiencia y establecerse de acuerdo con la ordenación general de la economía.* *Igualmente deben cumplirse los principios enumerados en el art. 126.2 del Texto Refundido sobre Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local, en cuando a la compensación del incremento del gasto con la reducción de otras unidades.* *CUARTO.- Tanto a la plantilla como a la relación de puestos de trabajo habrá de dárseles la publicidad legalmente establecida (art. 70.2 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local), remitiéndose copia de las mismas tanto a la Administración del Estado como a la de la Comunidad Autónoma. Entrando en vigor con su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia y el transcurso de los quince días que establece el art. 65.2 en relación con el art. 70.2 de la Ley 7/85, de 2 de abril, reguladora de las bases del régimen local.*

BOSTGARRENA.- Udaleko Batzarrari dagokio akordio hau onartzea, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 i) artikuluak dioena jarraituz.	*QUINTO.- Corresponde al Pleno de la Corporación adoptar este acuerdo conforme a lo dispuesto en el art. 22.2 i) de la Ley 7/1985, de 2 de abril.*
Horiek horrela, Udalbatzari proposatzen zaio, Antolakuntzako Batzorde Informatzailearen aldeko irizpena eman ondoren, ondorengo AKORDIOA:	*En su virtud, se propone al Pleno de la Corporación, previo dictamen favorable de la Comisión Informativa de Organización, la adopción del siguiente ACUERDO:*
LEHENA.- Beasaingo Udaleko pertsonal funtzionario eta pertsonal laboralaren plantila hasera batean onartzea, Akordio honen eranskin moduan agertzen denez.	*PRIMERO.- Aprobar inicialmente la plantilla de personal funcionario y laboral del Ayuntamiento de Beasain que se adjunta como anexo al presente Acuerdo.*
BIGARRENA.- Jende aurreko erakusketan jartzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarri aurretik, erreklamazioak egin ahal izateko.	*SEGUNDO.- Que se exponga al público, previo anuncio en el Boletín Oficial de la Gipuzkoa por quince días a efectos de reclamaciones.*
HIRUGARRENA.- Behin betiko onartzen denean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, ezagutzarako eta indarrean sartzeko.”	*TERCERO.- Definitivamente aprobada publíquese en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, a los efectos de su conocimiento y entrada en vigor.”*
Horren ondorioz hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:	En consecuencia en el turno de intervenciones los asistentes han expresado las siguientes opiniones.
Eva Alvarez Atanes andreak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Como anteriormente se ha dicho, hay algo positivo, y es la contratación de un técnico de juventud. En cuanto a la puesta en marcha del servicio de la policía municipal los 365 días del año, se dijo que los agentes que hay no son suficientes, y por lo menos hay que cubrir los puestos existentes. Se hizo una contratación interina y lo que no entendemos es por qué esa contratación finalizó a los seis meses. Esto también ha creado esa situación de urgente necesidad. ¿Por qué esa contratación no fue más larga?. Lo duda surge porque se crea una plaza y se cubre de manera interina, habiendo un Decreto Ley que lo que propugna es acabar con la interinidad. En nuestra opinión, habría que sacar la plaza y cubrirla por concurso-oposición.”	
Alkate andreak (EAJ-PNV): “Hori izango litzateke ideala, baina iazko legeria kontuan hartuta, plaza hori sortzea ez zen egokia ikusi. Plaza hori sortu gabe legearen beste instrumentu bateaz baliatuta, produkzioagatik sei hilabeteko epean interinoki aukera eman zen kontratatzeko. Ez zegoen aukera erreposizio-tasak jartzen digun	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “Ese sería el ideal, pero teniendo en cuenta la legislación del año pasado, no se vio adecuada la creación de esta plaza. Aprovechando otro instrumento de la ley sin crear esa plaza, se permitió interinamente contratar por producción en un plazo de seis meses. No existía la posibilidad teniendo en

limitazioa kontuan hartuta. Horrelakoetan, ez bakarrik udaltzainetan, lan gehikuntzak horrela eskatuta, legeak ahalbideratzen du epe baterako kontratazio bat egitea. Udaltzainen kasuan ikusita zein karga zegoen, horrela egin zen. Pasatzen dena da hori ez dela egonkorra. Proposatzen dugu plaza eratzea eta plaza hori, hasiera batean asko betetzen diren bezala, modu interinoan beteko da, oposizio-lehiaketa atera bitartean. Udaltzainaren plantila 15 plaza egotetik 16 izatea pasatzen da.”	cuenta la limitación que nos marca la tasa de reposición. En estos casos, no sólo en las policías locales, sino a petición del incremento de tareas, la ley permite la contratación temporal. En el caso de la Policía Municipal viendo la carga que había, así se hizo. Lo que pasa es que eso no es estable. Proponemos que se cree la plaza que, en principio, como se hace en otros muchos casos, se cubrirá de forma interina hasta que salga el concurso-oposición. La plantilla de Policía Municipal pasa de 15 a 16 plazas.”
Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): “Benetako beharra zein den, bakoitzak bete interpretazioa egin dezake. Ni pozten naiz erreposizio-tasa gainditzeko formula bilatu izatearena, baina iruditzen zaigu pauso bat ematea edo ez borondate kontua ere bada. Plantilari buruz esan Beasainek behar dituen zerbitzuak emateko ez dela nahikoa eta anbiziosoagoa izan beharko luke. Gure ustez, batez ere, lau arloetan hauetan dago zer hobetua. Betidanik esan dugu plantilan estrukturalik, arkitekto bat egon beharko litzakeela. Orain aparejadorea jubilatzen den honetan, dugu aukera. Ez dugu esaten aparejadorik egon behar ez denik, baina arkitektoa egotea ezinbestekoa da. Halaber ingurugiro teknikaria. Udaltzaingoari buruz esan, iaz ere zalantzan jarri zela egungo plantila nahiko izango ote zen 365 egunetan lana egin ezkero. Honen inguruan beste eskaera bat ere egiten dugu. Denok dakigu erabiltzen den ARKAUTEko lanpoltsak sortzen dituen etengabeko arazoak. Beasaingo Udalak ordaintzen du formazioa eta gero edozein momentuan beste udal batzuetara joaten dira. Agian kudeatzeko sistema errazena izan daiteke, baina guk sinesten dugun beste polizi bati begira, gertukoagoa, herrikoiagoa ez da. Lehen egiten zen moduan Beasainen lanpoltsa sortzea eskatuko genuke, uste dugulako lanak iraunkorragoak izango liratekeela eta herria ere hobeto ezagutuko luketela. Herritar saila: askotan entzuten ari gara profilak berraztertu egin behar direla, baina askotan sinplifikatu egiten da eta pertsona bati lan ezberdinek ematen zaizkio. Gazteri sailan horrelako arriskua ikusi dezakegu. Txapel batekin hiru buru estaltzeko planteamendua ez dugu ikusten. Iaz ezezkoa bozkatu genuen eta aurten ere lanpostuen zerrendarekiko ezezkoa bozkatu dugu, gure ustez ez delako nahikoa Beasaingo herriari zerbitzuak emateko .”	Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): “Cada cual puede interpretar la verdadera necesidad. Yo me alegro de que se haya buscado la fórmula para superar la tasa de reposición, pero nos parece que dar un paso o no también es una cuestión de voluntad. Decir de la plantilla que la de Beasain no es suficiente para prestar los servicios que necesita y debería ser más ambicioso. Creemos que, sobre todo, hay cosas que mejorar en cuatro áreas. Siempre hemos dicho que en la plantilla debería haber un arquitecto. Ahora que se jubila el aparejador, tenemos ocasión de ello. No decimos que no tenga que haber un aparejador, pero la presencia del arquitecto es imprescindible. Asimismo, técnico medioambiental. En cuanto a la Policía Municipal, el año pasado también se cuestionó si la plantilla actual sería suficiente si se trabajaba los 365 días. También realizamos otra petición al respecto. Todos sabemos los continuos problemas que genera la bolsa de trabajo de ARKAUTE que se utiliza. La formación la paga el Ayuntamiento de Beasain y luego en cualquier momento se van a otros ayuntamientos. Quizá sea el sistema más sencillo de gestionar, pero de cara a otra policía en el que nosotros creemos, más cercana, más popular no lo es. Pediríamos la creación de una bolsa de trabajo en Beasain, tal y como se hacía antes, porque creemos que los trabajos serían más duraderos y conocerían mejor el pueblo. Departamento de ciudadanía: estamos escuchando muchas veces que hay que revisar los perfiles, pero muchas veces se simplifica y a una persona se le dan diferentes trabajos. En el departamento de juventud vemos ese peligro. El planteamiento de cubrir tres cabezas con una txapela no lo vemos. El año pasado votamos en contra y este año también votaremos en contra de la relación de puestos de trabajo, porque

	creemos que no es suficiente para dar servicios al pueblo de Beasain.”
Alkate andreak (EAJ-PNV): “1.300 ordu gehiago sartzea benetako beharra ez bada, hori bezain objektiboa askotan gauza gutxi ikusiko ditugu begi aurrean. Udaltzainekin jarraituz, denok jakitun gara zein arazo ditugun, izan ARKAUTEko edo inguruko lanpoltsak. Beasaingo Udalak ere lanpoltsa bat martxan jarri du, lan gehikuntza horiek estaltzeko asmoz baina udaltzainen kolektiboan pasatzen dena da hara eta hona dabiltzala denak bueltaka. Momentu honetan udaltzainek aurkitzeko zailtasunak ditugu. Etortzen zaizkigunak inguruko herrietan aukerarik badute edo epe luzeagoko kontratuak badira, etorri bezain pronto askotan joan egiten dira. Horregatik egin behar duguna da plazak sortu eta modu egonkorrean, bete. Aparejadorea: aparejadore-koordinatzaile izendapena behin betiko egitea aurreikusten da. Guk estrukturalik aparejadore-koordinatzailea ikusten dugu hobeto eta horrek esango digu etorkizuneko arkitekto beharrak zeini erantzun behar dion, hau da lanaldi erdirako, hiru laurdenerako edo osorako izan behar duen. Aparejadore-koordinatzaile modu egonkorrean egonda, bere iritziaren menpe egongo gara. Herritarrak: aukerak zabaltzen zaizkigu, izan Euskaltegian, izan Musika Eskolan, izan brigadan. Funtzionario ikuspegi batetik jubilazio dezente gertatuko dira orokorrean eta horrelakoetan, aukera zabaltzen da egungo beharretara egokitu eta ahalik eta erantzun txukunena emateko eta kasu honetan herritar saila berrantolatzeko. Gure asmoa datozen hilabetetan ikusita zein premia dagoen, horri ekitea da.”	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV):”Si meter 1.300 horas más no es una necesidad real, pocas veces veremos cosas tan objetivas como eso. Siguiendo con la Policía Municipal, todos somos conscientes de los problemas que tenemos, sean bolsas de trabajo de ARKAUTE o de la zona. El Ayuntamiento de Beasain también ha puesto en marcha una bolsa de trabajo con el objetivo de cubrir estos incrementos de trabajo pero lo que pasa en el colectivo de la policía municipal es que van y vienen todos dando vueltas. En este momento tenemos dificultades para ser encontrar policías municipales. Si los que nos vienen tienen opciones en los pueblos de alrededor o encuentran contratos a más largo plazo, muchas veces se van en cuanto vienen. Por eso lo que tenemos que hacer es crear plazas y llenarlas de forma permanente. Aparejador: se prevé que el nombramiento de aparejador-coordinador sea definitivo. Nosotros, estructuralmente vemos mejor la figura de aparejador-coordinador y eso nos dirá a qué debe responder la futura necesidad de arquitecto, es decir, si debe ser para media jornada, tres cuartos o para todo. Teniendo la figura de aparejador-coordinador, vamos a depender de su opinión. Ciudadanía: se nos abren oportunidades, ya sea en el Euskaltegi, en la Escuela de Música, en la brigada. Desde una perspectiva funcionarial se producirán bastantes jubilaciones en general y en estos casos, se abre la posibilidad de adaptarse a las necesidades actuales y dar una respuesta lo más ordenada posible y en este caso reorganizar el departamento de ciudadanía. Nuestra intención en los próximos meses es abordar el asunto viendo la necesidad existente.”
Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): “Benetako beharra mila eta hirurehun ordu horiekin begien bistakoa da. Ez dakit kontabilizatuta dagon iGunean arratsaldez zerbitzua emateagatik zenbat ordu gehiago diren. Hori bezala egongo dira beste arlo batzuk non zerbitzua gehitu den. Nik ez dut esan nahi benetako beharra ez dagoenik udaltzaingoan, esan nahi dudana da beharrak toki askotan egon daitezkeela baina guri dagokigula kokatzea eta lehentasunak ematea. Bestetik galdetu, ea	Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): “La verdadera necesidad es evidente con esas mil trescientos horas. No sé si se contabiliza cuántas horas más son por dar servicio por las tardes en Igunea. Como eso habrá otras áreas en las que se ha ampliado el servicio. Yo no digo que no haya una necesidad real en la policía local, lo que quiero decir es que las necesidades pueden existir en muchos sitios pero nos toca a nosotros detectarlos y priorizar.

koordinatzaile lanak arkitekto batek ezin dituen egin.”	Por otra parte, preguntar si un arquitecto no puede ejercer las funciones de coordinador.”
Alkate andreak (EAJ-PNV): “Aparejadore eta arkitekto lanak ezberdinak dira. Baina koordinatzailea aparejadorea izatea, gure irizpidea da.”	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “Las tareas de aparejador y arquitecto son diferentes. Pero nuestro criterio es que el coordinador sea un aparejador.
Agur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): “Nire ustez aparejadorea obra eta mantenu-lanetik gertuago dago eta hori izango litzateke arrazoia, koordinatzailea izateko, Lurralde sailean hirigintza eta zerbitzu arloaz hitz egiten ari gara. Iruditzen zaigu pertsona horrek urte pare bat egiten duenean, lurralde arloan irizpide bat izango duela arkitekto horren beharra lanaldiarekiko, zenbaterainokoa den.” Hasier Agirre Elkoroberezibar jaunak (Beasaingo EH Bildu): “Bai, baina horrek ez du kentzen hirigintzan arkitektoarentzat sortuko den lana. Gaur egun arkitektoa ez egoteak behartzen du azpikontratatzea.”	Agur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): “Yo creo que el aparejador está más cerca de las obras y mantenimiento y esa sería la razón para que sea el coordinador, en el Departamento de Territorio estamos hablando del área de urbanismo y servicios. Nos parece que cuando esa persona haga un par de años, en el departamendo de territorio tendrá un criterio respecto a cual de ser la jornada de trabajo del arquitecto.” Hasier Agirre Elkoroberezibar (Beasaingo EH Bildu): “pero ello no elimina el trabajo que en urbanismo se va a crear para el arquitecto. La ausencia del arquitecto en la actualidad obliga a subcontratar.”
Bozketa eginda, ondorengo emaitza lortu da: Aldeko botoak: 9 (EAJ-PNV) Aurkako botoak: 5 (Beasaingo EH Bidu) Abstentzioak: 2 (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Horren ondorioz, gehiengo osoarekin onartu dira 2022rako plantila eta lanpostuen zerrenda:	Tras realizar la votación se ha obtenido el siguiente resultado: Votos a favor: 9 (EAJ-PNV) Votos en contra: 5 (Beasaingo EH Bidu) Abstenciones: 2 (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) En consecuencia, se han aprobado con la mayoría absoluta la plantilla y la relación de puestos de trabajo para el año 2022.

Langile-plantila / Plantilla de personal: 2022/01/01

AYTO. BEASAIN(GO) UDALA

KARRERAKO FUNTZIONARIOIAK / FUNCIONARIOS DE CARRERA Plaza kopurua / Nº plazas: 47 – Hutsik / Vacantes: 15

Iraungitzeko / A Extinguir: 3

KODEA CODIGO	IZENA/DENOMINACIÓN	PLAZA	HUTS VAC	TALDEA GRUPO	I AE	ESKALA /ESCALA	AZPIESKALA /SUBESCALA	KLASEA /CLASE
1.1.1	IDAZKARIA/SECRETARIA	1	1	A1	E/N	GAIKUNTZA NAZIONALEKOA /HABILITACIÓN DE CARÁCTER NACIONAL	IDAZKARITZA/SECRETARIA	
1.1.2	KONTUHARTZAILEA/INTERVENTORA	1	1	A1	E/N	GAIKUNTZA NAZIONALEKOA /HABILITACIÓN DE CARÁCTER NACIONAL	KONTUHARTZ./INTERVENC.	
1.1.3	DIRUZAINA/TESORERA-O	1	1	A1	E/N	GAIKUNTZA NAZIONALEKOA /HABILITACIÓN DE CARÁCTER NACIONAL	DIRUZAINTZA/TESORERIA	
1.1.4	ANTOLAKUNTZA ETA GGBB TEK. / TEC. ORGANIZ.ACION Y RRHH	1	0	A1	E/N	ADMINISTRAZIO OROKORRA/ADMINISTRACIÓN GENERAL	TEKNIKOA/TECNICA	GOI MAILAKO TEK/TEC. SUPERIORES
1.1.5	ARLO EKONOMIKORAKO TEK. (PROFIL JURIDIKOA) TEC. AREA ECONÓMICA (PERFIL JURIDICO)	1	1	A2	E/N	ADMINISTRAZIO OROKORRA/ADMINISTRACIÓN GENERAL	TEKNIKOA/TECNICA	ERDIMAILAKO TEK./TEC. MEDIOS
1.1.6	HARRERA BULEGOKO KOORDINATZAILEA COORDINADOR OFICINA INFORMACION	1	0	C1	E/N	ADMINISTRAZIO OROKORRA/ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRATIBOA/ADMINISTRATIVA	
1.1.7	ADMINISTRARIA/ARTXIBOZAINA ADMINISTRATIVO/ARCHIVERO	1	0	C1	E/N	ADMINISTRAZIO OROKORRA/ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRATIBOA/ADMINISTRATIVA	
1.1.8	ADMINISTRARIA/ADMINISTRATIVO	7	3	C1	E/N	ADMINISTRAZIO OROKORRA/ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRATIBOA/ADMINISTRATIVA	
1.1.9	ADMINISTRARIA/ADMINISTRATIVO	1	0	C1	B/S	ADMINISTRAZIO OROKORRA/ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRATIBOA/ADMINISTRATIVA	

KODEA CODIGO	IZENA/DENOMINACIÓN	PLAZA	HUTS VAC	TALDEA GRUPO	I AE	ESKALA /ESCALA	AZPIESKALA /SUBESCALA	KLASEA /CLASE
1.1.10	ADMINISTRARIA/ADMINISTRATIVO	1	0	C1	B/S	ADMINISTRAZIO OROKORRA/ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRATIBOA/ADMINISTRATIVA	
1.1.11	ADMINISTRARIA/ADMINISTRATIVO (LANALADIA %50 JORNADA)	1	0	C1	E/N	ADMINISTRAZIO OROKORRA/ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRATIBOA/ADMINISTRATIVA	
1.1.12	ADMINISTRARIA, PERTSONAL GAIAK ETA NOMINAK ADMINISTRATIVO, PERSONAL Y NOMINAS	1	1	C1	E/N	ADMINISTRAZIO OROKORRA/ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRATIBOA/ADMINISTRATIVA	
1.1.13	INFORMATIKA TEK / TEC. INFORMATICO	1	1	A1	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	TEKNIKOA/TECNICA	GOI MAILAKO TEK/TEC. SUPERIORES
1.1.14	APAREJADOREA /APAREJADOR	1	0	A2	B/S	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	TEKNIKOA/TECNICA	ERDIMAILAKO TEK./TEC. MEDIOS
1.1.15	APAREJADOREA /APAREJADOR	1	1	A2	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	TEKNIKOA/TECNICA	ERDIMAILAKO TEK./TEC. MEDIOS
1.1.16	DELINEATZAILEA /DELINEANTE	1	0	C1	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	TEKNIKOA/TECNICA	TEK. LAGUNTZAILEAK/TEC. AUX.
1.1.17	OFIZIAL –ONDOKOA(BURUA)/SUBOFICIAL JEFE	1	0	C1	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	ZERBIT. BEREZIAK/ SERVICIOS ESPEC.	UDALTZAINGOA/POLICIA LOCAL
1.1.18	AGENTE LEHENA/AGENTE PRIMERO	3	1	C1	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	ZERBIT. BEREZIAK/ SERVICIOS ESPEC.	UDALTZAINGOA/POLICIA LOCAL
1.1.19	UDALTZAINGOKO AGENTEA/AGENTE POLICIA LOCAL	12	1	C1	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	ZERBIT. BEREZIAK/ SERVICIOS ESPEC.	UDALTZAINGOA/POLICIA LOCAL
1.1.20	GIZARTE LANGILEA (BURUZAGITZA) TRABAJADORA SOCIAL (JEFATURA)	1	0	A2	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	ZERBIT. BEREZIAK/ SERVICIOS ESPEC.	EGINKIZUN ANITZA/COMENTIDOS MULTIPLES
1.1.21	GIZARTE LANGILEA /TRABAJADORA SOCIAL	3	0	A2	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	ZERBIT. BEREZIAK/ SERVICIOS ESPEC.	EGINKIZUN ANITZA/COMENTIDOS MULTIPLES
1.1.22	GIZARTE ERAGILEA/DINAMIZADORA SOCIAL	1	0	A2	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	ZERBIT. BEREZIAK/ SERVICIOS ESPEC.	EGINKIZUN ANITZA/COMENTIDOS MULTIPLES
1.1.23	KULTURA ETA EUSKARA TEK. TEC. CULTURA Y EUSKERA	1	0	A2	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	ZERBIT. BEREZIAK/ SERVICIOS ESPEC.	EGINKIZUN ANITZA/COMENTIDOS MULTIPLES

KODEA CODIGO	IZENA/DENOMINACIÓN	PLAZA	HUTS VAC	TALDEA GRUPO	I AE	ESKALA /ESCALA	AZPIESKALA /SUBESCALA	KLASEA /CLASE
1.1.24	GAZTERIAKO TEK./TEC. JUVENTUD	1	1	A2	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	ZERBIT. BEREZIAK/ SERVICIOS ESPEC.	EGINKIZUN ANITZA/COMENTIDOS MULTIPLES
1.1.25	MANTENIMENDU ETA OBRETAKO LANGILEA OPERARIO DE OBRAS Y MANTENIMIENTO	1	1	C2	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	ZERBIT. BEREZIAK/ SERVICIOS ESPEC.	EGINKIZUN ANITZA/COMENTIDOS MULTIPLES
1.1.26	LIBURUTEGIKO ARDURADUNA/RESP. BIBLIOTECA	1	1	A2/C1	E/N	ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACION ESPECIAL	ZERBIT. BEREZIAK/ SERVICIOS ESPEC.	EGINKIZUN ANITZA/COMENTIDOS MULTIPLES

PERTSONAL LABORALA/ PERSONAL LABORAL Plaza kopurua / Nº plazas: 38 – Hutsik / Vacantes: 11 – Iraungitzeko / A Extinguir:0

KODEA CODIGO	IZENA/DENOMINACIÓN	PLAZA	HUTS VAC	TALDEA GRUPO	I AE	ESKALA /ESCALA	AZPIESKALA /SUBESCALA	KLASEA /CLASE
1.2.1	ZERBITZUBURUA/JEFE DE SERVICIOS	1	0	A2	E/N			
1.2.2	GARBIKETAKO ARDURADUNA JEFE DE SERVICIO DE LIMPIEZA	1	0	C2	E/N			
1.2.3	KALEGARBITZAILEAK (BALIOANITZA) PEON DE LIMPIEZA VIARIA (POLIVALENTE)	3	0	E	E/N			
1.2.4	MANTENIMENDU ETA OBRAK TALDEKO BURUA	1	0	C2	E/N			

KODEA CODIGO	IZENA/DENOMINACIÓN	PLAZA	HUTS VAC	TALDEA GRUPO	I AE	ESKALA /ESCALA	AZPIESKALA /SUBESCALA	KLASEA /CLASE
	JEFE DE GRUPO DE OBRAS Y MANTENIMIENTO							
1.2.5	BIGARREN MAILAKO OFICIAL IGELTSEROA OFICIAL ALBAÑIL DE SEGUNDA	1	0	C2	E/N			
1.2.6	MANTENIMENDU ETA OBRETAKO LANGILEA OPERARIO DE OBRAS Y MANTENIMIENTO	1	0	C2	E/N			
1.2.7	EUSKARA ETA KULTURA KOORDINATZAILEA KOORDINADOR-A DE EUSKERA Y CULTURA	1	0	A1/A2	E/N			
1.2.8	LIBURUTEGIKO ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO DE BIBLIOTECA	1	0	C1	E/N			
1.2.9	KULTURAKO ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO DE CULTURA	1	0	C1	E/N			
1.2.10	KIROLDEGIKO KUDEATZAILEA GERENTE	1	0	A1	E/N			
1.2.11	KIROLDEGIKO MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE MANTEMIMIENTO	1	0	E	E/N			
1.2.12	KIROLDEGIKO MONITORE HARRERAGILEA MONITOR-RECEPCIONISTA	1	0	E	E/N			
1.2.13	KIROLDEGIKO BALIOANIZDUN MONITOREA (LANLDIA 50a) MONITOR POLIVALENTE (JORNADA 50%)	1	0	C1	E/N			
1.2.14	EUSKALTEGIKO ZUZENDARIA /DIRECTOR	1	0	A2	E/N			

KODEA CODIGO	IZENA/DENOMINACIÓN	PLAZA	HUTS VAC	TALDEA GRUPO	I AE	ESKALA /ESCALA	AZPIESKALA /SUBESCALA	KLASEA /CLASE
1.2.15	EUSKALTEGIKO IRAKASLEAK /PROFESOR	3	0	A2	E/N			
1.2.16	EUSKALTEGIKO IRAKASLEAK/PROFESOR (LANALDIA %45,45A JORNADA)	1	0	A2	E/N			
1.2.17	EUSKALTEGIKO ADMINISTRARIA /ADMINISTRATIVO	1	0	C1	E/N			
1.2.18	MUSIKA ESKOLA ZUZENDARIA/DIRECTOR-A	1	0	A2	E/N			
1.2.19	MUSIKA ESKOLA IRAKASLEA/ PROFESOR	15	11	A2	E/N			
1.2.20	MUSIKA ESKOLAKO ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	0	C1	E/N			

ALDI BATERAKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL Plaza kopurua / Nº plazas: 1 – Hutsik / Vacantes: 0-– Iraungitzeko / A Extinguir:0

KODEA CODIGO	IZENA/DENOMINACIÓN	PLAZA	HUTS VAC	TALDEA GRUPO	I AE	ESKALA /ESCALA	AZPIESKALA /SUBESCALA	KLASEA /CLASE
1.3.1	KOMUNIKAZIO ETA PROTOKOLO AHOLKULARIA ASESOR DE COMUNICACIÓN Y PROTOCOLO	1	0		E/N			

B. LANPOSTUEN ZERRENDA / RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO

1. ANTOLAKUNTZA / ORGANIZACIÓN

11. ALKATETZA / ALCALDIA

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION							***ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS***								***ORDAINKETA RETRIBUCION***					
Egitura kodea Estruc. Código	**Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto**	**F/L/A/E F/L/T/E**	**LM TP**	**DZ ND**	**DM RD**	**P S**	**AD**	**ST GC**	**ES**	**AZ SU**	**Tit.**	**GB CC**	**HE PL**	**Derrig. Data Fecha prec.**	**DO N.CD**	**O.B./C.ESP T.O. T.G.**	**O.B./C.ESP D.B.T. T.D.E.**	**EGOE SIT**	**TIT**	**OHAR OBSER**
1100	Komunikazio eta Protokolo Aholkularia	E	E	1	1	6	BU	A1										O	S	1

Lanpostuak guztira: 1

12. IDAZKARITZA / SECRETARIA

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION	***ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS***	***ORDAINKETA RETRIBUCION***	

Egitura kodea Estruc. Código	Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto	F/L/A/E F/L/T/E	LM TP	DZ ND	DM RD	P S	AD	ST GC	ES	AZ SU	Tit.	GB CC	HE PL	Derrig. Data Fecha prec.	DO N.CD	O.B./C.ESP T.O. T.G.	 D.B.T. T.D.E.	EGOE SIT	TIT	OHAR OBSER
1200	Idazkaria / Secretaria	F	B/S	1	1	2	HN	A1	1	1	501		4	1992/07/01	27	1001		OV	N	
1201	Harrera Bulegoko Koordinatzailea (I-Gunea)	F	EB/N	1	1		BU	C1	2	5	300		3	2017/02/23	19	0804		O	S	
1202	A.Orokor Administraria/Artxibozaina (I-Gunea)	F	EB/N	1	1		BU	C1	2	5	300		3	2005/12/01	17	0807		O	S	
1203	Administraria	L		1	1		BU	C1	2	5	300		3	2005/12/01	17	0807		O	S	38
1204	Administraria	L	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300		3	2005/06/23	19	0807		O	S	39
1205	Administrari Laguntzailea (I-Gunea)	A/T		1	1															

Lanpostuak guztira: 6

13. KONTUHARTZAILETZA / INTERVENCION

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION							*ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS*								*ORDAINKETA* *RETRIBUCION*					
Egitura kodea Estruc. Código	Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto	F/L/A/E F/L/T/E	LM TP	DZ ND	DM RD	P S	AD	ST GC	ES	AZ SU	Tit.	GB CC	HE PL	Derrig. Data Fecha prec.	DO N.CD	O.B./C.ESP T.O. T.G.	 D.B.T. T.D.E.	EGOE SIT	TIT	OHAR OBSER

1300	Kontuhartzailea / Interventora	F	B/S	1	1	2	HN	A1	1	2	501		4	1990/02/01	27	1001		OV	N	
1301	Diruzaina /Tesorera	F	B/S	1	1	2	HN	A1	1	3	501		4	1990/02/01	24	1004		OP	N	2
1302	Arlo Ekonomirako Teknikaria (Porfil Juridikoa) /	F	EB/N	1	1	1	BU	A2	2	4	600		4	2018/03/27	20	0907		OV	N	3
1303	A.Orokor. Administraria /Admvo.Admon. General	F	EB/N	1	1		BU	C1	2	5	300		2	1992/07/01	17	0807		O	S	
1304	A.Orokor. Administraria /Admvo.Admon. General	F	EB/N	1	1	1	BU	C1	2	5	300		2	1992/07/01	17	0807		OV	N	
1305	A.Orokor. Administraria /Admvo.Admon. General	F	EB/N	1	1		BU	C1	2	5	300		3	2005/12/01	17	0807		VR	N	5
1306	A.Orokor. Administraria (Zergabilketa) Admvo.Admon. General (Recaudación)	F	EB/N	1	1	1	BU	C1	2	5	300		3	2018/03/27	17	0807		OV	N	4

Lanpostuak guztira: 7

14. ANTOLAKUNTZA ETA GIZA BALIABIDEAK / ORGANIZACIÓN Y RRHH

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION							***ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS***								***ORDAINKETA RETRIBUCION***					
Egitura kodea Estruc. Código	**Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto**	**F/L/A/E F/L/T/E**	**LM TP**	**DZ ND**	**DM RD**	**P S**	**AD**	**ST GC**	**ES**	**AZ SU**	**Tit.**	**GB CC**	**HE PL**	**Derrig. Data Fecha prec.**	**DO N.CD**	**O.B./C.ESP T.O. T.G.**	**D.B.T. T.D.E.**	**EGOE SIT**	**TIT**	**OHAR OBSER**
1401	Antolakuntza eta Giza Baliabideen Teknikaria	F	B/S	1	1	3	BU	A1	2	4	501		4	2018/03/27	26	1002		O	S	
1402	Informatika Teknikaria / Tec. Informática	F	EB/N	1	1	1	BU	A1	3	4	601		3	2017/02/23	21	1005		OV	N	
1404	A.Orokorreko Administraria/Pertsonala eta Nominak	F	EB/N	1	1	5	BU	C1	2	5	300		3	2018/03/27	19	0804		OP	N	6

1403	A.Orokor. Administraria /Admvo.Admon. General	F	EB/N	1	1		BU	C1	2	5	300		3	2005/12/01	17	0807		VR	N	7
1405	Administraria /Administrativo	A/T		1	1															

Lanpostuak guztira: 5

2. LURRALDEA / TERRITORIO

21. HIRIGINTZA ETA ZERBITZUAK/ URBANISMO Y SERVICIOS

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION							***ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS***								***ORDAINKETA RETRIBUCION***					
Egitura kodea Estruc. Código	**Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto**	**F/L/A/E F/L/T/E**	**LM TP**	**DZ ND**	**DM RD**	**P S**	**AD**	**ST GC**	**ES**	**AZ SU**	**Tit.**	**GB CC**	**HE PL**	**Derrig. Data Fecha prec.**	**DO N.CD**	**O.B./C.ESP T.O. T.G.**	**D.B.T. T.D.E.**	**EGOE SIT**	**TIT**	**OHAR OBSER**
2100	Aparejadorea /Aparejador	F	EB/N	1	2		BU	A2	3	4	400		4	1994/07/01	22	0902	1	O	S	**11**
2101	Lurralde Arloko Koordinatzailea	F	EB/N	1	2	7	BU	A2	3	4	400		4	2020/07/30	22	0901	5	OP	N	**12**
2102	Zerbitzuburua /Jefe de Servicios	L	B/S	1	2		BU	A2	3	8	400		3	1994/07/13	22	0902	1	**O**	**S**	
2103	Delineantea /Delineante	F	EB/N	1	1		BU	C1	3	4	301		2	1994/07/01	17	0807		O	S	
2104	A.Orokor. Administraria /Admvo.Admon. General	F	EB/N	1	1		BU	C1	2	5	300		3	2007/12/31	17	0807		OV	N	
2105	A.Orokor. Administraria /Admvo.Admon. General	F	EB/N	1	1		BU	C1	2	5	300		2	1991/07/01	17	0807		O	S	
2106	Zeregin Anitzeko Langilea	L	B/S	1	1		BU	C2	3	8	200		2	1999/12/31	15	0701		**O**	**S**	

2107	Mantenimendu eta Obrak Taldeko Burua	L	EB/N	1	1		BU	C2	3	8	200		2	2005/06/23	15	0701		**O**	**S**	
2108	Bigarren Maila Ofizial Igeltzeroa	L	EB/N	1	1		BU	C2	3	8	200		1	2009/06/26	13	0702		**O**	**S**	
2109	Mantenimendu eta Obretako Langilea	L	EB/N	1	1		BU	C2	3	8	200		1		13	0702		**O**	**S**	
2110	Kalegarbitzaileak (balioanitza)	L	EB/N	1	1		BU	E	3	8	100		1		11	0602		**O**	**S**	
2111	Kalegarbitzaileak (balioanitza)	L	EB/N	2	1		BU	E	3	8	100		1		11	0603		**O**	S	9
2112	Mantenimendu eta Obretako Langilea	F	EB/N	1	1	1	BU	C2	3	8	200		1		12	0703		**OV**	**N**	

Lanpostuak guztira: 14

22. UDALTZAINGOA / POLICÍA LOCAL

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION							***ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS***								***ORDAINKETA RETRIBUCION***					
Egitura kodea Estruc. Código	**Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto**	**F/L/A/E F/L/T/E**	**LM TP**	**DZ ND**	**DM RD**	**P S**	**AD**	**ST GC**	**ES**	**AZ SU**	**Tit.**	**GB CC**	**HE PL**	**Derrig. Data Fecha prec.**	**DO N.CD**	**O.B./C.ESP T.O. T.G.**	**D.B.T. T.D.E.**	**EGOE SIT**	**TIT**	**OHAR OBSER**
2300	Ofizial Ondokoa (Burua) / Suboficial Jefe	F	EB/N	1	2	4	BU	C1	3	8	300	B/A2	3	1996/02/29	22	0801	3	**O**	**S**	
2301	Agente Lehena /Agente Primero	F	EB/N	1	1	5	BU	C1	3	8	300	B/A2	3	1999/02/29	17	0803		**OP**	**N**	**10**
2302	Agente Lehena /Agente Primero	F	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300	B/A2	3	2007/12/28	17	0803		**O**	**S**	
2303	Agente Lehena /Agente Primero	F	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300	B/A2	3	2007/12/28	17	0803		**O**	**S**	
2304	Agente	F	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300	B/A2	2	1992/07/01	14	0806		**O**	**S**	

2305	Agente	F	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300	B/A2	2	1992/07/01	14	0806		O	S	
2306	Agente	F	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300	B/A2	2	1998/11/26	14	0806		O	S	
2307	Agente	F	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300	B/A2	2	1999/12/31	14	0806		**O**	**S**	
2308	Agente	F	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300	B/A2	2	2001/07/19	14	0806		**O**	**S**	
2309	Agente	F	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300	B/A2	2	1999/04/29	14	0806		**VR**	**N**	**13**
2310	Agente	F	EB/N	2	1		BU	C1	3	8	300	B/A2	2	2007/12/28	14	0806		**O**	**S**	
2311	Agente	F	EB/N	1	1	1	BU	C1	3	8	300	B/A2	2	2012/02/16	14	0806		**O**	**S**	
2312	Agente	F	EB/N	1	1	1	BU	C1	3	8	300	B/A2	2	2013/12/05	14	0806		**VR**	**N**	**40**
2313	Agente	F	EB/N	1	1	1	BU	C1	3	8	300	B/A2	2	1992/07/01	14	0806		**O**	**S**	
2314	Agente	F	EB/N	1	1	1	BU	C1	3	8	300	B/A2	2	2021/12/02	14	0806		**V**	**N**	

Lanpostuak guztira: 16

3. HERRITARRA / CIUDADANIA

31. GIZARTE ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION							***ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS***								***ORDAINKETA RETRIBUCION***					
Egitura kodea Estruc. Código	**Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto**	**F/L/A/E F/L/T/E**	**LM TP**	**DZ ND**	**DM RD**	**P S**	**AD**	**ST GC**	**ES**	**AZ SU**	**Tit.**	**GB CC**	**HE PL**	**Derrig. Data Fecha prec.**	**DO N.CD**	**O.B./C.ESP T.O. T.G.**	**D.B.T. T.D.E.**	**EGOE SIT**	**TIT**	**OHAR OBSER**
3100	Gizarte Langilea (Buruzagitza)	F	EB/N	1	1		BU	A2	3	8	401		3	1992/07/01	21	0904		O	S	
3101	Gizarte Langilea / Trabajadora Social	F	EB/N	1	1		BU	A2	3	8	401		3	1992/07/22	19	0908		O	S	

3102	Gizarte Langilea / Trabajadora Social	F	EB/N	1	1	1	BU	A2	3	8	401		3	2017/02/23	19	0908		OV	N	40
3103	Gizarte Langilea / Trabajadora Social	F	EB/N	1	1	1	BU	A2	3	8	401		3	2017/02/23	19	0908		O	S	
3104	Gizarte Langilea - Gizarte Eragilea	F	EB/N	1	1		BU	A2	3	8	402		3	2001/07/19	19	0908		O	S	
3105	A.Orokor. Administraria /Admvo.Admon. General	F	EB/N	1	1	1	BU	C1	2	5	300		3	2017/02/23	17	0807		OP	N	14
3106	A.Orokor. Administraria /Admvo.Admon. General	F	EB/N	1	1		BU	C1	2	5	300		3	2005/12/01	17	0807		O	S	
3107	A.Orokor. Administraria (Lanaldia %50) Admvo.Admon. General (jornada 50%)	F	EB/N	1	3	1	BU	C1	2	5	300		3	2017/02/23	17	0807		O	S	
3108	Berdintasun Teknikaria Técnico de Igualdad	F	EB/N	1	1		BU	A2	3	8	400				19	0908		O	N	8

Lanpostuak guztira: 9

32. KULTURA, EUSKARA ETA MERKATARITZA / CULTURA, EUSKERA Y COMERCIO

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION							*ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS*								*ORDAINKETA RETRIBUCION*					
Egitura kodea Estruc. Código	**Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto**	**F/L/A/E F/L/T/E**	**LM TP**	**DZ ND**	**DM RD**	**P S**	**AD**	**ST GC**	**ES**	**AZ SU**	**Tit.**	**GB CC**	**HE PL**	**Derrig. Data Fecha prec.**	**DO N.CD**	**O.B./C.ESP T.O. T.G.**	**D.B.T. T.D.E.**	**EGOE SIT**	**TIT**	**OHAR OBSER**
3200	Euskara eta Kulturako Koordinatzailea	L	B/S	1	1		BU	A1/A2	3	8	500/400		4/TP	2007/12/28	22	1006		OJ	S	15
3201	Kultura Teknikaria / Téc. Cultura	A/T		1	1													OR		16
3300	Kultura eta Euskara Tekn. / Kultura eta Euskara Tec.	F	EB/N	1	1		BU	A2	3	8	400		4	2010/12/03	19	0908		O	S	
3400	Merkataritza Teknikaria / Técnico de Comercio	L		1	1											0909				17

3202	Gazteriako Teknikaria / Tecn. Juventud	F	EB/N	1	1		BU	A2	3	8	400		4	2007/12/28	20	0906		V	N	
3203	Kultur Administraria /Administrativo Cultura	L	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300		3	2007/12/31	17	0807		O	S	
3204	Liburutegiko Arduraduna /Responsable Biblioteca	F	EB/N	1	1	1	BU	A2/C1	3	8	400/300		3	2018/03/27	18	0805		OP	N	18
3205	Liburutegiko Administraria /Adtvo. Biblioteca	L	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300		3	2005/12/01	17	0807		OV	N	19

Lanpostuak guztira: 8

33. MUSIKA ESKOLA / ESCUELA DE MUSICA

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION							***ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS***								***ORDAINKETA RETRIBUCION***					
Egitura kodea Estruc. Código	**Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto**	**F/L/A/E F/L/T/E**	**LM TP**	**DZ ND**	**DM RD**	**P S**	**AD**	**ST GC**	**ES**	**AZ SU**	**Tit.**	**GB CC**	**HE PL**	**Derrig. Data Fecha prec.**	**DO N.CD**	**O.B./C.ESP T.O. T.G.**	**O.B./C.ESP D.B.T. T.D.E.**	**EGOE SIT**	**TIT**	**OHAR OBSER**
3500	Zuzendaria /Directora	L		1	2		BU	A2	3	8	400		4	1994	21	0903	2	O	S	20
3501	Administraria	L		1	1		BU	C1	2	5	300		3	2005/12/01	17	0807		O	S	38
3502	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	1		BU	A2	3	8	400		3	1994	19	0909		V	N	20
3503	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	2		BU	A2	3	8	400		3	1994	19	0909	4	O	S	21
3504	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	1		BU	A2	3	8	400		3	1994	19	0909		O	S	20
3505	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	1		BU	A2	3	8	400		3	1994	19	0909		V	N	20
3506	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	1999/04/29	19	0909		O	S	22

3507	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	2006/09/05	19	0909		O	S	23
3508	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	1999/04/29	19	0909		OV	N	24
3509	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	1997/09	19	0909		OP	N	25
3510	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	1997/09	19	0909		OV	N	26
3511	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	1997/09	19	0909		OP	N	27
3512	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	2001/12/13	19	0909		OP	N	28
3513	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	2001/12/13	19	0909		OP	N	29
3514	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	2001/12/13	19	0909		OP	N	30
3515	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	2001/12/13	19	0909		OP	N	31
3516	Irakaslea / Profesor(a)	L		1	3		BU	A2	3	8	400		3	2001/12/13	19	0909		OP	N	32

Lanpostuak guztira: 17

4. KIROLAK /DEPORTES

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION							***ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS***								***ORDAINKETA RETRIBUCION***					
Egitura kodea Estruc. Código	**Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto**	**F/L/A/E F/L/T/E**	**LM TP**	**DZ ND**	**DM RD**	**P S**	**AD**	**ST GC**	**ES**	**AZ SU**	**Tit.**	**GB CC**	**HE PL**	**Derrig. Data Fecha prec.**	**DO N.CD**	**O.B./C.ESP T.O. T.G.**	**D.B.T. T.D.E.**	**EGOE SIT**	**TIT**	**OHAR OBSER**
3600	Kudeatzailea / Gerente	L	B/S	1	1		BU	A1	3	8	500		4	1994/12/31	25	1003		O	S	

3601	Mantenimenduko Laguntzailea	L		1	1		BU	E	3	8	200		1	1994/12/31	12	0604		OJ	S	33
3602	Mantenuko Langilea / Operario de mantenimiento	A/T		1	1													OR		33
3603	Mantentze Langilea / Operario de mantenimiento	L		1	1		BU	E	3	8	300		3	1994/12/31	17	0601		O	S	33
3604	Balioanizdun Monitorea / Monitor Polivalente	L		1	3		BU	C1	3	8	300		3		17	0808		O	S	33

Lanpostuak guztira: 5

35. EUSKALTEGIA / EUSKALTEGI

IDENTIFIKAZIOA / IDENTIFICACION							***ESKATUTAKO BALDINTZAK / REQUISITOS EXIGIDOS***								***ORDAINKETA RETRIBUCION***					
Egitura kodea Estruc. Código	**Lanpostuaren Izena / Denominación del Puesto**	**F/L/A/E F/L/T/E**	**LM TP**	**DZ ND**	**DM RD**	**P S**	**AD**	**ST GC**	**ES**	**AZ SU**	**Tit.**	**GB CC**	**HE PL**	**Derrig. Data Fecha prec.**	**DO N.CD**	**O.B./C.ESP T.O. T.G.**	**D.B.T. T.D.E.**	**EGOE SIT**	**TIT**	**OHAR OBSER**
3700	Zuzendaria / Directora	L	B/S	1	1		BU	A2	3	8	400		TP		21	0905		O	S	36
3701	Administraria	L	EB/N	1	1		BU	C1	3	8	300		3	2005/06/23	19	0807		O	S	39
3702	Irakasleak /Profesores	L	EB/N	2	1		BU	A2	3	8	400		TP		17	0909		O	S	
3703	Irakasleak /Profesores	L	EB/N	1	1		BU	A2	3	8	400		TP		17	0909		OJ	S	15
3704	Irakaslea /Profesor	A/T		1	3													OR		37

Lanpostuak guztira: 6

3.- HERRITARRAK BATZORDEKO PROPOSAMENAK: a.- DIRULAGUNTZAK. BEASAINGO HERRIAN ETXEBIZITZAK ALOKAIRUAN HARTZEKO DIRU LAGUNTZAK EMATEA ARAUTUKO DITUZTEN OINARRI ERREGULATZAILEAK.2022 URTEA. 2021MEPO0361 Ezagutzera eman da Herritarrak batzordeko proposamena, hau da:	**3.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN DE CIUDADANÍA**: a.- SUBVENCIONES. BASES REGULADORASPARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA ALQUILER DE VIVIENDA EN LA LOCALIDAD DE BEASAIN. AÑO 2022. Se ha informado la propuesta de la Comisión de Ciudadanía:
"*Beasaingo udalak 2022.urtean etxebizitzaren alorrean 18-35 urte bitarteko gazteei eta mugikortasun urria dutenei etxebizitza alokatzeko erraztasunak ematea du helburu, beraien testuinguru eta baliabide ekonomikoak kontuan hartuta, horrela etxebizitza eskuratzea erraztuz eta horren ondorioz, emantzipazioa sustatuz. Oinarri hauek helburu horri erantzuteko asmoa dute.* *LEGERI APLIKAGARRIA* *Azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, subentzioak emateari buruzkoa.* *PROPOSAMENA:* *Beasaingo Udalak 18-35 urte bitarteko gazteei eta mugikortasun urria duten pertsonei diru laguntza eman nahi die baldintza batzuek betetzen dituen etxebizitza alokatzeko, beraien baliabide ekonomikoak kontuan hartuta. Hori dela eta, Herritarrak batzordeak Udal Osoko Bilkurari ondorengo proposamena egiten dio:* *Lehenik: Beasaingo Udalak 18-35 urte bitarteko gazteei eta mugimendu urria duten pertsonei etxebizitza alokatzeko diru laguntza ematea.* *Bigarrena: Diru laguntzak hauek izango dira:* *-Pertsona bakarraren kasuan*	*"El Ayuntamiento de Beasain tiene como objetivo en el año 2022 facilitar el alquiler de viviendas a jóvenes de 18-35 años y personas con movilidad reducida teniendo en cuenta su contexto y sus recursos económicos, acilitando así la adquisición de la vivienda y promoviendo la emancipación. Estas bases pretenden responder a ello.* *LEGISLACIÓN APLICABLE* *Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.* *PROPUESTA:* *El Ayuntameinto de Beasain quiere otorgar subvenciones a los jóvenes de 18 a 35 años y a las personas con movilidad reducida para alquilar un vivienda que cumpla unas condiciones, teniendo en cuenta sus recursos económicos. Por ello, la Comisión Ciudadana hace la siguiente propuesta al Pleno municipal* *Primero: Subvencionar el alquiler de viviendas en Beasain a jóvenes de 18-35 años y a personas con movilidad reducida.* *Segundo: Las subvenciones serán las siguientes:* *-En caso de una sola persona*

Diru sarrera gordinak eurotan	Alokairu gastuaren %	Gehieneko diru laguntza
26.000 eta 28.000 euro bitartean	%20	100 euro
24.000 eta 26.000 euro bitartean	%30	150 euro
22.000 eta 24.000 euro bitartean	%40	200 euro
22.00 euro arte	%50	250 euro

Ingresos netos en euros	% del gasto de alquiler	Máxima subvención
26.000 eta 28.000 euro bitartean	%20	100 euro
24.000 eta 26.000 euro bitartean	%30	150 euro
22.000 eta 24.000 euro bitartean	%40	200 euro
22.00 euro arte	%50	250 euro

-Bizikidetza-unitatea pertsona batek baino gehiagok osatzen badute

-Cuando la unidad convivencial está compuesta por más de una persona

Diru sarrera gordinak eurotan	Alokairu gastuaren %	Gehieneko diru laguntza
33.000 eta 39.000 euro bitartean	%20	100 euro
30.000 eta 33.000 euro bitartean	%30	150 euro
26.000 eta 30.000 euro bitartean	%40	200 euro
26.000 euro arte	%50	250 euro

Ingresos netos en euros	% del gasto de alquiler	Subvención máxima
33.000 eta 39.000 euro bitartean	%20	100 euro
30.000 eta 33.000 euro bitartean	%30	150 euro
26.000 eta 30.000 euro bitartean	%40	200 euro
26.00 euro arte	%50	250 euro

Gehieneko diru laguntza hilean 250 eurokoa eta 12 hilabetekoa izango da.”

La subvención máxima será de 250 euros mensuales por solicitud y de 12 meses como máximo para un período.”

<table>
<tr><td>Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:</td><td>En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opiniones:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Eva Alvarez Atanes andreak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Las ayudas se proponen, entiendo, para facilitar la emancipación en el caso de los jóvenes y por cuestiones de accesibilidad en el caso de las personas de movilidad reducida. La cuestión es que estas ayudas ya existen en el Gobierno Vasco y resulta que los requisitos y el montante de la ayuda son iguales. La pregunta es, ¿a quién van dirigidas esas ayudas?. En la comisión se me contestó que a aquellas personas que no han podido solicitar la del Gobierno Vasco. Los que no pueden acceder es porque superan los ingresos o no alcanzan los mínimos. Si seguimos los mismos parámetros, no estamos ofreciendo la posibilidad de ayudas a realidades como familias monoparentales, personas de 50 años o más en paro de larga duración. Vemos positivas estas ayudas, pero creemos que podría ser más completa y no limitarnos a lo que hoy en día ya existe y que son las ayudas del Gobierno Vasco.”</td></tr>
<tr><td>Nerea Manzisidor Mendizabal andreak (Beasaingo EH Bildu): “Guk ere zentzu horretan egingo dugu gure balorazioa. Batzordean azaldu zitzaizkigun beste herri batzuetatik hartu zela eredua eta nahiz eta egokia izan, beti ere herriko errealitatea egokitu beharko lirateke. “kopiatu eta erantsi”, ez du beti balio. Batzordean galdetu zen zeinen arabera definitu zien eta teknikariak esan zuen pare bat dei egin zirela herriko inmobilietara. Informazio iturri bat izan daiteke baina, adibidez, gazteek ez dakigu zein ohitura daukaten inmobilietara joateko galdetzea. Ez zaigu ondo iruditu iturri hori bakarrik erabiltzea informazioa lortzeko. Guk Etxebiden hartu genituen azaroko datuak eta ikusi dugu badaudela 60 urtetik gorako eskatzaileek eta bereziki bananduta daudenak. Galdetzen duguna da hauei zein irtenbide eman behar diegun. Ariketa hau ez da egin eta batzordean bertan enplazamendua egin genuen, baina ohituta gaude batzordeetara gaiak erabakita joatea, zuen gehiengoaz baliatzen zaretelako. Bestaldetik Beasainen ez dago merkaturik etxebizitzak alokairuan emateko. Hau ez badoa lagunduta etxebizitzen jabeekin lanketa bat eginda, ez du inolako zentzurik. Esan dezakegu ez duela arrakastarik izango, ez dagoelako merkaturik. Dauden etxebizitzak oso garestiak dira. Etxebizitzak hutsik daude eta horiekin zein lanketa egin behar dugu?. Guk laguntza dagoen momentutik babestu egiten dugu baina pena ematen digu benetako borondatea ez egotea laguntza behar dutenei irtenbidea emateko. Abstenitu egingo gara.”</td><td>Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): “Nosotros también vamos a hacer nuestra valoración en ese sentido. En la Comisión se nos explicó que el modelo se tomó de otros pueblos y, aunque acertado, siempre habría que adaptar a la realidad del pueblo. No siempre vale el copia/pega. En la comisión se preguntó en función de qué se definieron y la técnico dijo que se habían hecho un par de llamadas a inmobiliarias de la localidad. Puede ser una fuente de información, pero por ejemplo, los jóvenes no sabemos qué costumbre tienen de ir a preguntar a las inmobiliarias. No nos ha parecido bien utilizar sólo esa fuente para obtener información. Nosotros recogimos los datos de noviembre en Etxebide y hemos visto que hay demandantes mayores de 60 años y especialmente separados. Lo que preguntamos es qué solución debemos dar a estos. Este ejercicio no se ha hecho y en la propia comisión lo pedimos, pero estamos acostumbrados a que vayan a las comisiones con los temas decididos porque os beneficiáis de vuestra mayoría. Por otro lado, en Beasain no hay mercado para dar viviendas en alquiler. Si esto no va acompañado de un trabajo con los propietarios de las viviendas, no tiene ningún sentido. Podemos decir que no tendrá éxito porque no hay mercado. Las viviendas que hay son muy caras. Las viviendas están vacías y con ellas ¿qué trabajo tenemos que hacer?. Nosotros apoyamos la ayuda desde el momento en que la hay, pero nos da pena que no exista verdadera voluntad para dar soluciones a quienes las necesitan. Nos abstendremos.”</td></tr>
</table>

Alkate andreak (EAJ-PNV): “Esan duzu batzordera eramaten dituzuela proposamenak eta ez direla aintzakotzat hartzen. Ez guztiak, guztion desioak ere ezin direlako aintzakotzat hartu, baina proposamenak aintzakotzat hartzen dira. Horren eredu da aurrekontuetan ere proposamenak kontuan hartu eta txertatu egin direla. Beraz, hori ez esan. Alokairu diru laguntza lerro honen inguruan aurrekontuak lantzeko elkartu ginen lehenengo bileran, eskatu zenuten 150.000 € partida zabaltzeko alokairua sustatzeko, komentatu zitzaizuen hurrengo batzordera eramango genituela oinarriak eta zein bi profilerako aurreikusita zeuden (gazteak eta mugikortasun murriztua duten pertsonentzat). Hor geratu zen eta batzordea izan arte ez genuen zuen aldetik proposamenik jaso. Gure lanketa izan daiteke beste herri batzuetako eredua kontuan hartuta egitea, baina Etxebideko datuak ere kontuan hartu ditugu (datuak uztailekoak dira, hain zuzen ere, lanketa egiten hasi ginenekoak), 32 eskatzaile daude alokairurako, bananduak eta dibortziatuak, baina 36 urtetik beherakoak 93 ditugu eta etxebizitza premia dutenak beste 28 ditugu. Bloke horretan 150 eskatzaile badaude eta 209 eskatzaileetatik, gure dirulaguntza proposamen hauetan, lodiena hartuko genuke. Hau, hasteko modu bat da. Ikusiko dugu zein eskaera ditugun eta horiek arabera datorren urteari begira hobekuntzak egin badaitezke, ondo etorriak izango dira. 1000 etxebizitza huts inor erroldaturik ez dagoena, daude. Baina etxebizitza hutsik dagoela kontsideratzeko inor errodatuta ez egoteaz gain, etxebizitza horren kontsumoak ere kontuan hartu behar dira. Adibide gertuko batera joaten bagara, Tolosan 500 etxebizitza hutsetatik, 250 etxebizitza hutsik daudenak atera dira. Etxebizitza horiek merkaturatzeko ahaleginak egin behar ditugu. Gure ordenantza fiskaletan ere ezarrita daukagu alokatu dituzten horiei IBIan hobariak dituzte. Aldi berean dirulaguntzak eskaintzen dira birgaitzeko. BIZIGUNEn bidez alokatzen badira, Udalak birgaitzeko %10a ematen die. Guztia ez dela nahikoa?. Ikusten da. Eskaintza eskasa dugu baina denon artean kanpainak egin beharko ditugu hutsik dauden etxebizitzak merkaturatzeko.”	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “Dices que lleváis propuestas a comisión y que no se tienen en cuenta. No todas, porque tampoco se pueden tener en cuenta los deseos de todos, pero se tienen en cuenta las propuestas. Un ejemplo de ello es que también en los presupuestos se han tenido en cuenta e incorporado las propuestas. Así que no digas eso. En la primera reunión en la que nos reunimos para elaborar los presupuestos en torno a esta línea de subvenciones de alquiler, solicitasteis la ampliación de la partida de 150.000 € para incentivar el alquiler, os comentaron que llevaríamos las bases a la siguiente comisión y para qué dos perfiles estaban previstos (jóvenes y personas con movilidad reducida). Se quedó ahí y hasta que no se celebró la comisión no recibimos ninguna propuesta por vuestra parte. Puede que hayamos elaborado las bases teniendo en cuenta el modelo de otras localidades, pero también hemos tenido en cuenta los datos de Etxebide (los datos son de julio, justo cuando empezamos a trabajar), hay 32 demandantes para alquiler, separados y divorciados, pero tenemos 93 menores de 36 años y otros 28 con necesidad de vivienda. Si en ese bloque hay 150 solicitantes, de los 209 solicitantes, en nuestras propuestas de subvención, cogeríamos el grueso. Esto es una manera de empezar. Veremos qué demandas tenemos y si en función de ellas se pueden introducir mejoras de cara al año que viene, serán bien venidas. Hay 1000 viviendas vacías en las que nadie está empadronado. Pero para considerar que la vivienda está vacía además de no haber nadie empadormado, hay que tener en cuenta los consumos de esa vivienda. Si vamos a un ejemplo cercano, de las 500 viviendas vacías que hay en Tolosa, han salido que están vacías 250 . Tenemos que hacer esfuerzos para que esas viviendas salgan al mercado. También lo tenemos establecido en nuestras ordenanzas fiscales para aquellos que lo han alquilado tienen bonificaciones en el IBI. Al mismo tiempo se ofrecen subvenciones para la rehabilitación. Si se alquilan a través de Bizigune, el Ayuntamiento les da un 10% de rehabilitación. ¿Que todo no es suficiente?. Ya se ve. Tenemos poca oferta pero entre todos tendremos que hacer campañas para sacar al mercado las viviendas vacías.”
Nerea Manzisidor Mendizabal andreak (Beasaingo EH Bildu): “Batzordean gure	Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): “En lo refferente a que en la comisión no

proposamenak ez direla aintzakotzat hartzeari buruz esan, ez dela modu orokorrean esan. Nik esan dudana da batzorde horretan oinarriak erabakita eman zirela. Gure proposamenak jaso ziren baina ez ziren ontzat eman. Batzordera eramateak esan nahi du, batzordean bozkatu egingo direla eta ondoren plenora joango direla. Horretaz ari naiz. Egokiagoa izango zan jasotako proposamenak aztertzea eta hurrengo batzordean tratatu. Agian zuen irizpidea berdina izaten jarraituko du baina ez zenuten ezta aztertzeko borondatea ere azaldu. Etxebizitzei buruz esan batzordean gaia tratatu zela eta aipatu ere egin zela bigarrengo etxebizitza dutenei merkaturatu gabekoa ordenantzan penalizazioa jartzea. Nire zalantza da, oinarri hauek erantzunik izan ezean gazte edo mugikortasuna murriztuta dutenekin azterketaren bat egingo den.”	se tienen en cuenta nuestras propuestas, no se ha dicho de forma genérica. Lo que yo he dicho es que a esa comisión se llevaron las bases decididas. Se recogieron nuestras propuestas pero no se dieron por buenas. Su traslado a la comisión significa que se someterán a votación en comisión y después se llevarán al pleno. A eso me refiero. Sería más adecuado analizar las propuestas recibidas y tratarlas en la próxima comisión. Quizá vuestro criterio siga siendo el mismo, pero no manifestasteis ni la voluntad de estudiarlo. En cuanto a las viviendas, decir que en la comisión se trató el tema y que también se mencionó que a los que tienen segunda vivienda se les penalizara en la ordenanza el no comercializado. Mi duda es si se realizará algún estudio de los jóvenes o de las personas con movilidad reducida si estas bases no tienen respuesta.”
Alkate andreak (EAJ-PNV): “Ikusten badugu dirulaguntza hauek ez dutela funtzionatu, aztertu eta hobekuntzak planteatuko dira, errealitatera egokitzeko.”	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “Si vemos que estas subvenciones no han funcionado, se analizarán y se plantearán mejoras para adaptarlas a la realidad.”
Bozketa eginda, ondorengo emaitza lortu da: Aldeko botoak: 9 (EAJ-PNV) Aurkako botoak: 0 Abstentzioak: 7 (Beasaingo EH Bildu, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Horren ondorioz, gehiengo osoarekin onartu dira ondorengo oinarriak:	Tras realizar la votación se ha obtenido el siguiente resultado: Votos a favor: 9 (EAJ-PNV) Votos en contra: 0 Abstenciones: 7 (Beasaingo EH Bildu, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) En consecuencia, se han aprobado las siguientes bases con con mayoría absoluta:
“BEASAINGO HERRIAN ETXEBIZITZAK ALOKAIRUAN HARTZEKO DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTUKO DITUZTEN OINARRI ERREGULATZAILEAK.2022 URTEA ZIOEN AZALPENA Beasaingo Udalak, etxebizitzaren alorrean, gazteei eta mugikortasun urria dutenei etxebizitza alokatzeko erraztasunak ematea du helburu, beraien kostua eta errentarien baliabide ekonomikoak kontuan hartuz. Horrekin zera lortu nahi da:	“BASES REGULADORAS DE LA CONCESIÓN DE SUBVENCIOES PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA EN LA LOCALIDAD DE BEASAIN. AÑO 2022 EXPOSICIÓN DE MOTIVOS El Ayuntamiento de Beasain tiene como objetivo facilitar el alquiler de vivienda a jóvenes y personas con movilidad reducida, teniendo en cuenta para ello su coste y los recursos económicos de los inquilinos. Con ello se pretende:

1.-Gazteen emantzipazio bidean laguntzea. 2.-Mugikortasun urriko pertsonek oztopo arkitektonikorik gabeko etxebizitzak izatea. 3.-Etxebizitza hutsen merkaturako sarbidea sustazea.	1.- Coadyuvar a la emancipación de los jóvenes. 2.- Facilitar que las personas con movilidad reducida tengan acceso a viviendas sin barreras arquitectónicas. 3.- Promover el acceso al mercado de vivienda vacía.
1. XEDEA	1.OBJETO
Laguntza hauen xedea eskaera egiten duten errentarien ohiko bizilekua den etxebizitzaren alokairuaren zati bat ordaintzen laguntzea da, horretara bideratuak dauden gainerako laguntzetarako diru laguntzarik jasotzen ez badute. Adibidez: Gaztelagun, Etxebizitzetarako Prestazio Osagarria edo alokairu kontzeptuan Gizarte Larrialdietarako Laguntza. Hori guztia, Euskadiko Toki Erakundei buruzko apirilaren 7ko 17.7. artikuluak Udalari ematen dion eskumenaren arabera.	El objeto de estas ayudas es contribuir al pago de una parte del alquiler de la vivienda que constituya la residencia habitual de las personas inquilinas solicitantes y no perciban ayudas de otros programas destinadas a tal efecto. A modo ejemplo: Gaztelagun, Prestación Complementaria de Vivienda, en concepto de alquiler la Ayuda de Emergencia Social. Todo ello en virtud de la competencia atribuida al Ayuntamiento por el artículo 17.7 de la Ley de Instituciones Locales de Euskadi.
2. FINANTZIAZIOA	2.FINANCIACIÓN
2022ko udal aurrekontu proiektuan 0260.480.337.20.01 partida aurreikusi da " alokairurako dirulaguntzak"-etarako eta 7599/2006 dirulagutnza legeak 56.artikuluan esandakoa betetzen du.Bertan aurreikusitako kreditua 25.000 eurokoa da 18-35 urte bitarteko gazteek eta mugikortasun urria dutenek etxebizitzak alokatzeko diru laguntzak emateko. Gehieneko zenbateko osoaz gain, aurkeztutako eskabideak ikusita, zenbateko gehigarri bat onartu ahal izango da, dagokion aurrekontu aldaketa onartu ondoren, diru laguntza emateko ebazpena eman baino lehen.	En el proyecto presupuesto municipal de 2022 se ha consignado la partida 0260.480.337.20.01 para "subvenciones para alquiler" y cumple lo que el artículo 56 de la Ley 7599/2006 dice. El crédito previsto en la misma es de 25.000 euros para subvencionar el alquiler de viviendas para jóvenes de 18 a 35 años y para las personas con movilidad reducida. Además ese importe, a la vista de solicitudes presentadas se podrá aprobar un importe adicional, previa aprobación de la correspondiente modificación presupuestaria, con carácter previo a la resolución de concesión de la subvención.
3. ONURADUNAK	3. BENEFICIARIOS
Behean azaltzen diren modalitateetan sartzen diren pertsona edo bizikidetza unitateek eta 4. Artikuluan jasotako baldintzak betetzen dituztenek eskatu ahalko dute diru laguntza	Podrán ser beneficiarios de las ayudas, las personas o unidades convivenciales (grupo de personas que vive juntas en una vivienda) que estén incluidos en las modalidades definidas a continuación y cumplan los requisitos del artículo 4.
."A modalitatea": 18 eta 35 urte bitarteko adina duten gazteak; adin hori izan behar dute eskabideak aurkezteko epea bukatzen denean.	. "Modalidad A": Personas jóvenes entre 18 y 35 años. Esa edad la deberán tener a la

	fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes.
."B modalitatea": Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Sailak egindako txostenean 7tik 15 puntura dutenak edo A,B,C letrak dituztenak. Mugikortasuna egiaztatzeko beharrezkoa den Txosten Teknikoa kudeatze prozesuan duten eskatzaileen eskaera onartua izango da, betiere diru laguntza eman aurretik Txostena aurkezten badute.	. "Modalidad B": Personas con movilidad reducida. Los/las que en el informe emitido por el Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa se puntuen de 7 a 15 puntos o tengan las letras A,B,C. La solicitud de solicitantes en proceso de Gestión del Informe Técnico necesario para acreditar la movilidad será aceptada, siempre que presenten el informe antes de la concesión de la subvención.
4.ONURADUNEN BETEBEHARRAK	4. REQUISITOS A CUMPLIR
Diru laguntza eskaera egiten dutenek alokairurako diru laguntza eskaera egiten duten etxebizitzan erroldatuta egon behar dute. Diru laguntza jaso ahal izateko egiaztatu beharko da Beasainen erroldatuta egotea gutxienez urtebeteko antzinatasunarekin etenik gabe, diru laguntza eskatzeko epea amaitzen den egunetik iraganera kontatzen hasita.	Los solicitantes de las ayudas, deberán estar empadronadas en la vivienda alquilada para cuyo alquiler se solicita la ayuda. No obstante para acceder a las ayudas se acreditará el empadronamiento ininterrumpido durante un año en Beasain, a fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes.
Eskaera bizikidetza unitateko pertsonaren batek edo etxebizitzan bizi den edozeinek egin dezake.	La solicitud la puede realizar una de las personas de la unidad convivencial o cada una de las personas que convivan en la vivienda.
Eskatzaileek alokairu kontratua izan behar dute.	Los solicitantes deberán estar en posesión del correspondiente contrato de arrendamiento.
Alokairuaren kontratua, gutxienez 12 hilabeteko iraupena duena, Beasaingo udalerriko etxebizitza libre batena izango da eta eskaera egiten duten pertsonaren ohiko eta etengabeko etxebizitza izan behar du.	El contrato de arrendamiento, con una duración mínima de 12 meses, será de una vivienda libre sita en el término municipal de Beasain y debe constituir vivienda habitual y permanente de la persona solicitante.
Errentaren ordainketa banku-transferentzia edo kredituaren entitatearen bidezko ordainketa aginduaren bidez egin behar da.	El pago del alquiler deberá hacerse mediante transferencia bancaria u orden de pago a través de la entidad de crédito.
Eskatzaileek, bizikidetza unitateko kideek barne, ezingo dute jabetzan etxebizitzarik izan. Horretarako, ez dira kontuan hartuko indibisoko titularren kasuak.	Las personas solicitantes, incluidas las integrantes de la unidad convivencial para solicitar la ayuda no podrán tener ninguna vivienda en propiedad, por sí solas.
Dirulaguntza eskatu ahal izango dute indibisoko etxebizitza baten titularkide badira (herentzia, donazioa…).	Si podrán solicitar ayuda cuando sean titulares de una vivienda en proindiviso (herencia, donación etc..)

Bizikidetza-unitatearen edo eskatzaileen diru-sarreren muga oinarrien 9. apartatuan zehaztutako kopurua baino txikiagoa izatea. Eskatzaileek, bizikidetza unitateko kideek barne, udal ogasunean zorrik ez izatea eta Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Ogasunarekiko betebeharrak egunean izatea. Oinarri hauetan aurreikusitako diru laguntzak <u>ez dira bateragarriak</u> izango izaera berdina edo antzekoa duten administrazio publikoak emandako beste diru laguntzekin. 5.ETXEBIZITZEK BETE BEHARREKO BALDINTZAK 1. Diruz lagunduko den etxebizitza Beasaingo udalerrian egon beharko du eta izaera librekoa izan behar du. 2. Etxebizitzak, OHZn horrela kalifikatuta egoteaz gain, hurrengo gela eta zerbitzuak izango ditu. <u>“A” modalitatean:</u> a) Sukaldea, elikatze-iturri elektriko edo gasezkoa duena, eta behar bezala hornitua. b) Dutxa edo bainuontzia duen bainugela. c) Erabiltzeko egoeran dagoen 220 volteko instalazio elektrikoa, dagokion buletinarekin edo/eta gas hornidura. d) Iturriko ura izatea. e) Bizikidetza unitateko bi pertsonako (gehienez) logela bat izatea. “B” modalitatea: Komun egokitua izan behar du Arkitektura-oztoporik gabeko eta irisgarritasun-araudira egokitutako eraikina izatea. 6. BAZTERTZEAK 1. Babes publikoko etxebizitzak, araubide bereziko babes ofizialeko etxebizitzak (sozialak), orokorrak eta tasatuak (autonomikoak eta udalekoak).	Los ingresos de la unidad convivencial o de las personas solicitantes deben ser inferiores a los límites establecidos en el apartado 9 de estas Bases. Las personas solicitantes, incluidas las integrantes de la unidad convivencial deberán estar al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Municipal, Foral y para con la Seguridad Social. Las ayudas previstas en esta Bases <u>no serán compatibles</u> con las de carácter igual o análogo concedidas por otras administraciones públicas. 5.REQUISITOS QUE DEBERÁN CUMPLIR LAS VIVIENDAS 1. La vivienda objeto de ayuda deberá estar situada en el término municipal de Beasain y ser de carácter libre. 2. Se considerará que la vivienda, además de estar calificada como tal en el IBI, cuenta con los siguientes dependencias y servicios: <u>En la “modalidad “A”:</u> a) Cocina con fuente de alimentación eléctrica o gas adecuadamente equipada. b) Cuarto de baño con ducha o bañera c) Instalación eléctrica en uso a 220 voltios con su boletín correspondiente y/o suministro de gas. d) Disponer de agua corriente e) Un dormitorio para cada dos personas (como máximo) de la unidad familiar. En la “modalidad B”: a) Disponer de aseo adaptado b) Ser un edificio sin barreras arquitectónicas y adaptado a la normativa de accesibilidad. 6. EXCLUSIONES 1. Las viviendas de protección pública: viviendas de protección oficial de régimen especial (sociales), general y tasado (autonómicas y municipales).

2. Bizigune programari atxikita dauden alokairuan dauden etxebizitzak.	2. Las viviendas en alquiler sujetas al programa Bizigune.
3. Urteko deialdian zehaztuko den gehieneko alokairu-gastua gainditzen duten etxebizitzak.	3. Contratos de arrendamiento que superen el gasto de alquiler máximo definido en la convocatoria anual.
4. Urtebetekoa baino iraupen txikiagoa duten alokairu-kontratuak.	4. Contratos de arrendamiento que tengan una duración menor a un año.
5.Logelen alokairuak	5. Los arrendamientos de habitaciones.
6.Berralokairuak	6.Subarriendos
7.DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA	7. PROCEDIMIENTO PARA OTORGAR LA SUBVENCIÓN
Diru laguntzak 4. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituzten eskatzaileei emango zaizkie.	Las subvenciones se otorgarán a las personas que cumplan los requisitos del artículo 4.
Diru laguntzaren ordainketa lau zatitan zatikatuta egingo da:	El pago de la subvención se fraccionará en cuatro pagos:
-Lehenengo ordainketa deialdiaren ebazpena egin ondoren izango da.	-El primer pago se realizará tras la resolución de la solicitudes presentadas.
-Hurrengo ordainketei dagokienez, hiru hilabetetik behin egingo dira, aldi horiei dagokien alokairuaren ordainketa egiaztatzen den guztietan.	-Los sucesivos pagos se realizarán, trimestralmente, siempre que se acredite el pago del alquiler correspondientes a esos períodos.
Inongo kasuan ez da onartukoa lokairuaren ordainketaren agiria 2022-12-15 baino geroago aurkeztea.	En ningún caso se admitirá la presentación del justificante de pago del alquiler con posterioridad al 15-12-2022.
Kultura, euskara eta merkataritza azpisailari dagokio aurreikusten diren laguntzak kudeatzea. Saileko teknikariak arduratuko dira aurkeztutako eskabideak aztertzeaz eta ebaluatzeaz.	La gestión de las ayudas previstas corresponde a la subárea de Cultura, Euskera y Comercio. El personal técnico del Departamento se encargará del análisis y evaluación de las solicitudes presentadas.
Alkatearen ebazpenaren bidez eman edo ukatuko dira laguntzak eta eskatzaileari horren berri jakinaraziko zaio, eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik hilabeteko epean.	La concesión o denegación de las ayudas se realizará mediante resolución de la Alcaldesa, que será notificada a la persona solicitante en un plazo de un mes.
Ordainketa, Alkateak diru laguntzaren ebazpena ematen duenetik hilabeteko epean egingo da.	El primer pago se realizará en un plazo de un mes a partir de la resolución de la Alcaldesa.

8. ESKATZAILEAREN DIRU-SARREAK ETA DIRU LAGUNTZEN ZENBATEKOA	8. INGRESOS DE LOS SOLICITANTES Y CUANTÍA DE LAS AYUDAS
• Diru-sarrerei dagozkien gehieneko mugak hauek izango dira: -28.000 euro gordin urtean, bizikidetza-unitatea pertsona bakar batez osatua baldin badago. -39.000 euro gordin urtean, bizikidetza-unitatea bi pertsona edo gehiagoz osatuta baldin badago. • Norbere kontura lan egiten dutenei gutxienez 22.000 euroko diru-sarrerak dituztela kontabilizatuko zaie. • Alokairu-gastuei dagokienez gehieneko kopuru hau ezingo da gainditu: hilean 750 eurokoa. • Alokairu partekatua denean, onuradun bakoitzari emateko laguntzak kalkulatzeko, etxebizitza osoaren hileko errenta zatituko da kontratuko titularren kopuruaren artean.	Los límites máximos de ingresos serán los siguientes: -28.000 euros brutos anuales, si la unidad convivencial está compuesta por una sola persona. -39.000 euros brutos anuales, si la unidad convivencial está compuesta por dos o más personas. • A quienes trabajen por cuenta propia se le reconocerán unos ingresos mínimos de 22.000 euros. • El importe máximo no podrá superarse en lo que respeta a los gastos de alquiler: 750 euros. • Cuando se trate de un alquiler compartido, las ayudas a conceder a cada beneficiario se calcularán dividiendo la renta mensual de la vivienda completa entre el número de titulares del contrato.
• Diru laguntzen zenbatekoak hauek izango dira: -<u>Pertsona bakarraren kasuan</u>: Diru sarrera gordinak eurotan 26.000 eta 28.000 euro bitartean Alokairu gastuaren %20 Gehieneko diru laguntza: 100€ 24.000 eta 26.000 euro bitartean Alokairu gastuaren %30 Gehieneko diru laguntza :150€ 3. 22.000 eta 24.000 euro bitartean Alokairu gastuaren %40 Gehieneko dirulaguntza: 200€ 4. 20.000 euro arte Alokairu gastuaren %50 Gehieneko dirulaguntza: 250€ -<u>Bizikidetza-unitatea pertsona batek baino gehiagok osatzen badute</u>: Diru sarrera gordiank eurotan 33.000 eta 39.000 euro bitartean	• Las cuantías de las subvenciones serán estas: - <u>En caso de una sola persona</u>: Ingresos netos en euros Entre 26.000-28.000 euros 20% del gasto de alquiler Máxima subvención: 100 euros Entre 24.000-26.000 euros 30% del gasto de alquiler Máxima subvención: 150 euros Entre 22.000-24.000 euros %40 del gasto de alquiler Máxima subvención: 200 euros Hasta 20.000 euros 50% del gasto de alquiler Máxima subvención: 250 euros - <u>Cuando la unidad convivencial está compuesta por más de una persona</u> Ingresos netos en euros Entre 33.000 y 39.000 euros

Alokairu gastuaren %20 Gehieneko diru laguntza: 100€ 30.000 eta 33.000 € bitartean Alokairu gastuaren %30 Gehieneko dirulaguntza: 150€ 26.000 eta 30.000€ bitartean Alokairu gastuaren %40 Gehieneko dirulaguntza: 200€ 26.000€ arte Alokairu gastuaren %50 Gehieneko dirulaguntza: 250€ Diru laguntza gehienez hilean 250€ eskaera bakoitzeko izango da eta gehienez 12 hilabeteko epealdi baterako. 9. AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK Aurkeztu beharreko dokumentazioa hau izango da: 1.Eskaera orri ofiziala, behar bezala beteta eta sinatuta. 2.Etxebizitzaren alokairu-kontratuaren kopia, indarrean dagoena. 3.Alokairu-kontratua Euskal Autonomia Erkidegoko hiri-finken errentamendu-kontratuen erregistro edo fidantza gordailuan utzi izanaren frogagiria. 4.Alokairu kontratuaren hileroko ordainketaren agiriak. 5.Estatu mailan etxebizitzaren jabe ez izatearen ziurtagiria, laguntza eskatzen duten 18 urtetik gorako guztiena, jabetza erregistroak igorria. 6.Laguntza odaintzeko kontratuaren titulartasuna egiaztatzen duen agiria. 7.Etxebizitza baten titularkide izanez gero, Jabetza-erregistroaren kopia soila aurkeztu beharko da.	20% del gasto de alquiler Máxima subvención: 100 euros Entre 30.000 y 33.000 euros 30% del gasto de alquiler Máxima subvención: 150 euros Entre 26.000 y 30.000 euros 40% del gasto de alquiler Máxima subvención: 200 euros Hasta 26.00 euros 50% del gasto de alquilerMáxima subvención:250 euros En cualquiera de los casos, la subvención y duración máxima será de 250 euros mensuales por solicitud y 12 meses. 9. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR La documentación que se debe presentar es la siguiente: 1. Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado y firmado. 2.Copia del contrato de arrendamiento de la vivienda, en vigor. 3.Justificante de haber depositado el registro o fianza de los contratos de arrendamiento de fincas urbanas de la Comunidad Autónomoa de Euskadi. 4. Justificantes de pago de las mensualidades correspondientes al contrato de alquiler. 5.Certificado de no ser propietario de ninguna vivienda estatal, emitido por el registro de la propiedad , de todas las personas solicitantes de la ayuda mayores de 18 años. 6. Documento acreditativo de la titularidad de la cuenta en el que efectuar el ingreso de la ayuda. 7. En caso de ser cotitular de vivienda será necesaria la aportación de copia simple informativa del Registro de la Propiedad.

8. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitorpena, 2021eko jarduera ekonomikoari dagokiona.	8. Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas correspondiente al ejercicio económico 2021.
9.4.PFEZaren aitorpena egitera behartua ez dagoenak honako hauek eman beharko ditu:	9. Quien no tenga obligación de realizar la declaración de la renta deberá presentar:
-Dagokion ekitaldian PFEZ aitorpena aurkezteko derrigortasunik ez izatea egiaztatzen duen ziurtagiria, Foru Ogasunak emana.	-Certificado de la Hacienda Foral acreditativa de la no obligatoriedad de presentación de la declaración de la renta del correspondiente ejercicio fiscal.
-Besteren konturako langileak badira: 10T ziurtagiria (PFZEren atxikipenen ziurtagiri ofiziala).	-Si son trabajadores por cuenta ajena: Certificado 10T (certificado oficial por retenciones del IRPF).
-Pentsiodunak edo bekadunak, prestazioak edo subsidioak jasotzen dituztenak badira (Zerbitzu Sozialetako laguntzak barne): ekitaldi honetako laguntza horien ziurtagiria.	-En el caso de pensionistas o personas perceptoras de becas, prestación o subsidio, (incluidas las ayudas de Bienestar Social), el certificado de las mismas.
-Langabezian egonik prestazioa jasotzen ez duenak Lanbidek igorritako inskripzio-aldien txostena izeneko ziurtagiria.	- En el caso de personas desempleadas informe de períodos de inscripción emitidos por Lanbide.
10.Administrazioarekin Gizarte Segurantzako betebeharrak eta Zerga obligazioak egunean dauden begiratzeko baimena Udalari ematea.	10. Autorizar al Ayuntamiento para comprobar el estar al corriente de las obligaciones con la Administración en materia de la Seguridad Social y Obligaciones Tributarias.
11.Beste diru sarrera batzuk (zenbatekoa adieraziko da) izanez gero eta/edo beste erakundeetan diru laguntza eskatuz gero, hori adierazten duen zinpeko aitorpena.	11. Declaración jurada de la existencia de otros ingresos, con indicación de su cuantía, y/o solicitud de subvención en otras entidades.
12. Oinarri hauen 5.eta 6. Artikuluetan zehaztutako baldintzak betetzen dituela zinez aitortu beharko dute eskatzaileek.	12. Declaración relativa al cumplimiento de los requisitos establecidos en los artículos 5 y 6 de estas bases.
13.Diru laguntza emateko betebeharrak kontuan izanik, baliagarria izan daitekeen beste edozein agiri.	13. Cualquier otra documentación que, teniendo en cuenta las obligaciones de la subvención, pueda resultar de utilidad.
Eskatzaileak berariazko baimena eman diezaieke Beasaingo udaleko udala zerbitzuei, eskumena duten erakundeek laguntzen onuradun izateko bete behar diren baldintza guztiak betetzeko datuak bildu ditzaten, Datu Pertsonalak eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoko 6.artikuluan ezarritakoa betez. Erroldako datuak Udalak jasoko ditu zuzenean.	El/la solicitante podrá prestar su consentimiento expreso a los servicios municipales del Ayuntamiento a fin de que los organismos competentes recaben datos para el cumplimiento de todos los requisitos necesarios para ser beneficiario de las ayudas, de conformidad con lo establecido en el artículo 6 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de garantía de datos de carácter personal y de derechos digitales.

Udalak udalerriko biztanleen errolda kontsultatuko du eskatzen diren eta bete behar diren datuak betetzen direla ziurtatzeko. Baimena eman ezean, dokumentazio guztia aurkeztu beharko dute eskariarekin batera. 10. OINARRIAK ARGITARATZEKO ETA ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA Oinarriak BDNSra bidaliko dira eta ondoren GAOn argitaratuko dira. Eskabideak aurkezteko epea eta modua: -Noiz: Eskabideak oinarriak GAOn argitaratzen diren hurrengo egunetik 2021eko abenduaren 29ra arte. -Moduak: • Diru laguntza eskatzen dutenek eskaera orria eta aurkeztu beharreko agiriak iGunean aurrez aurre aurkeztuta, aurretiko txanda eskatuta. Eskaera orria Beasaingo Udalaren web orritik jaitsi eta inprima daiteke. • Udalaren erregistro elektronikoaren bidez aurkeztuta. 11. ERREKURTSOAK Honako oinarri hauen aurka berraztertzeko errekurtsoa aurkez daiteke, hilabete epean, deialdia onartu duen órgano eskuduanren aurrean; bestela, zuzenean kontra egin daiteke bi hilabeteren buruan Administraziarekiko Auzi Epaitegiaren aurrean. Aipatu epeak oinarri hauek argitaratu eta hurrengo egunetik hasiko dira zenbatzen bi kasuetan.	El Ayuntamiento consultará el padrón municipal de habitantes para comprobar el cumplimiento de los datos que se solicitan y que obran en él. En caso de no dar el consentimiento, deberán presentar toda la documentación junto con la solicitud. 10. PLAZO DE PUBLICAIÓN DE LAS BASES Y PRESENTACIÓN DE LAS SOLICITUDES Las bases se enviarán al BDNS y posteriormente se publicarán en el BOG. Plazo y forma de presentación de solicitudes: -Plazo: desde el día siguiente a la publicación de las bases en el BOG hasta el 31-05-2022. -Modos: Presentando la hoja de solicitud y la documentación requerida en iGunea. La hoja de solicitud se puede descargar e imprimir desde la página web del Ayuntamiento de Beasain. Presentando a través del registro electrónico del Ayuntamiento. 11. RECURSOS Contra las presentes bases podrá interponerse, en el plazo de un mes, recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo. Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente al de la publicación de las presentes bases.
b.- <u>SARIAK EMATEKO OINARRIAK. XXXII. BEASAIN IDAZLEHIAKETAREN OINARRIAK ONARTZEA ETA DEIALDIA EGITEA</u>.2021ESEP0006	b.- <u>BASES PARA CONCESIÓN DE PREMIOS. APROBACIÓN DE LAS BASES Y CONVOCATORIA PARA XXXII. BEASAIN IDAZLEHIAKETA.</u>

Ezagutzera eman da Herritarrak batzordeko proposamena, hau da:	Se ha informado la propuesta de la comisión de Ciudadanía:
"*AURREKARIAK:* *1.- 1989. urtean Beasaingo Udalak Beasain Idazlehiaketa sortu zuen udalerriko ikastetxeekin elkarlanean, 9-18 urte bitarteko haur eta gazteen artean euskaraz idazteko zaletasuna sustatzeko. Lehiaketan Beasaingo umeen eta eskualdeko gazteen prosa eta poesia lanak saritzen ziren eta 2009an bertso-atala erantsi zitzaion.* *2.- 2016-2017 ikasturtean oinarriak egokitu eta berritu egin ziren.* *3.-Lehiaketa bost mailatan sailkatua dago:* – *A maila: batxillergoko ikasleak (16-17 urte)* – *B mailan: DBH 3 eta 4 mailetako ikasleak (14-15 urte)* – *D mailan: DBH 1 eta 2 mailetako ikasleak (12-13 urte)* – *E maila: LHko 5 eta 6 mailetako ikasleak (10 -11 urte)* – *F maila: LHko 3 eta 4 mailetako ikasleak (8-9 urte)* *4.- Prosa, bertsoak eta poesia lanak saritzen dira jarraian adierazten den moduan:* - *A mailan: prosa, bertsoak eta poesia.* - *B mailan: prosa, bertsoak eta poesia.* - *D mailan: prosa eta bertsoak* - *E mailan: prosa eta bertsoak* - *F mailan: prosa.* *5.- 4.425, 00 € ematen ditu Udalak saritan.* *6.- Lehiaketako sarituek garaikurra eta diruzko saria jasotzen dute eta aipamendunek, berriz, diploma eta dirua.*	*"ANTECEDENTES:* *1.- El año 1989 el Ayuntamiento de Beasain creó el concurso Beasain Idazlehiaketa en colaboración con los centros escolares del municipio para fomentar la afición a escribir en euskera entre los niños y jóvenes de 9 a 18 años. En el concurso se premiaba la prosa y poesía de los niños de Beasain y de los jóvenes de la comarca y en 2009 se le añadió la sección de bertsos.* *2.- En el curso 2016-2017 se procedió a la adecuación y renovación de las bases.* *3.-El concurso se clasifica en cinco niveles:* *- Nivel A: estudiantes de bachillerato (16-17 años)* *- Nivel B: alumnado de 3º y 4º de ESO (14-15 años)* *- Nivel D: alumnado de 1º y 2º de ESO (12-13 años)* *- Nivel E: alumnado de 5 y 6 cursos de Primaria (10 a 11 años)* *- Nivel D: alumnado de 3º y 4º de Primaria (8-9 años)* *4.- Se premian trabajos de prosa, verso y poesía en los siguientes términos:* *- Nivel A: prosa, bertsos y poesía.* *- Nivel B: prosa, bertsos y poesía.* *- Nivel D: prosa y bertsos* *- Nivel E: prosa y bertsos* *- Nivel F: prosa.* *5.- El Ayuntamiento concede premios premios 4.425, 00 €.* *6.- Los premiados del concurso reciben trofeo y premio en metálico y los de mención diploma y dinero.*

7.- Beasaingo Udalak saritutako lanak web orrian argitaratuko ditu. *Ondorengoa kontuan hartuta:* *LEGERIA APLIKARRIA* • *39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena.* • *40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena.* • *887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena.* *PROPOSAMENA:* *Herritarrak batzordeak Udal Osoko Bilkurari ondorengo erabaki proposamena egiten dio:* *<u>Lehenik:</u> XXXII. BEASAIN IDAZLEHIAKETAREN oinarriak onartzea.* <u>Bigarrenik</u>*: Deialdi publikoa egitea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratuta.*”	*7.- El Ayuntamiento de Beasain publicará en la página web los trabajos premiados.* *Considerando lo siguiente:* *LEGISLACIÓN APLICABLE* • *Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.* • *Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.* • *Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.* *PROPOSICION:* *La Comisión de Ciudadanía realiza la siguiente propuesta de acuerdo al Pleno Municipal:* *<u>Primero:</u> Aprobación de las bases de XXXII. Beasain Idazlehiaketa.* *<u>Segundo</u>: Efectuar convocatoria pública mediante anuncio publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.”*
Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute Bozketa egin da eta aho batez oinarri hauek onartu dira:	En el turno de intervenciones los asistentes se han mostrado de acuerdo con la propuesta. Tras realizar la votación se han aprobado las siguientes bases por unanimidad:
“XXXII. BEASAIN IDAZLEHIAKETA Lehena.- Oinarrien xedea. Beasaingo Udalak, eskualdeko hainbat ikastetxeren laguntzarekin, BEASAIN IDAZLEHIAKETA antolatzen du. Oinarri hauen helburua lanak aurkeztearekin hasi eta saritutako lanak argitaratzearekin amaitzen den	“XXXII. BEASAIN IDAZLEHIAKETA Primero.- Objeto de las bases. El Ayuntamiento de Beasain, con la colaboración de diversos centros escolares de la comarca, organiza BEASAIN IDAZLEHIAKETA. El objeto de estas bases es regular los hitos del concurso de redacción

idazketa-lehiaketaren alderdi garrantzitsuak arautzea da.

Bigarrena.- Aurrekontua

Oinarrien xedea lortzeko kalkulatzen den guztizko zenbatekoa 4.425,00 €-koa da, baina sariak (zenbateko ekonomikoa eta garaikurrak) emateko, ezinbestekoa izango da sariak ebazteko unean kreditu egokia eta nahikoa egotea.

Hirugarrena.- Norgehiagoka-erregimenean

Oinarri hauek Udalaren osoko bilkurak onartu ondoren DBNSra bidaliko dira, eta, ondoren, GAOn argitaratuko dira.

Beasaingo ikastetxe guztiei eta Lazkaoko eta Ordiziako DBH, Batxilergo eta Lanbide Heziketako ikastetxeei emango zaie iragarki honen berri.

Laugarrena.- Parte hartzeko baldintzak.

∗ A mailan: 2004 eta 2005 urteetan jaio eta Goierriko Irakaskuntza Ertainetako Ikastetxeetan (Beasainen, Ordizian edo Lazkaon) ikasten dabiltzan ikasleak edota, Beasainen erroldatuta egonik, beste nonbait irakaskuntza ertainetan ikasten dabiltzan adin berekoak izan daitezke.

∗ B mailan: 2006 eta 2007 urteetan jaio eta Goierriko Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako Ikastetxeetan (Beasainen, Ordizian edo Lazkaon) ikasten dabiltzan ikasleak, edota Beasainen erroldatuta egonik, beste nonbait ikasten dabiltzan adin berekoak izan daitezke.

∗ D mailan: 2008 eta 2009 urteetan jaio eta Goierriko Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako Ikastetxeetan (Beasainen, Ordizian edo Lazkaon) ikasten dabiltzan ikasleak edota, Beasainen erroldatuta egonik, beste nonbait ikasten dabiltzan adin berekoak izan daitezke.

∗ E mailan: 2010 eta 2011 urteetan jaio eta Beasaingo Lehen Hezkuntzako Ikastetxeetan ikasten dabiltzan ikasleak.

que se inicia con la presentación de los trabajos y finaliza con la publicación de los trabajos premiados.

Segundo.- Presupuesto

La cuantía total estimada para la consecución del objeto de las bases es de 4.425,00 €, pero la concesión de los premios (montante económico y trofeos) queda condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el momento de la Resolución de concesión.

Tercero.- En regimen de concurrencia competitiva

Las presentes bases serán remitidas al BDNS una vez aprobadas por el pleno del Ayuntamiento y posteriormente se publicarán en BOG

Se informará de este anuncio a todos los centros de Beasain y a los centros de ESO, Bachillerato y Formación Profesional de Lazkao y Ordizia.

Cuarto.- Condiciones de participación.

∗ En el nivel A: alumnos y alumnas nacidas en los años 2004 y 2005 que cursen sus estudios en los Centros de Enseñanza del Goierri (Beasain, Ordizia o Lazkao) o que, estando empadronadas en Beasain, cursen estudios medios en otro lugar.

∗ En el nivel B: alumnas y alumnos nacidos en los años 2006 y 2007 que cursen estudios en los Centros de Enseñanza Secundaria Obligatoria del Goierri (Beasain, Ordizia o Lazkao) o que estando empadronados en Beasain cursen estudios medios en otro lugar.

∗ En el nivel D: alumnos y alumnas nacidas en los años 2008 y 2009 y que estudien en los Centros de Enseñanza Secundaria Obligatoria de Goierri (Beasain, Ordizia o Lazkao) o que estando empadronadas en Beasain cursen estudios medios en otro lugar.

∗ En el nivel E: alumnas y alumnos nacidos en 2010 y 2011 que cursan estudios en

	los Centros de Educación Primaria de Beasain.
* F mailan: 2012 eta 2013 urteetan jaio eta Beasaingo Lehen Hezkuntzako Ikastetxeetan ikasten dabiltzan ikasleak.	* En el nivel F: alumnos y alumnas nacidas en 2012 y 2013 que cursan estudios en los Centros de Educación Primaria de Beasain.
Bosgarrena.- Lanak aurkeztea.	Quinto.- Presentación de los trabajos.
Parte hartzen dutenek ikasketak egiten dituzten ikastetxeetan aurkeztuko dituzte lanak. Hauek lehenengo aukeraketa bat egingo dute.	Quienes participen presentarán los trabajos en los centros escolares donde cursen estudios. Estos realizarán una primera selección.
Ikastetxeek Beasaingo Udaleko Erregistro Orokorrean aurkeztuko dituzte aukeratutako lanak. Lanak aurkezteko epea 2022ko otsailaren 18an amaituko da 14:00etan.	Los centros escolares presentarán los trabajos seleccionados en el Registro General del Ayuntamiento de Beasain, el día y hora límites serán el 18 de febrero de 2022 al las 14:00 horas.
Aurkeztu beharreko lanen gehieneko kopurua: • Lehen Hezkuntzan (E eta F mailak) 3 lan gela eta atal bakoitzeko. • DBHn eta batxilergoan (A, B eta D mailak) 2 lan gela eta atal bakoitzeko.	Número máximo de trabajos a presentar: • En primaria (niveles E y F) 3 trabajos por aula y sección. • En ESO y bachillerato (niveles, A, B y D) 2 trabajos por aula y sección.
Ikasle bakoitzak lan bakarra aurkeztu ahal izango du maila eta atal bakoitzeko (prosa, poesia eta bertsoa).	Cada escolar sólo podrá presentar un trabajo por cada nivel y sección (prosa, poesía y verso).
Lanak paperean (4 kopia) eta formatu digitalean aurkeztuko dira.	Los trabajos se presentarán en papel (4 copias) y en formato digital.
Seigarrena.- Aurkeztu beharreko dokumentuak.	Sexto.- Documentación a presentar.
- Idazlana. Aurkezten den lan bakoitzaren lehen orrialdean lanaren izenburua, egilearen izengoitia, atala eta maila jarriko dira soil-soilik, betiere egilea nor den ager lezakeen aztarrenik gabe. - Idazketa-lanarekin batera, gutun-azal itxi bat aurkeztu behar da, eta, bertan, izengoitia, lanaren izenburua eta ikastetxearen izena agertu behar dira. Barruan, egilearen izen-abizenak, ikasketa maila, helbidea, telefono-zenbakia, lanaren izenburua eta izengoitia agertu behar dira.	- Trabajo de redacción. En la primera página de cada obra que se presente se escribirán únicamente el título, el seudónimo del autor o autora, la sección y el nivel, sin que quede constancia alguna de la identidad de la persona. - Al trabajo de redacción debe acompañar un sobre cerrado en el que consten el seudónimo, el título del trabajo y el nombre del centro escolar. En el interior deberán figurar nombre y apellidos del autor, curso, dirección, número de teléfono, título del trabajo y seudónimo.

Zazpigarrena.- Idazlanen ezaugarriak eta bete beharreko baldintzak. Aurkezten diren lanak euskaraz zuzen eta egoki idatzita egongo dira. Horretarako Euskaltzaindiak onartuta dauzkan ortografia eta gramatika arauak izango dira oinarri. Idazlanen gutxieneko zuzenketa ikastetxeak egin behar du. Aurkezten diren lanek Genero Berdintasunaren ikuspegitik, ondorengo irizpideak hartuko dituzte kontuan: – Hizkuntzaren erabilera ez sexista eta barneratzailea bermatuko da. Hitanoa ere zuzen erabiliko da. – Debeku da pertsonek, sexu batekoak edo bestekoak izateagatik, giza duintasun gutxiago edo gehiago dutela edo sexu-objektu soilak direla adierazten duten testuak eta baita emakumeen aurkako indarkeria justifikatu, horri garrantzia kendu edo horretara bultzatzen duten testuak ere. Atalak - Prosa Gaia librea izango da. Idazlanak, prosaz edozein generotan euskaraz norberak idatziak, originalak, aurrez saritu gabeak eta argitaratu gabeak izango dira. Itzulpenek ez dute balio izango. Lan hauek "Times New Roman 12" edo "Arial 10" letra tipoa izango dute 1,5eko lerro-tartearekin. Idazlanen neurriak honako hauek izango dira: - A mailan 3 orrialde gutxienez eta 5 gehienez. - B mailan 2 orrialde gutxienez eta 4 gehienez. - D mailan orrialde 1 gutxienez eta 3 gehienez. - E mailan orrialde 1 gutxienez. - F mailan orrialde erdi bat gutxienez. - Bertsoak A, B, D eta E mailakoentzat. Gaia librea izango da. Bertsoak euskaraz idatziko dira eta	Séptimo.- Características y requisitos de los trabajos. Los trabajos deberán estar redactados correctamente en euskera de conformidad con las normas ortográficas y gramaticales aprobadas por Euskaltzaindia. La corrección básica de las redacciones la debe realizar el centro. Desde la perspectiva de Igualdad de Género, los trabajos que se presenten tendrán en cuenta los siguientes criterios: - Se garantizará un uso no sexista e inclusivo del lenguaje. El hitano también se utilizará correctamente. - Se prohíbe la presentación de textos que presenten a las personas como inferiores o superiores en dignidad humana en función de su sexo o como meros objetos sexuales, así como aquellos que justifiquen, banalicen o inciten a la violencia contra las mujeres. Secciones - Prosa El tema será libre. Los trabajos estarán escritos en prosa en euskera, serán originales, no premiadas ni publicadas. Las traducciones no serán válidas. Estos trabajos tendrán una letra tipo "Times New Roman 12" o "Arial 10" con un rango de 1,5. Las dimensiones de los trabajos serán las siguientes: - Nivel A: mínimo 3 páginas y máximo 5 páginas. - Nivel B: un mínimo de 2 páginas y un máximo de 4. - Nivel D mínimo 1 página y máximo 3 páginas. - Nivel E: al menos 1 página. - Nivel F: al menos media página - Versos Para los niveles A, B, D y E. El tema será libre. Los versos se redactarán en

originalak, aurrez saritu gabeak eta argitaratu gabeak izango dira. - A mailan: 6 bertso edo 10 kopla - B mailan: 6 bertso edo 10 kopla - D mailan: 4 bertso edo 8 kopla - E mailan: 2 bertso edo 4 kopla (maila honetako lanak bakarkakoak edo taldekoak izan litezke) - Poesia A eta B mailetako ikasleentzat. Gaia librea izango da. Olerkiak euskaraz idatziko dira eta originalak, aurrez saritu gabeak eta argitaratu gabeak izango dira. Itzulpenek ez dute balio izango. Lan hauek “Times New Roman 12” edo “Arial 10” letra tipoa izango dute. – A maila: gutxienez 40 lerro – B maila: gutxienez 20 lerro. – Aurkeztutako lanak originalak ez direla edota beste lehiaketaren batean sarituak izan direla egiaztatzen bada, lehiaketatik kanpo geldituko dira. Egiaztapena sariak banatu ondoren egingo balitz, emandako sariak kendu egingo lirateke. Horrelakoen egileek ez lukete gehiago beren lanik lehiaketa honetara aurkezterik izango. Zortzigarrena.- Epaimahaiaren osaketa eta eginbeharrak. <u>Osaketa</u>: - A, B eta D mailetako epaimahaia: Migel Angel Mintegi Larraza, Maitane Legarreta Etxezarreta eta Jon Ordoñez Garmendia - E eta F mailetako epaimahaia: Maider Agirre Gurrutxaga, Ekaitz Goikoetxea Asurabarrena eta Iñigo Pérez Mujika. <u>Eginbeharrak:</u> - Jasotako idazlan guztiak aztertu eta saridunak izendatu 2022ko apirilaren 1a baino lehen. - Sari-emate ekitaldian parte hartu. - Aurkeztutako lanek behar adinako kalitaterik ez dutela iritziz gero, sariak eman gabe utz ditzakete epaimahaikoek.	euskera y deberán ser originales, no premiados ni publicados. - Nivel A: 6 versos o 10 coplas - Nivel B: 6 versos o 10 coplas - Nivel D: 4 versos u 8 coplas - Nivel E: 2 versos o 4 coplas (los trabajos de este nivel podrían ser individuales o grupales) - Poesía Para los niveles A y B, cuyo tema será libre. Los poemas se redactatán en euskera y deberán ser originales, no premiados ni publicados. Las traducciones no serán válidas. Estos trabajos tendrán un tipo de letra "Times New Roman 12" o "Arial 10". - Nivel A: mínimo 40 líneas - Nivel B: mínimo 20 líneas. Si se constata que los trabajos presentados no son originales o han sido premiados en otro concurso, quedarán automáticamente excluidos. Si estas circunstancias se constataran con posterioridad a la entrega de premios se procederá a la retirada de los mismos y sus autores no podrán volver a presentarse a este concurso. Octava.- composición y funciones del Tribunal. <u>Composición:</u> - Tribunal de los niveles A, B y D: Migel Angel Mintegi Larraza, Maitane Legarreta Etxezarreta y Jon Ordoñez Garmendia. - Tribunal de los niveles E y F: Maider Agirre Gurrutxaga, Ekaitz Goikoetxea Asurabarrena e Iñigo Pérez Mujika. <u>Funciones</u>: - Analizar todos los trabajos recibidos y designar a los premiados antes del 1 de abril de 2022. - Participar en la entrega de premios. - Si en opinión de los miembros del jurado, los trabajos presentados carecen de la calidad necesaria, el jurado podrá declarar desiertos los premios.

Bederatzigarrena.- Sariak A mailan: <u>Prosazko atala</u> 1. saria: 210 € eta oroigarria 2. saria: 150 € eta oroigarria 3. saria: 90 € eta oroigarria Eta 3 aipamen: 50 euro eta diploma <u>Olerki-atala</u> 1. saria: 210 € eta oroigarria 2. saria: 150 € eta oroigarria Eta 2 aipamen: 50 € eta diploma <u>Bertso-atala</u> 1. saria: 210 € eta oroigarria 2. saria: 150 € eta oroigarria Eta 2 aipamen: 50 € eta diploma B mailan: <u>Prosazko atala</u> 1. saria: 180 € eta oroigarria 2. saria: 130 € eta oroigarria 3. saria: 80 € eta oroigarria Eta 3 aipamen: 50 € eta diploma <u>Olerki-atala</u> 1. saria: 180 € eta oroigarria 2. saria: 90 € eta oroigarria Eta bi aipamen: 50 € eta diploma <u>Bertso-atala</u> 1. saria: 180 € eta oroigarria 2. saria: 90 € eta oroigarria Eta bi aipamen: 50 € eta diploma D mailan: <u>Prosazko atala</u> 1. saria: 150 € eta oroigarria 2. saria: 110 € eta oroigarria 3. saria: 70 € eta oroigarria Eta 3 aipamen: 50 € eta diploma <u>Bertso-atala</u> 1. saria: 150 € eta oroigarria 2. saria: 80 € eta oroigarria Eta 2 aipamen: 50 € diploma E mailan: <u>Prosazko atala</u> 1. saria: 120 € eta oroigarria	Noveno.- Premios Nivel A: <u>Sección de prosa</u> 1er premio: 210 € y trofeo 2º premio: 150 € y trofeo 3er premio: 90 € y trofeo Y 3 menciones: 50 euros y diploma <u>Sección de poesía</u> 1er premio: 210 € y trofeo 2º premio: 150 € y trofeo Y 2 menciones: 50 € y diploma <u>Sección de versos</u> 1er premio: 210 € y trofeo 2º premio: 150 € y trofeo Y 2 menciones: 50 € y diploma Nivel B: <u>Sección de prosa</u> 1er premio: 180 € y trofeo 2º premio: 130 € y trofeo 3º premio: 80 € y trofeo Y 3 menciones: 50 €y diploma <u>Sección de poesía</u> 1er premio: 180 € y trofeo 2º premio: 90 € y trofeo Y dos menciones: 50 € y diploma <u>Sección de versos</u> 1er premio: 180 € y trofeo 2º premio: 90 € y trofeo Y dos menciones: 50 € y diploma Nivel D: <u>Sección de prosa</u> 1er premio: 150 € y trofeo 2º premio 110 € y trofeo 3º premio: 70 € y trofeo Y 3 menciones: 50 € y diploma <u>Sección de versos</u> 1er premio: 150 € y trofeo 2º premio: 80 € y trofeo Y 2 menciones: 50 € diploma Nivel E:

2. saria: 85 € eta oroigarria 3. saria: 50 € eta oroigarria Eta 3 aipamen: 25 € eta diploma Bertso-atala 1. saria: 120 € eta oroigarria 2. saria: 60 € eta oroigarria Eta 2 aipamen: 25 € eta diploma F mailan: Prosazko atala 1. saria: 90 € eta oroigarria 2. saria: 60 € eta oroigarria 3. saria: 30 € eta oroigarria Eta 3 aipamen: 25 € eta diploma Hamargarrena.- Lehiaketa ebaztea. Epaimahaiak izendatuko ditu saridunak, eta alkateak dagokion ebazpena emango du. Ebazpena ikastetxearen bidez jakinaraziko zaie egileei. Jakinarazpena jaso eta 10 eguneko epean, sarituek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte Beasaingo Udaleko Kultura, Euskara eta Merkataritza azpiarloan: Sarituaren argazkia Biografia laburra NAN zenbakia Helbidea Kontu korrontearen zenbakia eta titularraren izena. Datu horiekin guztiekin, Alkateak ebazpena emango du irabazleei saria emateko, eta kasu bakoitzean dagokion ordainketa egiteko aginduz. Hamaikagarrena.- Sariak emateko ekitaldia. Sariak emateko ekitaldi publikoa Igartzako jauregian izango da, eta eguna eta ordua Beasaingo Udalaren webgunearen bidez jakinaraziko dira.	Sección de prosa 1er premio 120 € y trofeo 2º premio: 85 € y trofeo 3er premio: 50 € y trofeo Y 3 menciones: 25 € y diploma Sección de versos 1er premio 120 € y trofeo 2º premio: 60 € y trofeo Y 2 menciones: 25 € y diploma Nivel F: Sección de prosa 1er premio: 90 € y trofeo 2º premio: 60 € y trofeo 3er premio: 30 € y trofeo Y 3 menciones: 25 € y diploma Décimo.- Resolución del concurso. El Tribunal designará a las personas premiadas y el Alcalde emitirá la correspondiente resolución, la cual se notificará a los autores a traves del centro escolar. En el plazo de 10 días desde la recepción de la notificación, las personas premiadas deberán presentar la siguiente documentación en la subárea de Cultura, Euskera y Comercio del Ayuntamiento de Beasain: Fotografía del premiado Breve biografía Número DNI Dirección Número de cuenta corriente y nombre del titular. Con todos estos datos el Alcalde emitirá Resolución otorgando premio a los ganadores y ordenando efectuar el pago que proceda en cada caso. Undécimo.- Acto de entrega de premios. El acto público de entrega de premios tendrá lugar en Igartzako jauregia y el día y la hora se dará a conocer a traves de la página web del Ayuntamiento de Beasain.

Hamabigarrena.- Saritutako idazlanak argitaratzea.	Duodécimo.- Publicación de los trabajos premiados.
Saritutako lanak Beasaingo Udalarenak izango dira aurrerantzean, eta, horregatik, argitaratzeko eskubidea toki-erakundeari dagokio. Lanak Beasaingo Udalaren webgunean emango dira ezagutzera. https://www.beasain.eus/beasain-idazlehiaketa-2020/aurkezpena	Los trabajos premiados pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento de Beasain y por esa razón el derecho de publicación de los mismos corresponderá a la entidad local. Los trabajos se darán a conocer en la página web del Ayuntamiento de Beasain. https://www.beasain.eus/beasain-idazlehiaketa-2020/aurkezpena
Hamahirugarrena.- Datuen babesa.	Decimotercero.- Protección de datos.
Eskatzaileen datuen tratamendua abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren araberakoa izango da.	El tratamiento de los datos de los solicitantes se ajustará a lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre.
Hamalaugarrena.- Aplikatuko den araudia.	Decimocuarto.- Normativa de aplicación.
Deialdi honetan aurreikusi ez den guztian, honako hauek aplikatuko dira: o 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena. o 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena. o 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena.	En todo lo no previsto en esta convocatoria será de aplicación: • Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. • Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público. • Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
Hamabosgarrena.- Ebazpena eta helegiteak.	Decimoquinto.- Resolución y recursos.
Oinarri hauek administrazio-izaera dute, eta, beraz, Udalak ahalmena du horiek interpretatzeko eta aplikatzean eta ebaztean sor daitezkeen gorabehera guztiak ebazteko.	Las presentes bases tienen naturaleza administrativa, por lo que el Ayuntamiento está facultado para interpretarlas y resolver cuantas incidencias puedan surgir en su aplicación y resolución.
Oinarri hauen aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke Gipuzkoako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian, bi hilabeteko epean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera. Nahi izanez gero, eta administrazioarekiko auzien bidera jo aurretik,	Contra las presentes bases cabe interponer recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo de Gipuzkoa en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su publicación en el BOG. Con carácter potestativo y previamente a la vía contencioso

berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio onartu zituen organoari, hilabeteko epean, oinarriak GAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera."	administrativa, podrá interponer recurso de reposición ante el mismo órgano que las aprobó, en el plazo de un mes a contar del día siguiente al de su publicación en el BOG."
4.- LURRALDE BATZORDEKO PROPOSAMENAK: a.- BEASAINGO UDALERRIAN ERAIKIN ETA LOKALEN GARBIKETA-ZERBITZUA ETA COVID-19 PANDEMIA EGOERAREKIN LOTUTAKO ERREFORTZU-GARBIKETEN ZERBITZUA KONTRATATZEA. 2021ZEBO0063	**4.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN DE TERRITORIO**: a.- CONTRATACIÓN DE LOS SERVICIOS: LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y LOCALES MUNICIPALES EN BEASAIN Y EL SERVICIO DE LIMPIEZAS DE REFUERZO RELACIONADAS CON EL ESTADO DE PANDEMIA POR COVID-19:
ENPRESA LIZITATZAILEETAKO BAT LIZITAZIOTIK KANPO UZTEA, NEURRIZ KANPOKO ESKAINTZA JUSTIFIKATU EZ DUELAKO. Ezagutzera eman da kontratazio 2021-11-09ko Mahaiaren proposamena, hau da: 1.- *2021-10-25. Enpresa lizitatzaileek lote bakoitzean lortutako puntuazioaren berri eman zen, eta 1. faseko puntuazioaren % 50eko atalasea lortu zuten enpresekiko C artxibo elektronikoa ireki zen (balio-iritzien bidez kuantifikatu daitezkeen irizpideen balorazioa). Izan ere hori 2. fasera igarotzeko ezinbesteko baldintza da (formula automatikoak aplikatuz irizpideak baloratzea).* *2.- 1.SORTAREKIKO, DISTRIVISUAL enpresak ez du gainditzen hurrengo fasera pasatzeko behar den %50a (17,5 puntu). Beraz, berak aurkeztutako C artxibo elektronikoa ez da irekiko eta lizitaziotik kanpo geratzen da.* *3.- 2. SORTAREKIKO DISTRIVISUAL, GIZATZEN, S.A. y ZAINTZEN, S.A., enpresek ez zuten gainditu hurrengo fasera pasatzeko behar den %50a (10,00 puntu). Beraz, beraiek aurkeztutako C artxibo elektronikoa ez zen ireki eta lizitaziotik kanpo geratu ziren.*	• EXCLUIR DE LA LICITACIÓN A UNA DE LAS EMPRESAS LICITADORAS POR NO HABER JUSTIFICADO LA OFERTA DESPROPORCIONADA. Se ha informado la propuesta de la Mesa de Contratación del 09-11-2021: *1.- 25-10-2021. Se dio cuenta de la puntuación obtenida por las empresas licitadoras en cada uno de los lotes y se procedió a la apertura del archivo electrónico C de las empresas que alcanzaron el umbral del 50% de la puntuación de la 1ª fase (valoración de criterios cuantificables mediante juicios de valor), por ser ese requisito necesario para pasar a la 2ª fase (valoración de criterios mediante la aplicación de fórmulas automáticas).* *2.- Respecto al LOTE 1, la empresa DISTRIVISUAL no superó el umbral del 50% (17,5 puntos) para pasar a la siguiente fase, y en consecuencia, no se procedió a la apertura del archivo electrónico C presentada por ella y quedó fuera de la licitación.* *3.- Respecto al LOTE 2, las empresas DISTRIVISUAL, GIZATZEN, S.A. y ZAINTZEN, S.A., no superaron el umbral del 50% (10,00 puntos) para pasar a la siguiente fase. Por lo tanto no se procedió a la apertura del archivo electrónico C presentada por esa empresas y quedaron fuera de la licitación.*

4.- 1. SORTA ireki ondoren, egiaztatu zen GIZATZEN, S.A. enpresa, B lizitazio- prezioari dagokionez (zerbitzu bereziengatiko orduko prezioa eta kontratu- aldaketak), anormaltasun-presuntzioan dagoela, ohiz kanpoko eskaintza baxuak kalkulatzeko pleguan ezarritako formularen arabera.	*4.- Efectuada la apertura del LOTE 1, se constató que la empresa GIZATZEN, S.A., respecto al precio de licitación B (precio/hora por servicios especiales y modificaciones de contrato), se encuentra en presunción de anormalidad, según fórmula establecida en el pliego para calcular las ofertas anormalmente bajas.* .
5.- Horretarako, 2021eko urriaren 25ean, eskaintza justifikatzeko eskatu zitzaion lizitatzaileari, eta 2021eko azaroaren 2ra arteko epea eman zitzaion horretarako, egun hori barne, eta ez du ezer aurkeztu ez epe barruan eta ezta ere epetik kanpo.	*5.- A tal efecto, el 25-11-2021, se requirió a la licitadora para justificar su oferta dándole plazo para ello hasta el 2-11-2021, inclusive, sin que nada haya presentado ni en plazo ni fuera de él.*
6.- Ondorioz, bidezkoa da GIZATZEN, S.A.k aurkeztutako eskaintza baztertzea: *Ez baitu justifikatu egindako baja.* *Bokal teknikoek emandako txostenaren arabera, eskainitako orduko prezioak ez ditu pleguan zehaztutako kostu objektiba garriak estaltzen, eta hori bideraezina dela.*	*6.- En consecuencia, procede excluir la oferta presentada por GIZATZEN, S.A. al:* *No haber justificado la baja realizada* *Al entender, según informe emitido por los vocales técnicos, y que a continuación se transcribe que el precio hora ofertado no cubre los costes objetivables especificados por el pliego, considerándose la misma inviable.*
Oinarri juridikoak:	*Fundamentos jurídicos:*
• 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onartzen duena. 62,2 eta 83,3). *• 528/2017 Ebazpena, ekainaren 16koa, Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Auzitegi Zentralarena.*	*Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (arts. 62,2 y 83,3).* *Resolución 528/2017, de 16 de junio del Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales.*
Oinarri teknikoak: 2021-11-15eko txosten teknikoa, hau da:	*Fundamentos técnicos: informe técnico de 15-11-2021, esto es:*
"Ezaugarrien koadroan, *9 artikuluan, 2**) FORMULA AUTOMATIKOAK ERABILTZEKO BITARTEKO IRIZPIDEAK**, adierazten da:*	*En el cuadro de características,* *art. 9, 2) <u>CRITERIOS MEDIANTE LA UTILIZACIÓN DE FÓRMULAS AUTOMÁTICAS,</u> se indica:*
<u>Eskaintza neurrigabeak edo ohiz kanpokoak</u> direla pentsatuko da, onartutako eskaintzen batez bestekoa baino 15 puntu beherago dauden eskaintzak. Eskaintza ekonomikoaren bideraezintasuna zehazteko parametro objektibotzat hartuko dira soldata-betebeharrei, gizarte-segurantzako kotizazioei, absentismoari, prestakuntzari, mediku-azterketei eta abarri erantzuteko beharrezkoak diren kostuak estaltzera iristen ez direnak.	*<u>Se considerará oferta anormalmente baja,</u> aquella cuya baja sea 15 puntos inferior a la media de las ofertas admitidas. (*) Se considerará como parámetro objetivo para determinar la inviabilidad de la oferta económica aquellas que no alcancen a cubrir los costes necesarios para atender las obligaciones salariales, cotizaciones de seguridad social, absentismo, formación, revisiones médicas, etc.*

Onartutako eskaintzen batez bestekoa kalkulatuta, emaitzak orduko 16,31 €-ko prezioa ematen du (BEZik gabe), eta Gizatzen SAk aurkeztutako eskaintza orduko 15,34 €-koa da (BEZik gabe); beraz, eskaintza hori oso baxua da. *<u>Txostena</u>* *1.- Aipatutakoak adierazten duenaren arabera, eskaini beharreko orduaren prezioak zerbitzu bereziak egiteari eta kontratua aldatzeari lotutako kostuak estali behar ditu* *Plegu Teknikoa, 2.2 artikuluan KONTRATUAREN ALDAKETAK 1. LOTEA, kontratua aldatzea ekarriko luketen zentro berriak sartzeari dagokionez, honako adibide hauek aipatu ditu:* *• Lokalak Etxe Ubin, gutxi gorabeherako azalerarekin. 530 m2 eta beirazko azalera gutxi gorabehera. 60 m2.* *• Erabilera anitzeko gela eta sukaldea Murumendi ikastetxean, azalera gutxi gorabehera. 110 eta 85 m2, hurrenez hurren.* *Lokal horiek garbitzeko, erabilera-karga handiko zentroetan ezarritako zereginak eta maiztasunak aplikatuko dira. Horrek esan nahi du hainbat kategoriatako langileak esleituko direla, hala nola garbiketako langileak, kristalak garbitzeko langile espezialistak eta eraikinetako arduradunaren dedikazioa. Gero, aplikatu beharreko ordu-kostuen estrapolazioa urteko mantentze-lanetarako eskaintza lizitatutako zerbitzu-orduen guztizko kopuruaz zatituta ateratzen denaren antzekoa izan beharko litzateke.* *Formula hori erabili zen lizitazioaren orduko prezioa kalkulatzeko, eta hala ulertu dute lizitaziora aurkeztutako enpresa gehienek. Gizatzen SAren kasuan, atal honetan lortutako emaitza 20,82 €/ ordukoa da (BEZik gabe), eta Gizatzen SAk zerbitzu bereziak egiteko eta kontratua aldatzeko eskainitako prezioa, berriz, 15,34 €/ ordukoa da (BEZik gabe), hau da, <u>eskainitako urteko prezioan orduko bere kostuen kalkulua baino % 26,32 txikiagoa.</u>* *2.- Aurrekarietan azaldutako irizpide objektiba garriei jarraituz, kontratazio honetarako kontuan hartutako garbitzaile-kategoriarako lizitazioaren orduko prezioaren kalkulua indarrean dagoen Gipuzkoako Eraikin eta Lokalen Garbiketarako*	*Calculada la media de las ofertas admitidas el resultado arroja un precio hora de 16,31 €/h (sin IVA) mientras que la oferta presentada por Gizatzen S.A. es de 15,34 €/hora (sin IVA), luego, la oferta tiene la consideración de oferta anormalmente baja.* *<u>Informe</u>* *1.- A tenor de lo que indica el enunciado el precio hora a ofertar debe cubrir los costes asociados a la realización de servicios especiales y modificaciones de contrato.* *El pliego Tecnico, art. 2.2 MODIFICACIONES DE CONTRATO LOTE 1, respecto a incorporaciones de nuevos centros que darían lugar a una modificación de contrato, cita como ejemplos:* *• Locales en Etxe Ubi, con una superficie de aprox. 530 m2 y una superficie acristalada de aprox. 60 m2.* *• Sala de usos múltiples y cocina en colegio Murumendi, con unas superficies aprox. 110 y 85 m2 respectivamente.* *Para la limpieza de estos locales se aplicarán tareas y frecuencias establecidos en centros con gran carga de uso. Ello supone la asignación de operarios de diversas categorías; así, además de limpiadoras, operarios especialistas para la limpieza de cristales, y la dedicación del encargado de edificios. Luego, la extrapolación de costes hora a aplicar debería ser similar a la que resultaría de dividir su oferta para el mantenimiento anual entre el número total de horas de servicio licitados.* *Esta fue la fórmula utilizada para el calculó del precio hora de la licitación y así lo han entendido la mayoría de las empresas presentadas a la licitación. El resultado obtenido en el caso de Gizatzen S.A en este apartado es de 20,82 €/hora (sin IVA), mientras que el precio ofertado por el propio Gizatzen S.A. para la realización de servicios especiales y modificaciones de contrato es de 15,34 €/hora (sin IVA), es decir, un <u>26,32 % inferior respecto del cálculo de sus propios costes hora para el precio anual ofertado</u>.* *2.- Siguiendo los criterios objetivables expuestos en los antecedentes, el cálculo del precio hora de licitación para la categoría de limpiadora considerado para la presente contratación, se ha realizado de acuerdo a los*

Hitzarmen Kolektiboko soldata-kostuen arabera egin da, gizarte-segurantzako kostuak aplikatuta, % 7,5eko absentismo-kostuak (INE eta CNAE, ET 21 datuen arabera), eta % 3 beste kostu orokor batzuk aplikatuta (prestakuntza, jantzi-gastuak, eta abar). Lizitazioaren oinarrizko prezioa, gastu orokorrak eta mozkin industriala aplikatu aurretik, 16,52 €/ orduko da. *Gizatzen SAk eskainitako orduko prezioa, ustez gastu orokorren eta mozkin industrialaren ehunekoak aplikatuta, orduko 15,34 €-koa da.* *Beraz, eskainitako orduko prezioak ez ditu pleguan zehaztutako kostu objektiba garriak estaltzen, eta, beraz, egindako eskaintza ekonomikoa bideraezintzat jotzen da.* *7.- Enpresa lizitatzaile batek aurkeztutako eskaintza baztertzeko eskumena kontratazio-organoari dagokio, eta, beraz, GIZATZEN, S.A.k 1. LOTEari dagokionez aurkeztutako eskaintza baztertzeko proposamena Udalbatzari aurkeztu behar zaio.* *8.- Estatuko Abokatutzaren 2008ko irailaren* 29ko 163/08 Irizpenarekin bat etorriz, eskaintza anormal desproportzionatuen *justifikazioa aztertu eta baloratu ondoren kalkulatu behar da eskaintzen puntuazio ekonomikoa, onartu ez direnak alde batera utzita.* *Kontratazio-organoak erabakitzen badu GIZATZEN, S.A. enpresaren eskaintza baztertzea, baja justifikatu ez delako nahiz eta horretarako errekerimendua egin, ZAINTZEN, S.A., KELSALIM ZERBITZUAK, S.L. eta SAMSIC, S.L.U. enpresek aurkeztutako eskaintza ekonomikoak kalkulatuko dira.*”	*costes salariales del Convenio Colectivo de Limpieza de Edificios y Locales de Gipuzkoa en vigor, aplicados los costes de seguridad social, costes de absentismo del 7,5% (según datos INE y CNAE, ET 2021) y un 3% otros costes (formación, vestuario, revisiones médicas, etc.) el precio base de licitación, antes de aplicar gastos generales y beneficio industrial, arrojan una cifra de 16,52 €/hora.* *El precio hora ofertado por Gizatzen S.A, supuestamente habiendo aplicado porcentajes de Gastos Generales y Beneficio Industrial, es de 15,34* *€/hora.* *Por lo tanto, el precio hora ofertado no cubre los costes objetivables especificados por el pliego, por lo que se considera inviable la oferta económica* *realizada.* *7.- La competencia para excluir la oferta presentada por una empresa licitadora es del órgano de contratación, por lo que procede someter a consideración del Ayuntamiento Pleno la propuesta de excluir la oferta presentada por GIZATZEN, S.A. en relación al LOTE 1.* *8.- De conformidad con el dictamen 163/08, de 29 de septiembre de 2008 de la Abogacíadel Estado, el cálculo de la puntuación de las ofertas debe realizarse con posterioridad al análisis y valoración de la justificación de las económica ofertas anormales desproporcionadas, excluyendo las no admitidas.* *Si el órgano de contratación acuerda excluir la oferta de GIZATZEN, S.A., cuya baja desproporcionada no ha sido justificada pora pesar de habérsele requerido para ello, se procederá al cálculo de las ofertas económicas presentadas por ZAINTZEN, S.A, KELSALIM ZERBITZUAK, S.L. ySAMSIC, S.L.U.”*
• KONTRATUAREN ESLEIPEN PROPOSAMENA. Ezagutzera eman da kontratazio 2021-11-18ko Mahaiaren proposamena, hau da: “*1.- 2021-07-01. Udalbatza Osoak aipatutako onartutako erabakia zerbitzua kontratatzeko deialdi publikoaren bidez. Horretarako pleguak onartu ziren, bertan bi lote lizitatu zirelarik:*	• PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO. Se ha informado la propuesta de la Mesa de Contratación de 18-11-2021: *“1.- 01-07-2021. Acuerdo plenario del Ayuntamiento Pleno para contratar el mencionado servicio. Para ello se aprobaron los pliegos, licitando en ellos dos lotes:*

• *1 Sorta: Beasaingo udalerrian eraikin eta lokalen garbiketa-zerbitzua.* • *2 Sorta: Covid-19 pandemia egoerarekin lotutako errefortzu-garbiketak.* *2.- 2021-07-12. Europa Batasuneko Elkartearen aldizkari ofizialean argitaratutako iragarkia, izapidetzea harmonizatua izateagatik. Aldi berean Euskadiko plataforman argitaratu zen eta bertan adierazi zen proposamenak aurkezteko epea 2021-08-10ean amaitzen zela.* *3.- Epe horretan enpresa hauen eskaintzak aurkeztu ziren. Denak bi sortetarako proposamena aurkeztu dute:*	• *Lote 1: limpieza de edificios y locales municipales en Beasain.* • *Lote 2: limpiezas de refuerzo relacionadas con el estado de pandemia por COVID-19.* *2.- 12-07-2021. Publicación del anuncio en el Diario Oficial de la Unión Europea por ser de tramitación armonizada. Al mismo tiempo se publicó en la plataforma de contratación con la indicación de la fecha fin para presentación de proposiciones era la de 10-08-2021.* *3.- En ese plazo se presentaron las siguientes empresas y todas ellas concurren a los dos lotes:*

ENPRESAK	***Erregistro sarrera, lizitazio elektronikoan***	***IFK***	***ROC / ROLECE***
DISTRIVISUAL	*2021-08-06*	*B31452634*	*Bai (klasifikazioa du)*
GIZATZEN, S.A.	*2021-08-10*	*A95889523*	*Ez*
KELSALIM ZERBITZUAK, S.L.	*2021-08-04*	*B01415553*	*Bai (klasifikazioa du)*
SAMSIC IBERIA, S.L.U.	*2021-08-06*	*B39023601*	*Bai (klasifikazioa du)*
ZAINTZEN, S.A.	*2021-08-09*	*A95740528*	*Bai (klasifikazioa du)*

4.- A artxibo elektronikoa kalifikatu ondoren, eta KELSALIM ZERBITZUAK, S.L. enpresak eskatutako argibidea aurkeztu ondoren, lizitazioan parte hartzeko baimena eman zitzaien aipatutako enpresa guztiei. *5.- 2021-09-06. 13:00etan B artxibo elektronikoa ireki zen eta gai horretan teknikoak diren bokalei pasatu zitzaien aztertu eta ebaluatu ahal izateko. Emandako txostenak argitaratu ziren (I eta II eranskinak) lizitazio plataforman.* *6.- Enpresek lortutako puntuazioak (ikus 2. akta) ondorengoa ekarri zuen:*	*4.- Efectuada la calificación del archivo electrónico A y tras presentar KELSALIM ZERBITZUAK, S.L., la aclaración solicitada, se admitió a todas las empresas citadas a participar en la licitación.* *5.- 6-09-2021, a las 13:00. Apertura del archivo electrónico B y se pasó a estudio y evaluación de los vocales técnicos en la materia. Los informes emitidos (I y II) ya fueron publicado en la plataforma de licitación.* *6.- La puntuación obtenida por las empresas (ver acta 2) determinó:*

<u>1. Sortarekiko</u> DISTRIVISUAL enpresak ez zuen gainditu hurrengo fasera pasatzeko behar den %50a (17,5 puntu). Beraz, lizitaziotik kanpo geratu zen.	*Respecto al <u>lote 1</u>, la empresa DISTRIVISUAL no superó el umbral del 50% (17,5 puntos) para pasar a la siguiente fase. Por lo tanto quedó fuera de la licitación.*
<u>2. Sortarekiko</u> DISTRIVISUAL, GIZATZEN, S.A. y ZAINTZEN, S.A., enpresek ez zuten gainditu hurrengo fasera pasatzeko behar den %50a (10,00 puntu). Beraz, lizitaziotik kanpo geratu ziren.	*Respecto al <u>lote 2</u>, las empresas DISTRIVISUAL, GIZATZEN, S.A. y ZAINTZEN, S.A., no superaron el umbral del 50% (10,00 puntos) para pasar a la siguiente fase. Por lo tanto quedaron fuera de la licitación.*
7.- 2021-10-22. 10,00etan ekintza publikoan C kartazala (formula automatikoen bidez baloratuko diren irizpideak), ireki zen eta emaitza 3. aktan aurreikusten da.	*7.- 22-10-2021. A las 10,00 horas apertura en acto público del sobre C (criterios valorables mediante fórmulas matemáticas), con el resultado que consta en acta 3.*
8.- Eskaintza ekonomikoen puntuazioa kalkulatzeko ezarritako formula aplikatu ondoren, antzeman zen <u>GIZATZEN, S.A.ren eskaintza anormaltasun-presuntzioan dagoela, 1 Sortaren B prezioarekiko (zerbitzu bereziak eta kontratu-aldaketen orduko prezioa)</u>. Beraz, bere eskaintza justifikatzeko eskatuko zitzaion, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 149. artikuluaren arabera. Jakinarazi zitzaion justifikazioa aurkezteko amaiera-data 2021-11-02a zela.	*8.- Tras aplicar la fórmula establecida para calcular la puntuación de las ofertas económicas, se observó que <u>la oferta de GIZATZEN, S.A., en lo que respecta al precio B (precio/hora por servicios especiales y modificaciones de contrato), del Lote 1, se encuentra incursa en presunción de anormalidad</u>, por lo que se le exigió justificar su oferta de acuerdo a lo establecido en el art. 149 de la Ley de Contratos del Sector Público. Se le notificó que la fecha fin para presentar la justificación era la del 02-11-2021.*
9.- Ez epe horretan, ez eta hortik kanpo ere, GIZATZEN, S.A.k ez zuen ezer aurkeztu. Hori dela eta, kontratazio-mahaiak 2021-11-09ko bileran erabaki zuen kontratazio-organoari (Udalbatza) proposatzea hark aurkeztutako eskaintza baztertzea, arrazoi hauengatik: *• Egindako baja justifikatu ez izana.* *• Batzordekide teknikoek egindako txostenaren arabera, eskainitako orduko prezioak ez ditu pleguan zehaztutako kostu objektiba garriak estaltzen, eta hori bideraezintzat jotzen da (ikus 4. akta).*	*9.- Ni en ese plazo ni fuera de él nada se presentó por GIZATZEN, S.A. En consecuencia, la mesa de contratación en sesión del 9-11-2021 acordó proponer al órgano de contratación (Ayuntamiento Pleno) excluir la oferta presentada por la misma, al* *• No haber justificado la baja realizada.* *• Al entender, según informe emitido por los vocales técnicos que el precio hora ofertado no cubre los costes objetivables especificados por el pliego, considerándose la misma inviable (ver acta 4).*
10.- Kontuan izanda, Estatuko Abokatutzaren 2008ko irailaren 29ko 163/08 Irizpenaren arabera, eskaintzen puntuazio ekonomikoaren kalkulua neurriz kanpoko eskaintza anormalen justifikazioa aztertu eta baloratu ondoren egin behar dela (onartu ez direnak alde batera utzita), ZAINTZEN, S.A., KELSALIM ZERBITZUAK, S.L.k eta SAMSIC, S.L.U aurkeztutako eskaintza ekonomikoen kalkulua egin da, momentu oro kontratazio organoak GIZATZEN, S.A. enpresa	*10.- Teniendo en cuenta que, según dictamen 163/08 de 29 de septiembre de 2008 de la Abogacía del Estado, el cálculo de la puntuación económica de las ofertas debe realizarse con posterioridad al análisis y valoración de la justificación de las ofertas anormales desproporcionadas (excluyendo las no admitidas), se ha efectuado el cálculo de las ofertas económicas presentadas por ZAINTZEN, S.A, KELSALIM ZERBITZUAK, S.L. y SAMSIC,*

lizitaziotik kanpo uztearen baitan, 1 sortari dagokionean. *Enpresek lortutako puntuazioa 1. Sortarekiko:*	*S.L.U., condicionado en todo momento a que el órgano de contratación excluya de la licitación, en lo que respecta la Lote 1, a la empresa GIZATZEN, S.A.* *Puntuación obtenida por las licitadoras en el Lote 1:*

Lizitatzaileak / Licitadoras	Memoria	Urteko Prezioa	Orduko prezioa Zerbitzu bereziak kontratuaren aldak.	Guztira
ZAINTZEN, S.A.	17,5	1,56	0,48	19,54
KELSALIM ZERBITZUAK, S.L.	29	4,48	1,34	34,82
SAMSIC, S.L.U.	27,5	7,86	2,36	37,72

Enpresek lortutako puntuazioa 2. Sortarekiko:	*Puntuación obtenida por las licitadoras en el Lote 2:*

Lizitatzaileak / Licitadoras	Memoria	Prezioa / precio (A-B)	Guztira / Total
KELSALIM ZERBITZUAK, S.L.	18	1,96	19,26
SAMSIC, S.L.U.	18	6,24	24,24

Horren ondorioz, Kontratazio Mahaiak kontratazio organoari (Udalbatza Osoa) ondorengo erabaki proposamena egiten dio: *<u>Lehenik</u>. Beasaingo udalerrian eraikin eta lokalen garbiketa-zerbitzua (1. sorta) eta Covid-19 pandemia egoerarekin lotutako errefortzu-garbiketen zerbitzua (2. sorta) SAMSIC, S.L.U. enpresari esleitzea, bi sortetan puntu gehien lortu dituena delako.* *<u>Bigarren</u>. Esleipena baldintza-pleguen eta enpresak aurkeztutako eskaintzaren arabera egiten da.* *<u>Hirugarren</u>. Esleipen prezioa:* *1 SORTA:*	*En consecuencia, la Mesa de Contratación efectúa la siguiente propuesta de acuerdo al órgano de contratación (Pleno)* *<u>Primero</u>. Adjudicar el contrato del servicio limpieza de edificios y locales municipales en Beasain (lote 1) y el servicio de limpiezas de refuerzo relacionadas con el estado de pandemia por COVID-19 (lote 2) a la empresa SAMSIC, S.L.U., por ser quien ha obtenido la mayor puntuación en los dos lotes.* *<u>Segundo</u>. La adjudicación se efectúa con arreglo a los pliegos de condiciones y a la oferta presentada por la empresa.* *<u>Tercero</u>. Precio de adjudicación:* *LOTE 1:*

- Urteko prezioa: 295.378,72 €, BEZ gabe eta 357.408,25 € BEZ barne. - Urteko prezioa (zerbitzu bereziak eta kontratuaren aldaketak): 19,78 € BEZ gabe eta 23,93 € BEZ barne. 2. SORTA: 18,00 € BEZ gabe eta 21,78 € BEZ barne Laugarren. Egikaritze epea: - 1 SORTA: lau urte, kontratua sinatu eta hurrengo egunetik zenbatuta. Urtebete luzatzeko aukera. Kontratuaren organoak bi hilabete lehenago jakinaraziko du. - 2 SORTA: Seihileko bat, kontratua sinatu eta hurrengo egunetik zenbatuta. Hiru luzapen, bakoitza seihilekoa izanik. Kontratuaren organoak hilabete bat lehenago jakinaraziko du. Bosgarren. Berme epea: urte bete. Seigarren. Kontratuaren arduraduna, udal Zerbitzu burua izendatzen da. Zazpigarren. Esleipendunari eskatzea hamar egun balioduneko epean, errekerimendua egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita, dokumentazio hau aurkez dezala: • 62.281,52 €ko behin betiko fidantza, 1. sortarako. • 385,13 €ko behin betiko fidantza, 2. sortarako. • Erantzukizun zibileko poliza, 601.012,10 eurokoa, 1. sortarako. • Erantzukizun zibileko poliza, 300.000,00 eurokoa, 2. sortarako. • Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria, EJZn alta emanda. Zortzigarrena. Fidantza eta bestelako dokumentazioa aurkeztu ondoren, behin betiko esleipena egingo da. Horretarako, Alkateari ahalmena emango zaio, eta, ondoren, dagokion administrazio-kontratua sinatu beharko da."	- Precio anual: 295.378,72 € sin IVA y 357.408,25 € IVA incluido. - Precio hora (servicios especiales y modificaciones del contrato): 19,78 € sin IVA y 23,93 € IVA incluido. LOTE 2: 18,00 € sin IVA y 21,78 € IVA incluido. Cuarto. Plazo de ejecución: - LOTE 1: cuatro años desde el día siguiente al de la firma del contrato. Posibilidad de prórroga prórroga de un año. El órgano de contrato efectuará un preaviso de dos meses. - Lote 2: un semestre desde el día siguiente al de la firma del contrato. Tres prórrogas de un semestre cada una. El órgano de contrato efectuará un preaviso de un mes. Quinto. Plazo de garantía: un año. Sexto. Se designa como responsable del contrato al Jefe de Servicios municipal. Séptimo. Requerir al adjudicatario para que en un plazo de diez días hábiles a contar a partir del siguiente al del requerimiento, aporte la siguiente documentación: • Fianza definitiva por valor de 62.281,52 €, para el Lote 1 Fianza definitiva por valor de 385,13 € para el Lote 2 Póliza de responsabilidad civil por importe de 601.012,10 €, para el Lote 1. Póliza de responsabilidad civil por importe de 300.000,00 €, para el Lote 2. Certificado de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social, alta en IAE. Octavo. Tras presentar la fianza y demás documentación, se efectuará la adjudicación definitiva para lo cual se facultará a la Alcaldesa y posteriormente se deberá firmar el correspondiente contrato administrativo."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenekiko adostasuna azaldu dute. Horren ondorioz, aho batez onartu dira proposamenak.	En el turno de intervenciones los asistentes se han mostrado de acuerdo con la propuesta. En consecuencia se ha aprobado la propuesta con unanimidad.
b.- <u>BEASAINGO PLANGINTZAKO ARAU SUBSIDIARIOETAKO KATALOGOAREN ALDAKETA PUNTUALA. HASIERAKO ONESPEN PROPOSAMENA</u>. 2021IDBO0034 Ezagutzera eman da Lurralde batzordeko proposamena, hau da:	b.- <u>MODIFICACIÓN DEL CATÁLOGO DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO DE BEASAIN. PROPUESTA DE APROBACIÓN INICIAL.</u> Se ha informado la siguiente propuesta de la Comisión de Territorio:
“AURREKARIAK *1.- 2021-11-11n Alkateak emandako Probidentziaren bidez, hasiera ematen zitzaion, aipatutako aldaketari (ikus honekin batera doan testua) idatzi eta onartzeko izapideei.* *2.- Administrazio Publikoetako Administrazio-prozedura erkidea arautzen duen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 133. Artikuluaren arabera, onartu nahi den araudiari buruzko kontsulta publikoa egin da Udalaren web orriaren bitartez, arauak eragina izan dezaketen pertsona eta eragile esanguratsuenen iritzia jasotzeko.* *3.- Esanda bezala, iragarkia Web orrian argitaratuta egonda, iradokizunak aurkezteko 2021-11-11tik 2021-11-21era bitarte, baina ez da bat ere aurkeztu.* *Horren ondorioz, Udalbatza Osoari ondorengo erabaki-proposamena egiten zaio:* *<u>Lehenik</u>. Jarraian transkribatzen den “Beasaingo Plangintzako Arau Subsidiarioetako Katalogoaren aldaketari” hasierako onespena ematea.* *<u>Bigarren</u>. Epe horretan irizpena eskatzea Foru-Aldundian eta Eusko Jaurlaritzan kultura-ondarearen alorreko eskumena duten sailei.*	*“ANTECEDENTES* *1.- Mediante providencia de la Alcaldesa de fecha 11-11-2021 se da inicio a los trámites para la elaboración y aprobación de la modificación indicada (ver texto adjunto).* *2.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 133 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, se ha efectuado una consulta pública previa sobre la Normativa que se pretende aprobar, a través de la web del Ayuntamiento para recabar la opinión de los sujetos y organizaciones más representativas potencialmente afectadas por la misma.* *3.- Tal y como se ha indicado, el anuncio ha estado expuesto en la Web, para presentación de sugerencias en el plazo del 11-11-2021 hasta 21-11-2021, sin que se haya presentado ninguna.* *En consecuencia, se somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:* *<u>Primero</u>. Aprobar inicialmente “la modificación del Catálogo de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Beasain.I”, que a continuación se transcribe.* *<u>Segundo</u>. Solicitar informe a los departamentos competentes en materia de patrimonio cultural de la Diputación Foral correspondiente y del Gobierno Vasco.*

Hirugarren. 30 laneguneko epean jendaurrean jartzea GAOean dagokion iragarkia argitaratuz, bidezkoak diren alegazioak aurkeztu ahal izateko.	*Tercero. Someterla a información pública por espacio de 30 días hábiles mediante publicación del correspondiente anuncio en el BOG, al objeto de que se puedan presentar las alegaciones que se estimen de interés.*
Laugarren. Testuaren hasierako bertsioa, Web orrian nahiz transparentzia atarian ere argitaratzea.	*Cuarto. Publicar también en la página Web del Ayuntamiento y en el portal de transparencia la versión inicial del texto.*
Bosgarren. Eskatutako txostenak aldekoak badira eta jendaurreko epean alegaziorik aurkezten ez bada, aipatutako aldaketa behin betiko onartutzat joko da.”	*Quinto. En caso de que los informes solicitados sean favorables y no se presenten alegaciones en el plazo de exposición pública, la citada modificación se entenderá aprobada definitivamente.”*
BEASAINGO PLANGINTZAKO ARAU SUBSIDIARIOETAKO KATALOGOAREN ALDAKETA PUNTUALA	*MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL CATÁLOGO DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO DE BEASAIN*
MEMORIA JUSTIFIKATZAILEA	*MEMORIA JUSTIFICATIVA*
I. AURREKARIAK	I. ANTECEDENTES
Beasainen, CAF enpresaren instalazio industrialen parean Oria ibaiaren ertzetan dauden lurrak urpean gera daitezkeen lurrak dira, eremu handi batean. Zehazki, lur gehienak 10 eta 100 urteko itzulketa-epealdiko uholde-arrisku zonen barruan kokatzen dira.	Los terrenos situados en Beasain, en las márgenes del río Oria, a la altura de las instalaciones industriales de la empresa CAF son, en gran parte inundables. Concretamente se encuentran en su mayor parte situados dentro de las zonas inundables en un periodo de retorno de 10 y 100 años.
Arrazoi hori dela eta, lur horiek ES017-GIP-14-1 Uholde Arrisku Handiko Eremuan (UAHE) barruan jasoak daude.	Por ese motivo, están recogidos dentro del Área de Riesgo Potencial Significativo de Inundación (ARPSI)-ES017-GIP-14.1.
Horren harira, Kantaur Ekialdeko Mugape Hidrografikoaren Espainiako aldearen UAKP Uholde Arriskua Kudeatzeko Planak (ED 20/2016), besteak beste, eremu horretan egiturazko jarduketa hauek planteatzen ditu:	Es por ello que el Plan de Gestión del Riesgo de Inundación (PGRI) de la parte española de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental (R.D.20/2016) propone, entro otras, las siguientes actuaciones estructurales en ese ámbito:
- Ibaiaren ezkerraldeko eraikuntzak eraistea, oztopo handia baitira. - Dauden zubiak ordeztea. - Ibaiaren Arroa zabaltzea. - Luzetarako defentsak eraikitzea	- Demolición de edificaciones situadas en la margen izquierda del río, que suponen una importante obstrucción - Sustitución de puentes existentes. - Ampliación del cauce. - Construcción de defensas longitudinales.
Kontsideratuta uholde arriskuak kentzeko beharrezko diren aipatutako obra horiek gauzatzea interes publikokoa dela, eta	Considerando que las citadas obras necesarias para eliminar los riesgos de inundabilidad son de interés público y conllevarán la mejora de las

Beasaingo udalerriko ingurune horretako kalitatearen eta segurtasunaren baldintza orokorrak hobetuko dituela, 2020ko urtarrilaren 22an Lankidetza Hitzarmena sinatu zen, URAren Euskal Agentziaren, Beasaingo Udalaren eta Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.-ren artekoa, uholdeak prebenitzeko Oria Ibaiaren arroan, Beasaingo Udalerrian UAHE-ES017-GIP-14-1 kodeko eremuan.	condiciones generales de calidad y seguridad de ese entorno del municipio de Beasain, se firmó el 22 de enero de 2020 un "Convenio de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua, el Ayuntamiento de Beasain y Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. para la prevención de inundaciones en la cuenca del Río Oria, en el término municipal de Beasain en el ARPSI-ES017-14-1".
Uholde-arriskua hobetzeko obrei ekiteko azterlanak hasi ondoren, berretsi da ibilgua handitzeko beharrezkoa dela, beste alternatiba bideragarririk gabe, Oria ibaiaren ezkerreko ertzean, CAFeko atezaintzaren parean, J.M. Iturrioz kalean dauden eraikinak eraistea.	Iniciados los estudios para acometer estas obras de mejora de la inundabilidad, ciertamente se observa que la ampliación del cauce exige, sin alternativa viable alguna, la demolición de las edificaciones comprendidas en J.M. Iturrioz Kalea, en la margen izquierda del río, a la altura de la Portería de CAF.
Beasainen indarrean dauden Arau Subsidiarioetako Katalogoak CAF (zehaztasun handiagorik gabe) monumentu bezala kalifikatua izateko proposatzen du, eta zaharberritze zientifikoa edo kontserbatzailea babes erregimena ezartzen dio.	El Catálogo de las Normas Subsidiarias de planeamiento vigentes en Beasain propone la Calificación de CAF (sin mayor concreción) como Monumento, asignándole un régimen de protección de restauración científica o conservadora.
CAF enpresaren instalazioak osatzen dituzten higiezin guztiei ezarritako Babes erregimen horrek eragotzi egiten du ibai-ibilgua zabaltzeko beharrezko diren eraikinen eraispena Aurrera eramatea. Hori dela eta, beharrezko gertatzen da aurretik aipatutako Katalogoa aldatzea.	Este régimen de Protección establecido para la totalidad de los inmuebles que conforman las instalaciones de la empresa CAF, impide llevar a cabo el derribo necesario de aquellas edificaciones para el ensanchamiento del cauce, por lo que resulta necesaria la previa modificación del citado Catálogo..
Gainera, Arau Subsidiarioak onartu zirenetik 14 urte igaro ondoren, Katalogoko artikuluetan aipatutako arau aipamen batzuk eguneratu behar direla ikusi da, indargabetu egin direlako edo beste batzuengatik ordezkatu direlako.	Además, pasados 14 años desde la aprobación de las NN.SS., se observa la necesidad de actualizar referencias normativas citadas en el articulado del Catálogo, por haber sido derogadas o sustituidas por otras.
Era berean, urte hauetan zehar, zenbait arau-xedapen onartu dira, Katalogoan jasotako hainbat higiezin, monumentu kategoriarekin, Kultura-Ondasun deklaratzen dituztenak. Horrek, higiezin horien babes-erregimena eguneratzeko, beharra eragiten du.	Igualmente, en el transcurso de estos años, se han aprobado diferentes disposiciones normativas Declarando como Bien Cultural con la categoría de Monumento varios de los inmuebles recogidos en el Catálogo. Lo cual requiere la actualización del regimen de protección de estos inmuebles.
II. ALDAKETA PUNTUALAREN XEDEA	II. OBJETO DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL
Aldaketa Puntual honen xedea da Beasaingo planeamenduko AA.SS.en Katalogoa aldatzea jarraian zerrendatzen diren aspektuetan:	La presente modificación puntual tiene como objeto modificar el Catálogo municipal establecido por las NN.SS. de planeamiento en los siguientes términos:

- EHAEKO monumentu/monumentu multzo gisa izendatzeko proposatutako CAF enpresaren instalazioak osatzen dituzten ondasun higiezinen zerrenda zehaztea. - Katalogoan sartutako ondasunak babesteko araubidea aipatutako hitzarmenaren helburuekin bateragarri egitea. - Katalogoa osatzen duten artikuluetan aipatutako arau-erreferentziak eguneratzea. - Monumentu kategoriako Kultura Ondasun gisa deklarazio irmoa duten Ondasun Higiezinen zerrenda eguneratzea, bai eta horien babes-araubidea ere. III. ALDAKETA PUNTUALAREN LEGE-ESPARRUA Gaur egun, Beasaingo Historia, arte eta natura intereseko ondarea jasotzen duen Katalogoa Beasaingo Plangintzako Arau Subsidiarioen Berrikustea eta Egokitzearen Testu Bateratuko (GAO 2007/11/06) honako atalek osatzen dute: - "Dokumentazio Grafikoa" 2. dokumentuko G II.11 ARKEOLOGIKO ETA KULTURAL INTERESDUN HONDAREAREN INBENTARIOA planoa. - "Hirigintza Arauak" 3. dokumentuko "HISTORIA, ARTE ETA NATURA INTERESEKO ONDAREA BABESTEKO ARAUAK" 4. Kapitulua. (107-111 art.). Dokumentu honen arabera, CAF enpresako instalazioak osatzen dituzten higiezinak Kalifikatuak izateko proposatutako ondasun higiezinak dira, eta Zaharberritze Zientifikoa edo Kontserbatzailearen babes erregimena ezartzen zaie, 317/2002 Dekretuaren arabera, *ondare urbanizatu eta eraikia birgaitzeko jarduketa babestuei buruzkoa*ren arabera. Babes erregimen honek ez du eraikin horien eraispena ahalbidetzen. AA.SS.en indarraldian zehar ez da inongo espedienterik tramitatu eraikin hauek Kultur Ondasun/Monumentu/Monumentu Multzo bezala kalifikatzen dituena, eta hortaz, gaur	- Concretar la relación de bienes inmuebles que conforman las instalaciones de la empresa CAF propuestos para ser declarados como monumento/conjunto monumental de la CAPV. - Compatibilizar el régimen de protección de los bienes incluidos en el Catálogo con los objetivos del Convenio citado. - Actualizar las referencias normativas citadas en los artículos que comprenden el Catálogo. - Actualizar la relación de Bienes Inmuebles que cuentan ya con Declaración firme como Bien Cultural con la categoría de Monumento, así como su régimen de protección. III. MARCO LEGAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL En la actualidad, el Catálogo del Patrimonio de Interés histórico artístico y naturalístico de Beasain viene establecido en el Texto Refundido de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Beasain (BOG 06/11/2007). Concretamente en los siguientes apartados: - El plano II-11 Inventario de bienes de interés arqueológico y cultural del documento 2, Documentación Gráfica - El Capítulo 4.- NORMAS DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CATALOGADO DE INTERÉS HISTÓRICO ARTÍSTICO Y NATURALÍSTICO (Catálogo) del Documento 3 Normas Urbanísticas (Art. 107-111) Según este documento, los bienes inmuebles que conforman las instalaciones de CAF se encuentran propuestos para ser Calificados, asignándoseles un régimen de protección Restauración Científica o Conservadora según Decreto 317/2002, sobre actuaciones protegidas de rehabilitación del patrimonio urbanizado y edificado. Este régimen de protección impide su derribo. En el período de vigencia de las NN.SS., no ha sido incoado expediente alguno para calificar estas edificaciones como Bien Cultural/Monumento/Conjunto Monumental. Por lo tanto, a día de hoy, corresponde al

egun, Udalaren eskumena da eraikin horien babes erregimena zehaztea. Beste alde batetik, AA.SS.-ak indarrean sartu ondoren, higiezin horietako batzuen babes-araubidea aldatzen duten arau-xedapen hauek onartu dira: - Agindua, 2007ko urtarrilaren 30ekoa, Kultura sailburuarena, Beasaingo Letamendi baserria, Kultura Ondasun gisa, Monumentu izendapenaz Euskal Kultura Ondarearen Zerrenda Orokorrean sartzekoa (EHAA 2007/03/12). - 2/2012 Dekretua, Urtarrilaren 10ekoa, EAEtik pasatzen den Donejakue Bidearen zatia Monumentu Multzoa kategoriako Kultur Ondasun Sailkatua izendatzen duena (EHAA 2021/01/27): Lurzoruaren eta Hirigintzaren 2/2006 Legearen 100. Artikuluak, Katalogoak izapidetu eta onartzeari buruzkoak, honela dio: *1.- Katalogoak onartzeko edo aldatzeko, toki-erregimenari buruzko araudian udal-ordenantzetarako ezartzen den prozedura erabiliko da, salbu eta plan orokorrarekin batera izapidetu eta onartzen badira. Jendaurrean jartzeko epearen barruan, irizpena eskatuko zaie foru-aldundian eta Eusko Jaurlaritzan kultura-ondarearen alorreko eskumena duten sailei.* *2- Ondasun katalogatuen babeserako neurriak jasotzen dituzten planei dagokienez, onartzen eta indarrean jartzen direnean, eguneratu egin beharko da katalogoa.* Beraz, Beasaingo Arau Subsidiarioen Katalogoaren aldaketa izapidetzeko, udal-ordenantzetarako toki-araubidearen araudian ezarritako prozedurari jarraituko zaio, eta jendaurrean jartzeko epearen barruan, Foru Aldundian eta Eusko Jaurlaritzan kultura-	Ayuntamiento establecer el régimen de protección de estas edificaciones. Por otro lado, con posterioridad a la entrada en vigor de las NN.SS. han sido aprobadas las disposiciones normativas que modifican el régimen de protección de varios de estos inmuebles: - Orden de 30 de enero de 2007, de la Consejera de Cultura, por la que se inscribe el Caserío Letamendi en Beasain como Bien Cultural, con la Categoría de Monumento, en el Inventario General del Patrimonio Cultural Vasco (BOPV 12/03/2007) - Decreto 2/2012, de 10 de enero, por el que se califica como Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental, el Camino de Santiago a su paso por la CAPV (BOPV 27/01/2012). El artículo 100 “Tramitación y aprobación de catálogos” de la Ley 2/2006 de suelo y urbanismo establece lo siguiente: *1.- Para la aprobación de los catálogos, en el supuesto de que no se tramiten y aprueben simultáneamente con el plan general, o para su modificación, se seguirá el procedimiento establecido en la normativa de régimen local para las ordenanzas municipales. Dentro del plazo de información pública, se solicitará informe a los departamentos competentes en materia de patrimonio cultural de la Diputación Foral correspondiente y del Gobierno Vasco.* *2- La aprobación y entrada en vigor de los planes que contengan medidas de protección relativas a los bienes catalogados determinará la necesidad de la actualización de este documento.* Por lo tanto, la tramitación de la modificación del Catálogo de las NN.SS. de Beasain seguirá el procedimiento establecido en la normativa de régimen local para las ordenanzas municipales, solicitándose, dentro del plazo de información pública, los informes de los departamentos competentes en materia de patrimonio cultural de la Diputación Foral y del Gobierno Vasco

ondarearen arloan eskumena duten sailen eta txostenak eskatuko dira.	
IV. HARTUTAKO ERABAKIAREN JUSTIFIKAZIOA	IV. JUSTIFICACIÓN DE LA SOLUCIÓN ADOPTADA
CAF enpresaren instalazioen kalifikazioari dagokionez indarrean dagoen Katalogoaren zehaztasuna ezak eragotzi egiten du bertako edozein eraikin eraistea.	La no concreción del Catálogo vigente respecto a la calificación de las instalaciones de la empresa CAF impide el derribo de cualquiera de sus edificaciones.
Hori dela eta, dokumentu honek CAFen instalazioen barruan dauden babestu beharreko eraikinak eta horien babes-araubidea zehazten ditu.	El presente documento concreta las edificaciones situadas dentro de las instalaciones de CAF, a proteger y su régimen de protección.
EAEko monumentu/monumentu-multzo izendatzeko proposatutako ondasun higiezinak zehaztu dira, baita udal-mailan babestuak izateko proposatutakoak ere.	Se han concretado aquellos bienes inmuebles propuestos para ser declarados como monumentos/conjuntos monumentales de la CAPV, así como los propuestos para ser protegidos a nivel municipal.
Dokumentu honen oinarria Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen zuzendariaren 2018ko martxoaren 26ko txostena da, Beasaingo Hiri Antolamenduko Plan Orokorra idazteko lanen idazketaren baitan egindako Beasaingo Kultura Ondare Higiezinari buruzko kontsultari erantzunez.	El presente documento tiene como base el informe del Director de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco de 26 de marzo de 2018, remitido en respuesta a la consulta relativa al Patrimonio Cultural Inmueble de Beasain en el marco de la redacción de los trabajos que se están llevando a cabo para la redacción del Plan General de Ordenación Urbana de Beasain.
Aipatutako Txosten horretan EAEko monumentu/monumentu-multzo izendatzeko proposatutako CAFen ondasun higiezinen artetik kendu egin dira Oria ibaiaren ibilgua handitzea eragozten duten eraikinak, uholde-arriskua desagerrarazteko. Jarraian izendatzen dira:	De las edificaciones de CAF propuestas en el citado informe para ser incluidos dentro de los bienes inmuebles propuestos para ser declarados monumento/Conjunto Monumental de la CAPV, se han eliminado aquellas edificaciones cuya existencia impide la ampliación del cauce del Oria para eliminar el riesgo de Inundación. Se detallan a continuación:
- Kristoren kapera (21. Zenbakidun fitxa) - Etxebizitza eta bulegoetarako sarrera (34-10 zenbakidun fitxa) - CAF etxebizitza (35-12 zenbakidun fitxa). - CAFeko eskola (35-14 zenbakidun fitxa)	- Capilla del Santo Cristo (Ficha Nº21) - Vivienda y Entrada a las Oficinas (Ficha Nº34-10) - Vivienda CAF (Ficha Nº 35-12) - Escuela de la CAF (Ficha Nº 35-14)
Esan beharra dago gaur egun eraikin horiek bere jatorrizko eraikuntza ezaugarrietatik oso gutxi mantentzen dituztela (XX. mende hasierakoak).	Cabe indicar que estas edificaciones mantienen en la actualidad muy pocas de las características constructivas originales (de principios del siglo XX).

Bere baliorik handiena historikoki izan dituen erabileren berezitasunean datza (etxebizitza, eskola, ekonomatoa, atezaintza, kapera...), CAF osoari Lantegi Hiria izaera berezia ematen ziotenak. Hala ere, erabilera horietako gehienak ez dira gaur egun ematen, atezaindegiko erabilerari bakarrik eusten baitzaio. Oria ibaia zabaltzeko alternatibarik ez dagoenez ingurune horretan uholde-arrisku larriak hobetzeko, beharrezkoa da horiek eraistea, eta, beraz, babes-araubidea kentzea. Baztertu egin dira, halaber, dagoeneko eraitsitako eraikinak: - Obren pabiloia (35-21 zenbakiko fitxa) Bestalde, katalogatutako ondasunei buruzko babes-neurriak jasotzen dituzten zenbait xedapen onartzeak (2/2012 Dekretua eta 2007ko urtarrilaren 30eko Agindua), 2/2006 Legearen 100. artikuluak ezartzen duen bezala, Katalogoaren dokumentua eguneratzeko beharra justifikatzen du, ondasun horiek babesteko araubide berria jasoz. <u>1.ERANSKINA:</u> <u>INDARREAN DEN DOKUMENTAZIOA (AA.SS.-en testu bateratua)</u> *<u>2. DOKUMENTUA. DOKUMENTAZIO GRAFIKOA</u>* (ikusi atxikitako planoa) II.11 ARKEOLOGIKO ETA KULTURAL INTERESDUN HONDAREAREN INBENTARIOA (indarrean den dok.)	Su mayor valor radicaría en la singularidad de los usos que históricamente han venido albergando (vivienda, escuela, economato, portería, capilla...) y que daban al conjunto de la CAF un carácter especial como Ciudad Fabril. Sin embargo, la mayor parte de estos usos no se dan en la actualidad, manteniéndose únicamente el uso de portería. La falta de alternativa alguna para el ensanchamiento del río Oria que permita la mejora de los graves problemas de inundabilidad en este entorno justifican el necesario derribo de éstas, y por consiguiente, la eliminación del régimen de protección que disponían. También se han excluido aquellas edificaciones ya derribadas: - Pabellón de obras (Ficha Nº 35-21) Por otro lado, la aprobación de varias disposiciones que contienen medidas de protección relativas a bienes catalogados (D 2/2012 y Orden del 30 de enero de 2007) justifica, tal y como establece el artículo 100 de las Ley 2/2006 la necesidad de actualizar el documento del Catálogo, recogiendo el nuevo régimen de protección estos bienes. *<u>ANEJO 1:</u>* *<u>DOCUMENTACIÓN VIGENTE</u>* *<u>(Texto Refundido de las NN.SS.)</u>* *<u>DOCUMENTO 2. DOCUMENTACIÓN GRÁFICA</u>* *(ver plano adjunto)* *II-11 Inventario de bienes de interés arqueológico y cultural (doc. vigente)*

3. DOKUMENTUA. HIRIGINTZA ARAUAK	DOCUMENTO 3. NORMAS URBANÍSTICAS
4. KAPITULUA. HISTORIA, ARTE ETA NATURA INTERESEKO ONDAREA BABESTEKO ARAUAK	CAPITULO 4.- NORMAS DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CATALOGADO DE INTERÉS HISTÓRICO ARTÍSTICO Y NATURALISTICO.
107.ARTIKULUA KATALOGATUTAKO ELEMENTUAK BABESTEKO ERREGIMENA FORMULATZEA	ARTÍCULO 107 FORMULACIÓN DEL RÉGIMEN DE PROTECCIÓN DE LOS ELEMENTOS CATALOGADOS
1. Lurzoruaren Legearen (1976) 12.1.d artikuluak eta bat datozen xedapenek aurreikusten dutenaren arabera, Titulu honek arte, kultura, historia, ekologia edo natura interesaren ondorioz hondamenetik edo degradaziotik zaindu eta babestu beharreko elementu eraiki nahiz naturalen babeserako neurri lotesleak zehazten ditu.	1. De conformidad con lo previsto por el art. 12.1.d de la Ley del Suelo (1976) y disposiciones concordantes, el presente Título determina las medidas vinculantes de protección de aquellos elementos construidos o naturales, que por razones artísticas, históricas, ecológicas o naturalísticas deben ser especialmente preservados.
2. Arau Subsidiarioen zehaztapenen dokumentu osagarri gisa eta Lurzoruaren Legearen (1976) 25. artikuluak eta Plangintza Araudiaren 86. eta 87. artikuluek aurreikusitakoaren arabera, aurreko idazpuruan aipatutako babesaren xede diren ondasunen zerrenda barne hartzen duen katalogo bat osatzen da.	2. Como documento complementario de las determinaciones de las Normas Subsidiarias y de conformidad con lo previsto por los arts. 25 de la Ley del Suelo (1976) y 86 y 87 del Reglamento de Planeamiento ha sido formado un Catálogo que contiene una enumeración o lista ordenada de los bienes objeto de protección, señalados en el epígrafe anterior.
108. ARTIKULUA KATALOGAZIOAREN ONDORIOAK	ARTÍCULO 108 EFECTOS DE LA CATALOGACIÓN.
1. Katalogatutako elementuak ezin izango dira esku-hartze suntsitzaileen edo eraisteen xede izan, baliorik gabeko eranskinak ukitzeagatik bereziki baimentzen diren edo elementu katalogatuaren izaera indargabetzen dutenen salbuespenarekin. Diziplina Araudiko 29. eta 30. artikuluek ezkutuko eraispen kasurako berariazko neurri hertsatzaileak ezartzen dituzte.	1. Los elementos catalogados no podrán ser objeto de intervenciones destructivas o demoliciones, con excepción de aquellas que expresamente se autoricen por afectar a añadidos sin valor o que desvirtúan el carácter del elemento catalogado. Los Artículos 29 y 30 del Reglamento de Disciplina establecen medidas coercitivas específicas para el caso de demolición clandestina.
2. Katalogatutako elementuetan lanak egikaritzeko edo edozein motatako erabilerak ezartzeko, Udalari jakinarazi beharko zaio aldez aurretik, eta honek, legez tutoretzapean dauden ondasun katalogatuen kasuan, dagokion Erakundearen iritzia eskatuko du.	2. La ejecución de obras o implantación de usos de cualquier tipo en los elementos catalogados, exigirá la formulación previa al respecto de una consulta al Ayuntamiento, el cual la remitirá a los organismos correspondientes, en el caso de bienes catalogados sometidos legalmente a su tutela.
3. Aipatutako erakundeek, edo hala balegokio Udalak berak, eraikuntza eta erabilera	3. Los citados organismos, o, en su caso el Ayuntamiento, podrán imponer restricciones o regulaciones de edificación y uso singularizadas,

murriztu eta erregulatzeko arau bereziak ezarri ahal izango dituzte, baita, Lurzoruaren Legearen 182. (1976) eta 246.2 (1992) artikuluek ezarritako mugen arabera, lan batzuk jabeen kargura burutzea agindu ere, katalogatutako elementuen alderdi edo zati interesgarriak babestu eta baloratzeko helburuz.	u ordenar, dentro de los límites establecidos por los Artículos 182 (1976) y 246.2 (1992) de la Ley del Suelo, la ejecución de obras determinadas con cargo a los propietarios en orden a proteger y valorar los aspectos o partes de interés de los elementos catalogados.
109.ARTIKULUA KATALOGATUTAKO ELEMENTUEN SAILKAPENA	ARTÍCULO 109 CLASIFICACIÓN DE LOS ELEMENTOS CATALOGADOS.
A.1.- ONDARE ELEMENTU IZENDATUTAKO ONDASUN HIGIEZINAK, DONEJAKUE BIDEKO MULTZO MONUMENTAL KALIFIKATUA, URTARRILAREN 25eko 14/2000 DEKRETUAREN ARABERA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN UZTAILAREN 3ko 7/1990 LEGEA: Baimendutako eraikuntza lanak, bere babes-erregimenean adierazitakoak.	A.1.- BIENES INMUEBLES DECLARADOS COMO ELEMENTOS PATRIMONIALES INTEGRANTES, CONJUNTO MONUMENTAL CALIFICADO DEL CAMINO DE SANTIAGO, SEGÚN DECRETO14/2000 DE 25 DE ENERO. LEY 7/1990 DE 3 DE JULIO DE PATRIMONIO CULTURAL VASCO: Intervenciones constructivas permitidas, las señaladas en su Régimen de Protección.
A.1.1.- Belen baseliza. (Babes berezia) A.1.2.- Dolarea etxea. (Babes berezia) A.1.3.- Igartza jauregia. (Babes berezia) A.1.4.- Loinazko San Martin basilika. (Babes berezia) A.1.5.- San Andres baseliza.(kalifikatua) A.1.6.- Igartza zubia. (Babes zorrotza) A.1.7.- Igartzako errota. A.1.8.-Francisco de Iberoren burdinola. Igartza. A.1.9.-Igartzako bide-gurutzea	A.1.1.- Ermita de Belen. (Protección Especial) A.1.2.- Casa Dolarea. (Protección Especial) A.1.3.- Palacio de Igartza. (Protección Especial) A.1.4.- Basílica de San Martín de Loinaz. (Protección Especial) A.1.5.- Ermita de San Andrés. (Calificado) A.1.6.- Puente de Igartza (Protección Estricta). A.1.7.- Molino de Igartza. A.1.8.- Ferrería de Francisco de Ibero. Igartza. A.1.9.- Cruz de término de Igartza.
A.2.- MONUMENTU INBENTARIATU KATEGORIAREKIN IZENDATUTAKO ONDASUN HIGIEZINAK. 2003-06-17 EHAA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN UZTAILAREN 3ko 7/1990 LEGEA: (Babes Erregimena, Zaharberritze Zientifikoa edo Kontserbatzailea, EHAAko 317/2002 Dekretuaren arabera).	A.2.- BIENES INMUEBLES DECLARADOS CON LA CATEGORÍA DE MONUMENTO INVENTARIADO B.O.P.V. 17-06-2003. LEY 7/1990 DE 3 DE JULIO DE PATRIMONIO CULTURAL VASCO: (Régimen de Protección Restauración Cinentífica o Conservadora según Decreto 317/2002 del B.O.P.V.)
A.2.1.- Olaran manufakturak.	A.2.1.- Manufacturas Olaran.
A.3.- MONUMENTU INBENTARIATU KATEGORIAREKIN IZENDATUTAKO ONDASUN HIGIEZINAK. 2005-12-23 EHAA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN UZTAILAREN 3ko 7/1990 LEGEA: (Babes Erregimena, Zaharberritze Zientifikoa edo Kontserbatzailea, EHAAko 317/2002 Dekretuaren arabera).	A.3.- BIENES INMUEBLES DECLARADOS CON LA CATEGORÍA DE MONUMENTO INVENTARIADO INCOADO. B.O.P.V. 23-12-2005. LEY 7/1990 DE 3 DE JULIO DE PATRIMONIO CULTURAL VASCO: (Régimen de Protección Restauración Cinentífica o Conservadora según Decreto 317/2002 del B.O.P.V.)
A.3.1.- Letamendi baserria.	A.3.1.- Caserío Letamendi.

A.4.- KALIFIKATUAK IZATEKO PROPOSATUTAKO ONDASUN HIGIEZINAK. (Babes Erregimena, Zaharberritze Zientifikoa edo Kontserbatzailea, EHAAko 317/2002 Dekretuaren arabera): A.4.1.- Caf (Hirigunea). A.5.- INBENTARIATUAK IZATEKO PROPOSATUTAKO ONDASUN HIGIEZINAK. (Babes Erregimena, Zaharberritze Zientifikoa edo Kontserbatzailea, EHAAko 317/2002 Dekretuaren arabera): A.5.1.- Udaletxea (Hirigunea). A.5.2.- San Martin eliza (Matxinbenta). A.5.3.- Musika kioskoa (Hirigunea). A.5.4.- Andra Mari 1 etxea (Hirigunea). A.5.5.- Santa Maria eliza (Hirigunea). A.5.6.- San Martin eliza (Astigarreta). A.5.7.- San Sebastian eliza (Garin). A.5.8.-San Pedro eliza (Arriaran). A.5.9.- Azoka (Hirigunea) A.6.- UDAL MAILAN BABESTUAK IZATEKO PROPOSATUTAKO ONDASUN HIGIEZINAK. (Babes Erregimena, Erreforma, EHAAko 317/2002 Dekretuaren arabera): A.6.1.- Seroretxe (Hirigunea). A.6.2.- Artzai Enea (Hirigunea). A.6.3.- Apaizetxea (Hirigunea). A.6.4.- Nekolalde kaleko 17-.27 etxebizitza multzoa.. A.6.5.- San Gregorio baseliza (Astigarreta). A.6.6.- Kristo Santuaren kapera (Hirigunea). A.6.7.- Loinazko Andra Mari baseliza (Loinaz). A.6.8.- Serotegi (Garin). A.6.9.- Loinaz Azpikoa baserria (Loinaz) A.6.10.- Agirrezabal baserria (Igartza). A.6.11.- Erauskin Zahar baserria (Erauskin). A.6.12.- Usoiturrieta baserria (Erauskin). A.6.13.- Goitzazpi baserria (Astigarreta). A.6.14.- Saltsamendi baserria (Gudugarreta). A.6.15.- Iburuz zubia(Antzizar). A.6.16.- Matxinbenta zubia (Aratz-Matxinbenta). A.6.17.- Matxinbenta 2 zubia (Aratz-Matxinbenta). A.6.18.- Garbitegia (Astigarreta). A.6.19.- Garbitegia (Garin). A.6.20.- Iturria (Astigarreta). A.6.21.- Benta-Zaharreko iturria (Aratz-Matxinbenta). A.6.22.- Apaizetxea. (Arriaran Auzoa)	A.4.- BIENES INMUEBLES PROPUESTOS PARA SER CALIFICADOS. (Régimen de Protección Restauración Científica o Conservadora según Decreto 317/2002 del B.O.P.V.): A.4.1.- Caf (Casco Urbano). A.5.- BIENES INMUEBLES PROPUESTOS PARA SER INVENTARIADOS (Régimen de Protección Restauración Científica o Conservadora según Decreto 317/2002 del B.O.P.V.): A.5.1.- Casa Consistorial (Casco Urbano). A.5.2.- Iglesia de San Martín (Matxinbenta). A.5.3.- Kiosko de Música (Casco Urbano). A.5.4.- Casa Andra Mari 1 (Casco Urbano). A.5.5.- Iglesia de Santa María (Casco Urbano). A.5.6.- Iglesia de San Martín (Astigarreta). A.5.7.- Iglesia de San Sebastián (Garin). A.5.8.- Iglesia de San Pedro (Arriaran). A.5.9.- Mercado (Casco Urbano) A.6.- BIENES INMUEBLES PROPUESTOS PARA SER PROTEGIDOS A NIVEL MUNICIPAL (Régimen de Protección Reforma según Decreto 317/2002 del B.O.P.V.): A.6.1.- Seroretxe (Casco Urbano). A.6.2.- Artzai Enea (Casco Urbano). A.6.3.- Casa Cural (Casco Urbano). A.6.4.- Grupo de viviendas de c/ Nekolalde 17-.27. A.6.5.- Ermita de San Gregorio (Astigarreta). A.6.6.- Capilla del Santo Cristo (Casco Urbano). A.6.7.- Ermita Andra Mari de Loinaz (Loinaz). A.6.8.- Serotegi (Garin). A.6.9.- Caserío Loinaz Azpikoa (Loinaz) A.6.10.- Caserío Agirrezabal (Igartza). A.6.11.- Caserío Erauskin Zahar (Erauskin). A.6.12.- Caserío Usoiturrieta (Erauskin). A.6.13.- Caserio Goitzazpi (Astigarreta). A.6.14.- Caserío Saltsamendi (Gudugarreta). A.6.15.- Puente Iburuz (Antzizar). A.6.16.- Puente Matxinbenta (Aratz-Matxinbenta). A.6.17.- Puente Matxinbenta 2 (Aratz-Matxinbenta). A.6.18.- Lavadero (Astigarreta). A.6.19.- Lavadero (Garin). A.6.20.- Fuente (Astigarreta). A.6.21.- Fuente Venta-Zaharra (Aratz-Matxinbenta). A.6.22.- Casa Cural. (Bº Arriaran)

A.6.23.- Muxika baserria. (Astigarreta Auzoa) A.6.24.- Intxausti baserria. (Astigarreta Auzoa) A.6.25.- Latxe baserria. (Astigarreta Auzoa) A.6.26.- Agirre Txipi Azpi. (Astigarreta Auzoa) A.6.27.- Murugoena baserria. (Beasainmendi Auzoa) A.6.28.- Urbinarte etxea. (Senpere Kalea5) A.6.29.- Txintxurreta etxea. (Senpere Kalea 10)	A.6.23.- Caserío Muxika. (Bº Astigarreta) A.6.24.- Caserío Intxausti. (Bº Astigarreta) A.6.25.- Caserío Latxe. (Bº Astigarreta) A.6.26.- Caserío Agirre Txipi Azpi. (Bº Astigarreta) A.6.27.- Caserío Murugoena. (Bº Beasainmendi) A.6.28.- Casa Urbinarte. (c/ Senpere 5) A.6.29.- Casa Txintxurreta. (c/ Senpere 10)
B.1.- KULTUR ONDASUNEN ERREGISTROKO ZONA ARKEOLOGIKOAK, MULTZO MONUMENTAL KATEGORIAREKIN KALIFIKATUAK: EKAINAREN 24ko 137/2003 DEKRETUA. 2003-07-08 EHAA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN UZTAILAREN 3ko 7/1990 LEGEA: Egin beharreko aktuazio oro, bere Babes Erregimenean adierazitakoarekin bat etorri beharko du.	B.1.- ZONAS ARQUEOLÓGICAS INSCRITAS EN EL REGISTRO DE BIENES CULTURALES CALIFICADOS CON LA CATEGORÍA DE CONJUNTO MONUMENTAL:. DECRETO 137/2003 DE 24 DE JUNIO. B.O.P.V. 08-07-2003. LEY 7/1990 DE 3 DE JULIO DE PATRIMONIO CUALTURAL VASCO: Toda actuación a llevar a cabo, deberá ajustarse a lo estipulado en su Régimen de Protección.
Murumendiko estazio megalitikoa	Estación Megalítica de Murumendi
B.1.1.- Larrarteko trikuharria. B.1.2.- Trikuaizti Ieko tumulua. B.1.3.- Trikuaizti IIko tumulua.	B.1.1.- Dólmen de Larrarte. B.1.2.- Túmulo de Trikuaizti I. B.1.3.- Túmulo de Trikuaizti II.
B.2.- EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN USTEZ ARKEOLOGIKOAK DIREN ZONAK. 97-07-01 EHAA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN UZTAILAREN 3ko 7/1990 LEGEA: (Babes erregimena: 49 artikuluan adierazitakoa).	B.2.- ZONAS INCOADAS DE PRESUNCIÓN ARQUEOLÓGICA POR LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO B.O.P.V.01-07-97. LEY 7/1990 DE 3 DE JULIO DEL PATRIMONIO CUALTURAL VASCO: (Régimen de Protección, el establecido en el artículo 49).
B.2.1.-Albitxu baserria (A) B.2.2.-Muxika baserria (A) B.2.3.-Latxe baserria (A) B.2.4.-Intxausti baserria (A) B.2.5.-San Martin eliza (B) B.2.6.-San Sebastian eliza (A) B.2.7.-Arriarango dorretxea (A) B.2.8.-San Pedro eliza (B) B.2.9.-Salsamendi baserria (A) B.2.10.-Muxika baserria (A) B.2.11.-Aranburu Azpikoa baserria (A) B.2.12.-Arrieta baserria (A) B.2.13.-Otaño Zar baserria (A) B.2.14.-Igartzako burdinola (Indar industriak) (ikusteko moduko egiturarik gabe) (D) B.2.15.-Murugoena baserria (A) B.2.16.-Muruazpi baserria (A) B.2.17.-Erauzkin Zar baserria (A) B.2.18.-San Andres baseliza (B)	B.2.1.-Caserío Albitxu (A) B.2.2.-Caserío Muxika (A) B.2.3.-Caserío Latxe (A) B.2.4.-Caserío Intxausti (A) B.2.5.-Iglesia de San Martín (B) B.2.6.-Iglesia de San Sebastián (A) B.2.7.-Casa - Torre de Arriaran (A) B.2.8.-Iglesia de San Pedro (B) B.2.9.-Caserío Salsamendi (A) B.2.10.-Caserío Muxika (A) B.2.11.-Caserío Aranburu Azpikoa (A) B.2.12.-Caserío Arrieta (A) B.2.13.-Caserío Otaño Zar (A) B.2.14.-Ferrería de Igartza (Industrias Indar) (sin estructuras visibles) (D) B.2.15.-Caserío Murugoena (A) B.2.16.-Caserío Muruazpi (A) B.2.17.-Caserío Erauzkin Zar (A) B.2.18.-Ermita de San Andrés (B) B.2.19.-Caserío Letamendi (A)

B.2.19.-Letamendi baserria (A) B.2.20.-Jasokundeko Andre Mariaren eliza (B) B.2.21.-Agerrezabal baserria (A) B.2.22.-Errekarte Txiki baserria (A) B.2.23.-Errekarte Haundi baserria (A) B.2.24.-Loinazko Andre Mariaren baseliza (A) B.2.25.-Loinaz Azpikoa baserria (A) B.2.26.-Igartza dorrea(A) B.2.27.-Andre Mariaren baseliza (A) B.2.28.-Igartzako errota (D) B.2.29.-Galardiko tumulua	B.2.20.-Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción (B) B.2.21.-Caserío Agerrezabal (A) B.2.22.-Caserío Errekarte Txiki (A) B.2.23.-Caserío Errekarte Haundi (A) B.2.24.-Ermita de Nuestra Señora de Loinaz (A) B.2.25.-Caserío Loinaz Azpikoa (A) B.2.26.-Torre de Igartza (A) B.2.27.-Ermita de Nuestra Señora (A) B.2.28.-Molino de Igartza (D) B.2.29.-Túmulo de Galardi
B.3.- EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN MULTZO MONUMENTAL GISA KALIFIKATUA IZATEKO PROPOSATUTAKO ZONA ARKEOLOGIKOA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN UZTAILAREN 3ko 7/1990 LEGEA:: B.3.1.-Murumendiko herrixka (E) B.4.- ZONA ARKEOLOGIKOA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN UZTAILAREN 3ko 7/1990 LEGEA:: B.4.1.-Galardiko tumulua C.- KULTUR BALIOKO GUNEA:: C.1.-Mariren leizea.	B.3.- ZONA ARQUEOLÓGICA PROPUESTA PARA CALIFICAR COMO CONJUNTO MONUMENTAL POR LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO. LEY 7/1990 DE 3 DE JULIO DEL PATRIMONIO CULTUAL VASCO: B.3.1.-Poblado de Murumendi (E) B.4.- ZONA ARQUEOLÓGICA. LEY 7/1990 DE 3 DE JULIO DEL PATRIMONIO CULTUAL VASCO: B.4.1.-Túmulo de Galardi C.- ESPACIO DE VALOR CULTURAL: C.1.-Cueva de Mari.
110.ARTIKULUA URBANIZATUTAKO ETA ERAIKITAKO ELEMENTUAK BABESTEKO IRIZPIDE ETA XEDAPEN OROKORRAK Indarrean dagoen legedia aplikatuko da, eta, bereziki, Euskal Herriko Kultur Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legeak eta Urbanizatutako eta Eraikitako Ondarea Birgaitzeko jardun babestuei buruzko 317/2002 Lege Dekretuak diotena.	ARTICULO 110 CRITERIOS Y DISPOSICIONES GENERALES DE PROTECCIÓN DE LOS ELEMENTOS URBANIZADOS Y EDIFICADOS. Será de aplicación la legislación vigente, y en concreto la Ley 7/1990 de 3 de julio del Patrimonio Cultural Vasco, así como el Decreto 317/2002 sobre actuaciones protegidas de Rehabilitación del Patrimonio Urbanizado y Edificado.
2. ERANSKINA: ALDATUTAKO DOKUMENTAZIOA: 2. DOKUMENTUA. DOKUMENTAZIO GRAFIKOA	ANEJO 2: DOCUMENTACIÓN MODIFICADA DOCUMENTO 2. DOCUMENTACIÓN GRÁFICA

(ikusi atxikitako planoa)	(ver plano adjunto)
II.11 ARKEOLOGIKO ETA KULTURAL INTERESDUN HONDAREAREN INBENTARIOA . (dok. aldatua)	II-11 INVENTARIO DE BIENES DE INTERÉS ARQUEOLÓGICO Y CULTURAL (DOC. MODIFICADA)
3. DOKUMENTUA. HIRIGINTZA ARAUAK	DOCUMENTO 3. NORMAS URBANÍSTICAS
4. KAPITULUA. HISTORIA, ARTE ETA NATURA INTERESEKO ONDAREA BABESTEKO ARAUAK	CAPITULO 4.- NORMAS DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CATALOGADO DE INTERÉS HISTÓRICO ARTÍSTICO Y NATURALISTICO.
107.ARTIKULUA KATALOGATUTAKO ELEMENTUAK BABESTEKO ERREGIMENA FORMULATZEA	ARTÍCULO 107 FORMULACIÓN DEL RÉGIMEN DE PROTECCIÓN DE LOS ELEMENTOS CATALOGADOS.
1. Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 legearen 76. artikuluak eta bat datozen xedapenek aurreikusten dutenaren arabera, Titulu honek arte, kultura, historia, ekologia edo natura interesaren ondorioz hondamenetik edo degradaziotik zaindu eta babestu beharreko elementu eraiki nahiz naturalen babeserako neurri lotesleak zehazten ditu.	1. De conformidad con lo previsto por el art. 76 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo y disposiciones concordantes, el presente Título determina las medidas vinculantes de protección de aquellos elementos construidos o naturales, que por razones artísticas, históricas, ecológicas o naturalísticas deben ser especialmente preservados.
2. Arau Subsidiarioen parte den dokumentu gisa eta aipatutako artikuluak eta Plangintza Erregelamenduaren 86. eta 87. artikuluek aurreikusitakoaren arabera, aurreko idazpuruan aipatutako babesaren xede diren ondasunen zerrenda barne hartzen duen katalogo bat osatzen da.	2.-Como documentación integrante de las determinaciones de las Normas Subsidiarias y de conformidad con lo previsto por el citado artículo y los art. 86 y 87 del Reglamento de Planeamiento ha sido formado un Catálogo que contiene una enumeración o lista ordenada de los bienes objeto de protección, señalados en el epígrafe anterior.
108.ARTIKULUA KATALOGAZIOAREN ONDORIOAK	ARTÍCULO 108 EFECTOS DE LA CATALOGACIÓN.
1. Katalogatutako elementuak ezin izango dira esku-hartze suntsitzaileen edo eraisteen xede izan, baliorik gabeko eranskinak ukitzeagatik bereziki baimentzen diren edo elementu katalogatuaren izaera indargabetzen dutenen salbuespenarekin. Diziplina Araudiko 29. eta 30. artikuluek ezkutuko eraispen kasurako berariazko neurri hertsatzaileak ezartzen dituzte.	1. Los elementos catalogados no podrán ser objeto de intervenciones destructivas o demoliciones, con excepción de aquellas que expresamente se autoricen por afectar a añadidos sin valor o que desvirtúan el carácter del elemento catalogado. Los Artículos 29 y 30 del Reglamento de Disciplina establecen medidas coercitivas específicas para el caso de demolición clandestina.
2. Katalogatutako elementuetan lanak egikaritzeko edo edozein motatako erabilerak ezartzeko, Udalari jakinarazi beharko zaio	2. La ejecución de obras o implantación de usos de cualquier tipo en los elementos catalogados, exigirá la formulación previa al

aldez aurretik, eta honek, legez tutoretzapean dauden ondasun katalogatuen kasuan, dagokion Erakundearen iritzia eskatuko du.	respecto de una consulta al Ayuntamiento, el cual la remitirá a los organismos correspondientes, en el caso de bienes catalogados sometidos legalmente a su tutela.
3. Aipatutako erakundeek, edo hala balegokio Udalak berak, eraikuntza eta erabilera murriztu eta erregulatzeko arau bereziak ezarri ahal izango dituzte, baita, Kultur Ondareren inguruan indarrean den araudian ezarritako mugen arabera, lan batzuk jabeen kargura burutzea agindu ere, katalogatutako elementuen alderdi edo zati interesgarriak babestu eta baloratzeko helburuz.	3. Los citados organismos, o, en su caso el Ayuntamiento, podrán imponer restricciones o regulaciones de edificación y uso singularizadas, u ordenar, dentro de los límites establecidos por la normativa vigente en materia de patrimonio cultural, la ejecución de obras determinadas con cargo a los propietarios en orden a proteger y valorar los aspectos o partes de interés de los elementos catalogados.
109. ARTIKULUA KATALOGATUTAKO ELEMENTUEN SAILKAPENA	ARTÍCULO 109 CLASIFICACIÓN DE LOS ELEMENTOS CATALOGADOS.
A.1.- MONUMENTU/MONUMENTU MULTZO IZENDATUTAKO ONDASUN HIGIEZINAK, 2/2012 DEKRETUAREN ARABERA, URTARRILAREN 10EKOA, EAEtik PASATZEN DEN DONEJAKUE BIDEAREN ZATIA MONUMENTU MULTZOA KATEGORIAKO KULTUR ONDASUN SAILKATUA IZENDATZEN DUENA (EHAAO 2021/01/27): Baimendutako eraikuntza lanak, bere babes-erregimenean adierazitakoak.	A.1.- BIENES INMUEBLES DECLARADOS MONUMENTO/CONJUNTO MONUMENTAL POR EL DECRETO 2/2012, DE 10 DE ENERO, POR EL QUE SE CALIFICA COMO BIEN CULTURAL CALIFICADO, CON LA CATEGORÍA DE CONJUNTO MONUMENTAL, EL CAMINO DE SANTIAGO A SU PASO POR LA CAPV (BOPV 27/01/2012): Intervenciones constructivas permitidas, las señaladas en su Régimen de Protección.
<u>A.1.1.- Babes Berezia</u>	<u>A.1.1.- Protección Especial</u>
A.1.1.1.-Belen baseliza. A.1.1.2.-Dolarea etxea. A.1.1.3.-Igartza jauregia. A.1.1.4.-Loinazko San Martin basilika. A.1.1.5.-Igartza zubia. A.1.1.6.-Igartzako errota. A.1.1.7.- Francisco de Iberoren burdinola. Igartza.	A.1.1.1.-Ermita de Belen. A.1.1.2.-Casa Dolarea. A.1.1.3.-Palacio de Igartza. A.1.1.4.-Basílica de San Martín de Loinaz. A.1.1.5.-Puente de Igartza A.1.1.6.-Molino de Igartza. A.1.1.7.-Ferrería de Francisco de Ibero. Igartza.
<u>A.1.2.- Babes Ertaina</u>	<u>A.1.2.- Protección Media</u>
A.1.2.1.-Musika Kioskoa A.1.2.2.-Udaletxea A.1.2.3.-Manufacturas Olaran A.1.2.4.-Andre Mari Zeruratuaren Eliza A.1.2.5.-Merkatua	A.1.2.1.-Kiosco de Música A.1.2.2.-Casa Consistorial A.1.2.3.-Manufacturas Olaran A.1.2.4.-Iglesia de Ntra Sra. de la Asunción A.1.2.5.-Mercado
<u>A.1.3.- Oinarrizko Babesa</u>	<u>A.1.3.- Protección Básica</u>
A.1.3.1.-San Andres Baseliza A.1.3.2.-San Gregorio Baseliza.	A.1.3.1.-Ermita de San Andrés A.1.3.2.-Ermita de San Gregorio.

A.1.4.- Bideak A.1.4.1.-Murumendiko Galtzada A.1.4.2.-Errobizabal bidea A.1.4.3.-Igartzako Galtzada.	A.1.4.- Caminos A.1.4.1.-Calzada de Murumendi A.1.4.2.-Camino de Errobizabal. A.1.4.3.-Calzada de Igartza.
A.2.- KULTURA ONDASUN GISA, MONUMENTU IZENDAPENAZ EUSKAL KULTURA ONDAREAREN ZERRENDA OROKORREAN SARTUTAKO ONDASUN HIGIEZINAK, 2007KO URTARRILAREN 30EKO KULTURA SAILBURAREN AGINDU BITARTEZ (Babes Erregimena, Zaharberritze Zientifikoa edo Kontserbatzailea, 317/2002 Dekretuaren arabera). A.2.1.- Letamendi baserria.	A.2.- BIENES INMUEBLES INSCRITOS COMO BIEN CULTURAL, CON LA CATEGORÍA DE MONUMENTO EN EL INVENTARIO GENERAL DEL PATRIMONIO CULTURAL VASCO POR ORDEN DE 30 DE ENERO DE 2007 DE LA CONSEJERA DE CULTURA: (Régimen de Protección Restauración Científica o Conservadora según Decreto 317/2002) A.2.1.- Caserío Letamendi.
A.3.- EHAEko MONUMENTU / MONUMENTU MULTZO BEZALA IZENDATZEKO PROPOSATUTAKO ONDASUN HIGIEZINAK. (Babes Erregimena, Zaharberritze Zientifikoa edo Kontserbatzailea, 317/2002 Dekretuaren arabera): A.3.1.- Indar-zentrala (CAF) A.3.2.-Altzairutegia eta gurpilak –KR- (CAF) A.3.3.- Klinika (CAF) A.3.4.- Bagoi biltegia (CAF) A.3.5.- Bulegoak (CAF) A.3.6.- Tailer Mekanikoa (CAF) A.3.7.- Muntaketa-tailerra (CAF) A.3.8.- Lokomotorren muntaia (CAF) A.3.9.- Paraleloa (CAF) A.3.10-T Tailerra (CAF) A.3.11.-L eta Q eraikinak (CAF) A.3.12.-San Martin eliza (Matxinbenta). A.3.13.-Andra Mari 1 etxea (Hirigunea). A.3.14.-San Martin eliza (Astigarreta). A.3.15.-San Sebastian eliza (Garin). A.3.16.-San Pedro eliza (Arriaran).	A.3.- BIENES INMUEBLES PROPUESTOS PARA DECLARAR COMO MONUMENTO / CONJUNTO MONUMENTAL DE LA CAPV. (Régimen de Protección Restauración Científica o Conservadora según Decreto 317/2002): A.3.1.- Central de Fuerza (CAF) A.3.2.-Acería y ruedas –KR- (CAF) A.3.3.- Clínica (CAF) A.3.4.- Almacén de Vagones (CAF) A.3.5.- Oficinas (CAF) A.3.6.- Taller Mecánico (CAF) A.3.7.- Taller de Montaje (CAF) A.3.8.- Montaje de Locomotoras (CAF) A.3.9.- El Paralelo (CAF) A.3.10.-Taller T A.3.11.-Edificio Ly Q A.3.12.- Iglesia de San Martín (Matxinbenta). A.3.13.- Casa Andra Mari 1 (Casco Urbano). A.3.14.-Iglesia de San Martín (Astigarreta). A.3.15.-Iglesia de San Sebastián (Garin). A.3.16.-Iglesia de San Pedro (Arriaran).
A.4.- UDAL MAILAN BABESTUAK IZATEKO PROPOSATUTAKO ONDASUN HIGIEZINAK. (Babes Erregimena, Erreforma, 317/2002 Dekretuaren arabera): A.4.1.- Seroretxe (Hirigunea). A.4.2.- Artzai Enea (Hirigunea). A.4.3.- Apaizetxea (Hirigunea). A.4.4.- Nekolalde kaleko 17-.27 etxebizitza multzoa..	A.4.- BIENES INMUEBLES PROPUESTOS PARA SER PROTEGIDOS A NIVEL MUNICIPAL (Régimen de Protección Reforma según Decreto 317/2002): A.4.1.- Seroretxe (Casco Urbano). A.4.2.- Artzai Enea (Casco Urbano). A.4.3.- Casa Cural (Casco Urbano). A.4.4.- Grupo de viviendas de c/ Nekolalde 17-.27. A.4.5.-Ermita Andra Mari de Loinaz (Loinaz).

A.4.5.- Loinazko Andra Mari baseliza (Loinaz). A.4.6.- Serotegi (Garin). A.4.7 Loinaz Azpikoa baserria (Loinaz) A.4.8.- Agirrezabal baserria (Igartza). A.4.9.- Erauskin Zahar baserria (Erauskin). A.4.10.- Usoiturrieta baserria (Erauskin). A.4.11.- Goitzazpi baserria (Astigarreta). A.4.12.- Saltsamendi baserria (Gudugarreta). A.4.13.- Iburuz zubia(Antzizar). A.4.14.- Matxinbenta zubia (Aratz-Matxinbenta). A.4.15.- Matxinbenta 2 zubia (Aratz-Matxinbenta). A.4.16.- Garbitegia (Astigarreta). A.4.17.- Garbitegia (Garin). A.4.18.- Iturria (Astigarreta). A.4.19.- Benta-Zaharreko iturria (Aratz-Matxinbenta) A.4.20.- Apaizetxea. (Arriaran Auzoa) A.4.21.- Muxika baserria. (Astigarreta Auzoa) A.4.22.- Intxausti baserria. (Astigarreta Auzoa) A.4.23.- Latxe baserria. (Astigarreta Auzoa) A.4.24.- Agirre Txipi Azpi. (Astigarreta Auzoa) A.4.25.- Murugoena baserria. (Beasainmendi Auzoa) A.4.26.- Urbinarte etxea. (Senpere Kalea5) A.4.27.- Txintxurreta etxea. (Senpere Kalea 10) A.4.28.-.Tximinia 1 (CAF) A.4.29.- Tximinia 2 (CAF) A.4.30.- Hospederia (CAF) A.4.31.- Fonda (CAF) B.1.- KULTUR ONDASUNEN ERREGISTROKO ZONA ARKEOLOGIKOAK, MULTZO MONUMENTAL KATEGORIAREKIN KALIFIKATUAK: EKAINAREN 24ko 137/2003 DEKRETUA. 2003-07-08 EHAA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN MAIATZAREN 9ko 6/2019 LEGEA: Egin beharreko aktuazio oro, bere Babes Erregimenean adierazitakoarekin bat etorri beharko du. Murumendiko estazio megalitikoa B.1.1.- Larrarteko trikuharria. B.1.2.- Trikuaizti Ieko tumulua. B.1.3.- Trikuaizti IIko tumulua. B.2.- EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN USTEZ ARKEOLOGIKOAK DIREN ZONAK. 97-07-01 EHAA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN MAIATZAREN 9ko 6/2019	A.4.6.- Serotegi (Garin). A.4.7.- Caserío Loinaz Azpikoa (Loinaz) A.4.8.- Caserío Agirrezabal (Igartza). A.4.9.-Caserío Erauskin Zahar (Erauskin). A.4.10.- Caserío Usoiturrieta (Erauskin). A.4.11.- Caserio Goitzazpi (Astigarreta). A.4.12.- Caserío Saltsamendi (Gudugarreta). A.4.13.- Puente Iburuz (Antzizar). A.4.14.- Puente Matxinbenta (Aratz-Matxinbenta). A.4.15.- Puente Matxinbenta 2 (Aratz-Matxinbenta). A.4.16.- Lavadero (Astigarreta). A.4.17.- Lavadero (Garin). A.4.18.- Fuente (Astigarreta). A.4.19.- Fuente Venta-Zaharra (Aratz-Matxinbenta). A.4.20.- Casa Cural. (Bº Arriaran) A.4.21.- Caserío Muxika. (Bº Astigarreta) A.4.22.- Caserío Intxausti. (Bº Astigarreta) A.4.23.- Caserío Latxe. (Bº Astigarreta) A.4.24.- Caserío Agirre Txipi Azpi. (Bº Astigarreta) A.4.25.- Caserío Murugoena. (Bº Beasainmendi) A.4.26.- Casa Urbinarte. (c/ Senpere 5) A.4.27.- Casa Txintxurreta. (c/ Senpere 10) A.4.28.-Chimenea 1 (CAF) A.4.29.-Chimenea 2 (CAF) A.4.30.-Hospedería (CAF) A.4.31.-Fonda (CAF) B.1.- ZONAS ARQUEOLÓGICAS INSCRITAS EN EL REGISTRO DE BIENES CULTURALES CALIFICADOS CON LA CATEGORÍA DE CONJUNTO MONUMENTAL:. DECRETO 137/2003 DE 24 DE JUNIO. B.O.P.V. 08-07-2003. LEY 6/2019 DE 9 DE MAYO, DE PATRIMONIO CUALTURAL VASCO: Toda actuación a llevar a cabo, deberá ajustarse a lo estipulado en su Régimen de Protección. Estación Megalítica de Murumendi B.1.1.- Dólmen de Larrarte. B.1.2.- Túmulo de Trikuaizti I. B.1.3.- Túmulo de Trikuaizti II. B.2.- ZONAS INCOADAS DE PRESUNCIÓN ARQUEOLÓGICA POR LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO B.O.P.V.01-07-97. LEY 6/2019 DE 9 DE MAYO, DEL

LEGEA: (Babes erregimena: 65 artikuluan adierazitakoa). B.2.1.-Albitxu baserria (A) B.2.2.-Muxika baserria (A) B.2.3.-Latxe baserria (A) B.2.4.-Intxausti baserria (A) B.2.5.-San Martin eliza (B) B.2.6.-San Sebastian eliza (A) B.2.7.-Arriarango dorretxea (A) B.2.8.-San Pedro eliza (B) B.2.9.-Salsamendi baserria (A) B.2.10.-Muxika baserria (A) B.2.11.-Aranburu Azpikoa baserria (A) B.2.12.-Arrieta baserria (A) B.2.13.-Otaño Zar baserria (A) B.2.14.-Igartzako burdinola (Indar industriak) (ikusteko moduko egiturarik gabe) (D) B.2.15.-Murugoena baserria (A) B.2.16.-Muruazpi baserria (A) B.2.17.-Erauzkin Zar baserria (A) B.2.18.-San Andres baseliza (B) B.2.19.-Letamendi baserria (A) B.2.20.-Jasokundeko Andre Mariaren eliza (B) B.2.21.-Agerrezabal baserria (A) B.2.22.-Errekarte Txiki baserria (A) B.2.23.-Errekarte Haundi baserria (A) B.2.24.-Loinazko Andre Mariaren baseliza (A) B.2.25.-Loinaz Azpikoa baserria (A) B.2.26.-Igartza dorrea(A) B.2.27.-Andre Mariaren baseliza (A) B.2.28.-Igartzako errota (D) B.2.29.-Galardiko tumulua B.3.- EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN MULTZO MONUMENTAL GISA KALIFIKATUA IZATEKO PROPOSATUTAKO ZONA ARKEOLOGIKOA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN MAIATZAREN 9ko 6/2019 LEGEA:: B.3.1.-Murumendiko herrixka (E) B.4.- ZONA ARKEOLOGIKOA. EUSKAL HERRIKO KULTUR ONDAREAREN MAIATZAREN 9ko 6/2019 LEGEA:: B.4.1.-Galardiko tumulua -C- KULTUR BALIOKO GUNEA:: C.1.-Mariren leizea.	PATRIMONIO CULTURAL VASCO: (Régimen de Protección, el establecido en el artículo 65). B.2.1.-Caserío Albitxu (A) B.2.2.-Caserío Muxika (A) B.2.3.-Caserío Latxe (A) B.2.4.-Caserío Intxausti (A) B.2.5.-Iglesia de San Martín (B) B.2.6.-Iglesia de San Sebastián (A) B.2.7.-Casa - Torre de Arriaran (A) B.2.8.-Iglesia de San Pedro (B) B.2.9.-Caserío Salsamendi (A) B.2.10.-Caserío Muxika (A) B.2.11.-Caserío Aranburu Azpikoa (A) B.2.12.-Caserío Arrieta (A) B.2.13.-Caserío Otaño Zar (A) B.2.14.-Ferrería de Igartza (Industrias Indar) (sin estructuras visibles) (D) B.2.15.-Caserío Murugoena (A) B.2.16.-Caserío Muruazpi (A) B.2.17.-Caserío Erauzkin Zar (A) B.2.18.-Ermita de San Andrés (B) B.2.19.-Caserío Letamendi (A) B.2.20.-Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción (B) B.2.21.-Caserío Agerrezabal (A) B.2.22.-Caserío Errekarte Txiki (A) B.2.23.-Caserío Errekarte Haundi (A) B.2.24.-Ermita de Nuestra Señora de Loinaz (A) B.2.25.-Caserío Loinaz Azpikoa (A) B.2.26.-Torre de Igartza (A) B.2.27.-Ermita de Nuestra Señora (A) B.2.28.-Molino de Igartza (D) B.2.29.-Túmulo de Galardi B.3.- ZONA ARQUEOLÓGICA PROPUESTA PARA CALIFICAR COMO CONJUNTO MONUMENTAL POR LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO. LEY 6/2019 DE 9 DE MAYO, DEL PATRIMONIO CULTUAL VASCO: B.3.1.-Poblado de Murumendi (E) B.4.- ZONA ARQUEOLÓGICA. LEY 6/2019 DE 9 DE MAYO, DEL PATRIMONIO CULTUAL VASCO: B.4.1.-Túmulo de Galardi C.- ESPACIO DE VALOR CULTURAL: C.1.-Cueva de Mari.

110.ARTIKULUA URBANIZATUTAKO ETA ERAIKITAKO ELEMENTUAK BABESTEKO IRIZPIDE ETA XEDAPEN OROKORRAK Indarrean dagoen legedia aplikatuko da, eta, bereziki, Euskal Herriko Kultur Ondarearen maiatzaren 9ko 6/2019 Legeak eta Urbanizatutako eta Eraikitako Ondarea Birgaitzeko jardun babestuei buruzko 317/2002 Lege Dekretuak diotena. 111.ARTIKULUA BIRGAITZE INTEGRATUKO PLANEK BABES ERREGIMENEAN ERAGINDAKO ALDAKETAK 1-B Alde Zaharreko Bizitegi Zona ukitzen duen esparruan, (hala badagokio), tramitatuko den Birgaitze Integratuko Planak esku-hartze eremuan katalogatutako eraikin eta elementuen zerrenda aldatu ahal izango du, Arau Subsidiarioen Aldaketatzat hartua izan gabe, elementu berriak gehituz eta beste batzuk baztertuz, azterlan zehatzago batetik gaiari buruzko hainbat irizpide baloratu ondoren. Ahalmen hau, hala ere, ez da monumentu izendapena izan duten eraikinetara hedatuko. Aipatutako planak, era berean, eremuak hartzen dituen eraikinentzako adierazitako babes irizpideak aldatu eta osatu ahal izango ditu, adierazitako baldintzetan.”	ARTÍCULO 110 CRITERIOS Y DISPOSICIONES GENERALES DE PROTECCIÓN DE LOS ELEMENTOS URBANIZADOS Y EDIFICADOS. Será de aplicación la legislación vigente, y en concreto la Ley 6/2019 de 9 de mayo del Patrimonio Cultural Vasco así como el Decreto 317/2002 sobre actuaciones protegidas de Rehabilitación del Patrimonio Urbanizado y Edificado. ARTÍCULO 111 MODIFICACIONES DEL RÉGIMEN DE PROTECCIÓN POR LOS PLANES DE REHABILITACIÓN INTEGRADA. El Plan de Rehabilitación Integrada que se tramite (en su caso) en el ámbito que afecta a Zona Residencial de Casco Antiguo -R.1- podrá modificar, sin que ello se considere como Modificación de las Normas Subsidiarias, el listado de edificios y elementos catalogados en su área de intervención, incorporando nuevos elementos o excluyendo otros, si de un estudio más preciso se dedujeran diferentes criterios de valoración al respecto. Esta facultad, sin embargo, no alcanzará a los edificios objeto de declaración monumental. El plan citado, asimismo, podrá modificar y completar los criterios de protección señalados para los edificios comprendidos en el área citada, en las condiciones señaladas.”
Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:	En el turno de intervenciones los asistentes exponen las siguientes opiniones:
Eva Alvarez Atanes andreak (Socialistas Vascos-Euskal Ssozialistak): “Nosotros en su día respecto al convenio URA-AYUNTAMIENTO-CAF, para prevenir las inundaciones, nos abstuvimos por falta de información y porque pedíamos que se hiciera un estudio porque pensábamos que no era esa la única razón, es decir, que en la zona de CAF se diera esa inundabilidad porque más adelante en la confluencia entre el rio Marirats y el Oria también existe ese riesgo, pero eso con las obras de CAF no se elimina. Por lo tanto, por coherencia nos abstendremos.”	
Alkate andreak (EAJ-PNV): “Hor ikustekoa da eta begien bistakoa da behin egun porteria dagoen gunetik beheraldira, ibaiak izugarrizko estu gunea jasaten duela. Hori da lekurik konplikatuena eta horrek eskatzen du ibilgua	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “Hay que ver y es evidente que actualmente de la zona de la portería hacia abajo el río sufre una gran estrechez. Este es el lugar más complicado y eso requiere ampliar el cauce y realizar las obras

zabaltzea eta beharrezko obrak egitea. Hemen esan den moduan, ez dago beste alternatibarik. UR AGENTZIA, proiektua egiten ari da eta uholdegarritasun azterlanak egin ditu. Ni ez naiz inor esateko arazoa beherago edo gorago dagoen. Ikusten dena da porteria pasata beheraka estu gune inportantea dagoela eta teknikariek ere hori diote. Horren baitan, ez dugu zalantzarik izan behar.”	necesarias. Como se ha dicho aquí, no hay otra alternativa. La AGENCIA DE AGUAS, está elaborando el proyecto y ha realizado estudios de inundabilidad. Yo no soy nadie para decir si el problema está más abajo o más arriba. Lo que se ve es que pasada la portería hay una zona estrecha muy importante y los técnicos también lo dicen. Según esto, no cabe lugar a dudas.”
Nerea Manzisidor Mendizabal andreak (Beasaingo EH Bildu): “Guri ere zalantzak sortzen zizkigun. Egitasmo Orokorra egiten gaude eta iruditzen zaigu hitzarmen hura erabiltzen dela orain katalogotik babestutako eraikin batzuk ateratzeko. Gauza da horiek ez badira eraisten ezin dela hitzarmena gauzatu. Orduan katalogoa aldatzea proposatzen da. Prozedura honek zalantza sortzen digu. Gure ustez azterketa sakon bat egin behar da eta orain HAPOa lantzen ari garen honetan, herritarren partehartzearekin eta politikoekin eman beharko litzateke eztabaida. Aurrekoan bezala, aldaketa honen aurrean, abstenitu egingo gara.”	Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): “A nosotros también nos generaba dudas. Estamos elaborando el Plan General y nos parece que se utiliza aquel convenio para sacar algunos edificios protegidos del catálogo. La cuestión es que si no se derriban no se puede ejecutar el convenio. Entonces se propone cambiar el catálogo. Este procedimiento nos genera incertidumbre. Creemos que hay que hacer un análisis en profundidad y ahora que estamos trabajando en el PGOU, el debate debería darse con la participación ciudadana y con los políticos. Al igual que la vez anterior, nos abstendremos ante esta modificación.”
Alkate andreak (EAJ-PNV): “Azkeneko batzordean arkitektoak komentatutako esango dut. Egungo Arau Subsidiarioetan CAF osoa dago babestuta, inolako azterketa sakonik gabe. Orain katalogotik ateratzea planteatzen da ikusita 1920 inguruan eraikitako eraikinak direla eta sortu zirenetik aldaketa nabariak jasan dituztela eta eraikin bezala ez dutela garrantzia arkitektonikorik. Eraikinaz haratago eduki zezaketen porteriak eta ekonomatoak zuten funtzio soziala, baina orain hori ere ez da ematen. Ez da trikimailu bat, katalogotik atera hitzarmen hori aurrera eramateko baizik eta esandako irizpideak kontutan hartuta, tokatzen dena da katalogotik ateratzea beti ere interes orokor hori kontuan hartuta. Beasainek uholdegarritasun arazoak ditu eta horrelako obra batek mantxa hori aldatu egingo du.”	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): diré lo comentado por el arquitecto en la última comisión. En las actuales Normas Subsidiarias está protegida CAF en totalidad sin ningún estudio en profundidad. Ahora se plantea sacarlos del catálogo viendo que se trata de edificios construidos hacia 1920 y que desde su creación han sufrido cambios notables y carecen de importancia arquitectónica como edificios. Más allá del edificio, podían tener la función social que tenían la portería y el economato, pero ahora ni eso se da. No se trata de una estratagema, para sacarlo del catálogo para llevarlo a cabo el convenio, teniendo en cuenta esos criterios, lo que toca es sacarlo del catálogo siempre teniendo en cuenta ese interés general. Beasain tiene problemas de inundabilidad y una obra así mejorará ese punto negro.”

Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): “Gu ez gara erabakitzen dugunak alternatibarik dagoen ala ez. UR AGENTZIAk esan digu alternatiba bakarra uholdetasuna jaisteko dela eraikin horien eraispena eta ibilgua zabaltzea. Orain proiektuaren hasierako onespena aldizkari ofizialean argitaratuko da eta 30 egun egongo dira alegazioak aurkezteko. Alternatiba bakarra izango ez balitz Ondare sailak ez luke onartuko eraikin horiek eraistea. Beraz, alternatiba bakarra den edo ez eztabaidatzea ez da tokatzen, URAK hori dioelako. Horretarako ditu adituak eta eskumenak. Ez da CAF osoa katalogotik ateratzen. Egiten dena da katalogoan orokortasun baten gehiegi landu gabe dagoen egoera batetik, bi eraikin horiek, Kapera eta bulegoak, atera. CAFen beste eraikinak babestuta jarraituko dute. Komeni dena da HAPOa lantzen ari garen honetan, hobeto zehaztea CAF barruan dauden zein eraikin babestuta egon behar diren.”	Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): “Nosotros no somos los que decidimos si hay alternativa. La AGENCIA DE AGUAS nos dice que la única alternativa para bajar la inundabilidad es la demolición de estos edificios y la ampliación del cauce. Ahora la aprobación inicial del proyecto se publicará en el boletín oficial y habrá 30 días para presentar alegaciones. Si no fuera la única alternativa el departamento de Patrimonio no aceptaría el derribo de estos edificios. Por lo tanto, no toca discutir si es o no la única alternativa porque URA lo dice. Para eso tiene expertos y competencias. No se saca del catálogo todo CAF. Lo que se hace es sacar esos dos edificios, Capilla y oficinas, que están incluidos en el catálogo genericamente sin concreción. Los otros edificios de CAF seguirán protegidos. Lo que conviene es que ahora que se está trabajando en el PGOU se especifique mejor qué edificios que se encuentran dentro de CAF deben estar protegidos.”
Bozketa eginda, ondorengo emaitza lortu da: Aldeko botoak: 9 (EAJ-PNV) Aurkako botoak: 0 Abstentzioak: 7 (Beasaingo EH Bildu, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Horren ondorioz gehiengo osoarekin onartu da proposamena.	Tras realizar la votación se ha obtenido el siguiente resultado: Votos a favor: 9 (EAJ-PNV) Votos en contra: 0 Abstenciones: 7 (Beasaingo EH Bildu, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) En consecuencia, se ha aprobado la propuesta con la mayoría absoluta.
5.- MOZIOAK: a.- BEASAINGO EH BILDU UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: *INTERES PUBLIKO GORENEKO PROIEKTUEN ERREGULAZIO BERRIARI* buruzkoa. 2021IDBO0040 Ondorengo mozioa irakurri da:	**5.- MOZIOAK**: a.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO MUNICIPAL BEASAINGO EH BILDU: EN RELACIÓN LA *NUEVA REGULACIÓN DE LOS PROYECTOS DE MÁXIMO INTERÉS PÚBLICO*. Se ha leído la siguiente moción:

INTERES PUBLIKO GORENEKO PROIEKTUEN ERREGULAZIO BERRIARI BURUZKO MOZIOA	*MOCIÓN SOBRE LA NUEVA REGULACIÓN DE LOS PROYECTOS DE INTERÉS PÚBLICO SUPERIOR*
Gaur egun, Ingurumen Administrazioaren Lege Proiektua izapidetzen ari da Eusko Legebiltzarrean, eta zuzenketak aurkeztu ondoren, Legebiltzarreko prozeduraren fase aurreratuan dago, epe laburrean onartu dadin.	*Actualmente se está tramitando en el Parlamento Vasco el Proyecto de Ley de Administración Ambiental que, una vez finalizada la presentación de enmiendas, se encuentra en una avanzada fase del procedimiento parlamentario para su próxima aprobación.*
Eusko Jaurlaritzak aurkeztutako lege-proiektuari aurkeztutako zuzenketatariko baten xedea Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduari buruzko maiatzaren 31ko 4/1990 Legea aldatu eta figura berri bat arautzea da, hau da, PIPS edo Interes Publiko Goreneko Proiektuen figura sortzea.	*Una de las enmiendas presentadas al Proyecto de Ley presentado por el Gobierno Vasco, tiene como objeto modificar la Ley 4/1990, de 31 de mayo, de Ordenación del Territorio del País Vasco y regular una nueva figura, los "PIPS" o Proyectos de Interés Público Superior.*
Aldaketa horren bidez, Eusko Jaurlaritzari ahalmena ematen zaio ustezko ingurumen-hobekuntza izan dezakeen edozein azpiegitura Interes Publiko Goreneko Proiektu izendatzeko, baldin eta sustapen publikoa badago, hala nola, energia berriztagarriak sortzeko proiektuak, zabortegiak, araztegiak, erauzketa-proiektuak, etab. Gainera, ez zaie aterik ixten beste proiektu mota batzuei, hala nola ekipamendu handiei edo bestelakoei, baldin eta ingurumenaren aldetik nolabaiteko justifikazioa badute (eremu degradatu batean planteatutako ia edozein proiektu, esaterako, antzinako hondakindegi batean golf-zelai bat...).	*Mediante este cambio, se concede al Gobierno Vasco la potestad de declarar "Proyecto de Interés Público Superior" cualquier infraestructura con supuestas mejoras medioambientales en la que hubiera promoción pública como pueden ser desde proyectos de generación de energías renovables hasta vertederos, depuradoras, proyectos de extracción, etc. Pero tampoco se cierra la puerta a otro tipo de proyectos, como grandes equipamientos u otros, siempre que tengan cierta justificación medioambiental (casi cualquier proyecto planteado en una zona degradada, como un campo de golf en una antigua escombrera, etc.).*
IPGP izendapen horrek lurralde-antolamenduko eta hirigintza-plangintzako tresna guztiak azpiegitura berrira egokitu beharra ekarriko du, hau da, IPGPak, herritarren parte-hartzearekin eginiko udalen Hiri Antolamenduko Plan Orokorrei inposatu egingo zaizkie, balizko interes orokorreko proiektu horiek toki-eremuko administrazio publikoen irizpidearen aurkakoak izan arren;	*Esa declaración supondrá que todas las herramientas de ordenación del territorio y planificación urbanística deberán adaptarse a la nueva infraestructura, es decir, los "PIPS" también se impondrán a los Planes Generales de Ordenación Urbana de los ayuntamientos, elaborados con participación popular, aunque los nuevos proyectos de supuesto interés general vayan en contra de lo establecido en*

zentzu horretan IPGPak HAPOa baliogabetu egingo du. Are gehiago, Lurralde Antolamenduaren Legearen aldaketa honek toki-erakundeen prebentzio-kontrolerako ahala ere baliogabetzen du.	*estos planes y, por tanto, en contra del criterio de las Administraciones Públicas de ámbito local. Incluso invalida la potestad de control preventivo de las Entidades Locales.*
"IPGP" figura, beraz, lurralde- eta hirigintza-plangintzaren inguruan ezarritako adostasunaren aurkako eraso bat da. Toki-eremuko autonomia eta demokrazia nabarmen urratzea, udalari ez baitzaio aukerarik ematen bere lurraldearen barruan desegokitzat jotzen dituen erabilerak mugatzeko.	*La figura del "PIPS" es, por tanto, un ataque en toda regla al consenso establecido en torno a lo que debe ser la planificación territorial y urbanística. Una imposición y flagrante vulneración de la autonomía y la democracia de ámbito local ya que se le niega al ayuntamiento la posibilidad de limitar dentro de su territorio aquellos usos que considere inadecuados.*
Kezka handiz ikusten dugu Ingurumen Administrazioaren Legea laster baldintza horietan onartu ahal izatea. Hori dela eta, Beasaingo Euskal Herria Bildu Udal Taldeak honako mozio hau aurkeztu du Osoko Bilkuran eztabaidatu eta onartzeko:	*Observamos con enorme preocupación la posibilidad de que la Ley de Administración Ambiental pueda ser próximamente aprobada en estos términos por lo que, desde el Grupo Municipal de Euskal Herria Bildu de Beasain, presentamos la siguiente MOCIÓN para su debate y aprobación en Pleno:*
1. *Beasaingo Udalaren Osoko Bilkurak adierazten du Lurralde Antolamenduari buruzko Legeak Interes Publiko Goreneko Proiektuen figura jasotzearen aurka dagoela, eta baita ere, gure udalen toki-autonomiarentzat kaltegarria den eta gure toki-demokrazia urratzen duen beste edozein tresnaren aurka dagoela.*	*El Pleno del Ayuntamiento de Beasain muestra su rechazo y oposición a la posible modificación de la Ley de Ordenación de Territorio para incluir la nueva figura de "Proyecto de Interés Público Superior" o cualquier otra que resulte lesiva para la autonomía local de nuestros Ayuntamientos y suponga una vulneración de nuestra democracia local.*
2. *Beasaingo Udaleko Osoko Bilkurak EUDEL Euskadiko Udalen Elkarteari eskatzen dio, udalen udal-interesa defendatzeko, jendaurrean adieraz dezala aurka dagoela eta dagozkion kudeaketa guztiak egin ditzala Lurralde Antolamenduari buruzko Legea aurreko puntuan deskribatutako moduan alda ez dadin.*	*El Pleno del Ayuntamiento de Beasain insta a la asociación de municipios vascos EUDEL a que, en defensa del interés municipal de los Ayuntamientos, manifieste públicamente su oposición y realice todas las gestiones pertinentes para evitar la posible modificación de la Ley de Ordenación Territorial en los términos descritos en el punto anterior.*
3. *Beasaingo Udalaren Osoko Bilkurak mozio honen edukia Eusko Legebiltzarrera eta EUDEL Euskal Udalen Elkartera bidaltzea erabaki du*."	*3. El Pleno del Ayuntamiento de Beasain acuerda enviar el contenido de esta moción al Parlamento Vasco y a la asociación de municipios vascos EUDEL."*

Eva Alvarez Atanes (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Nosotros votaremos que no a la moción. La misión local que tenemos tiene la ventaja de acercarse lo más próximo a los problemas de la ciudadanía, pero hay que tener en cuenta que cada día hacemos frente a retos que trascienden nuestra dimensión municipal y nuestro deber también es velar por esos retos. Los proyectos de interés superior son proyectos que no sólo afectan a nuestros vecinos sino a toda la ciudadanía en general. Es una figura que a día de hoy ya existe en otras autonomías. Creemos que es una herramienta que además se presenta con la ley ambiental que es un reto que tenemos que abordarlo porque es una necesidad superior. Por todo ello estamos en contra de la moción.”	
Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): “Hori da gure zalantza, hau da, zein baitan erabakiko den goreneko interesa izatea. Denentzat ona denaren aurka ez gara azalduko, baina duda da nola erabakiko den zer den “*interés superior*”. Lurralde antolamenduko irizpideetan ere jasotzen dira hainbat eta horregatik ez zaigu iruditzen beste horrelako tresna bat sortu beharra izatea. Kezkatzen gaituena da tresna honen erabilera eta udalerriek ez ote diren geratuko zanpatuta. Psoek Irunen aurkeztu du mozioa bat, beste irakurketa bat egiten duena, hau da: “*La declaración de proyectos de interés público superior tal y como está propuesta implicaría que cualquier proyecto con supuestas mejoras medio ambientales, tendría una jerarquía absoluta y evitaría de movimientos de relación territorial actuales*” . Mozio horrek hau eskatzen du: “*solicitamos al Gobierno Vasco que abra un cauce de diálogo con EUDEL*.”. Guk ere hori eskatzen dugu. Ez dut ulertzen nola Irunen irakurketa bat egiten den eta Beasainen beste bat., lege orokor batetaz ari garenean. Kezkak azaleratu nahi ditugu eskuak burua bota baino lehenago.”	Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu):”Esa es nuestra duda, es decir, en función a qué se va a decidir si es de interés superior. No nos vamos a oponer a lo que es bueno para todos, pero la duda es cómo se va a decidir qué es “*interés superior”*. También se contemplan en los criterios de ordenación territorial, por lo que no nos parece necesario crear otro instrumento de este tipo. Lo que nos preocupa es el uso de esta herramienta y si los municipios no van a quedar pisados. El PSOE ha presentado en Irun una moción que hace otra lectura, a saber: “*La declaración de proyectos de interés público superior tal y como está propuesta implicaría que cualquier proyecto con supuestas mejoras medio ambientales, tendría una jerarquía absoluta y evitaría de movimientos de relación territorial actuales*”. Dicha moción requiere: “*solicitamos al Gobierno Vasco que abra un cauce de diálogo con EUDEL*.” Nosotros también pedimos eso. No entiendo cómo en Irun se hace una lectura y en Beasain otra., cuando hablamos de una ley general. Queremos sacar a relucir las preocupaciones antes de echar las manos a la cabeza.”
Eva Alvarez Atanes (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Nosotros no somos Irún, somos el partido socialista de Besain.”	
Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): “Posible da lege batek herri bati modu batean eragiten badio eta beste bati beste modu batean, baina kasu honetan ez da horrela. Eragina orokorra da.” Alkate andreak (EAJ-PNV): “Guk ere aurka bozkatuko dugu. Azken finean ingurumen ikuspegi batetik eta klima aldaketaren erronkari aurre egiteko, kutsaduraren	Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): “Es posible si una ley afecta a un municipio de una manera y a otro de otra, pero en este caso no es así. El impacto es generalizado.” La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): “Nosotros también votaremos en contra. En definitiva, desde una perspectiva ambiental y para hacer frente al reto del cambio climático, al reto de la contaminación, para todos son conocidos y significativos los

erronkari aurre egiteko, denontzat ezagunak eta esanguratsuak dira 2030arekiko hartu ditugun konpromisoak eta erronkak eta hauek nazio mailakoak dira. Adituek erabakiko dute zer den interes publiko gorena eta horrela izendatuko dute. Beasainen badugu kasua, interes orokor horren alde, zabortegia eta urtegia ditugu solidaritatez urte haietan batzuk horrela erabaki zutelako ikuspegi global batetik. Orduan ere bazeuden kontra zeuden herriak. Norbaiti dagokio ikuspegi zabalago batetik begiratu eta kasu honetan interes publiko gorena izendatzea. Guk ere aurka bozkatuko dugu."	compromisos y retos que hemos asumido con respecto a 2030 y que son a nivel nacional. Los expertos decidirán qué es el interés público superior y lo denominarán así. En Beasain tenemos el caso, en defensa de ese interés general, tenemos el vertedero y el embalse solidariamente porque así lo decidieron algunos en aquellos años desde una perspectiva global. También entonces había pueblos que se oponían. A alguien le corresponde mirar desde una perspectiva más amplia y designar en este caso el interés público superior. Nosotros también votaremos en contra."
Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): "Zein zentzu du orduan gu HAPOaren inguruan egiten ari garena lana?. Guk irizpide batzuk markatzen ditugu eta Eusko Jaurlaritzak erabakitzen du interes publiko goren horren babesean ez dakit zer nolako proiektua aurrera eramatea. Hor ez dago kontraesanik?." Alkate andreak (EAJ-PNV): "Baina gure HAPOa ere behin betiko onespena lortzeko gure gain dauden hainbat administrazioek bere irizpideak eman behar dituzte eta lerrokadura horren aurka joango balitz gure HAPOa ez luke onespenik jasoko. Udal autonomia bai baina gure gaineko administrazioek eragina dute." Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): "Izen abizenak jartze arren, HAPOaren gainetik bi instrumentu daude: DOT eta Planes Territoriales Sectoriales. Ez da zerbait berria dena. Guk hemen adibidez, N-1, trenbidea, sare elektrikoa dugu eta betidanik baldintzatu dute planeamendu orokorraren garapena."	Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): "¿Qué sentido tiene entonces el trabajo que nosotros estamos haciendo en torno al PGOU?. Nosotros marcamos unos criterios y es el Gobierno Vasco el que decide llevar adelante no sé qué tipo de proyecto al amparo de ese interés público superior. ¿Ahí no hay contradicción?." La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Pero también nuestro PGOU tiene que ser aprobado definitivamente por las diferentes administraciones que tenemos por encima y si se opusiera a esta alineación nuestro PGOU no sería aprobado. La autonomía municipal sí, pero las administraciones de las que dependemos nos afectan." Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): "Por llamar a las cosas por su nombre, por encima del PGOU hay dos instrumentos: DOT y Planes Territoriales Sectoriales. No es algo nuevo. Nosotros aquí, por ejemplo, tenemos la N-1, el ferrocarril, la red eléctrica y siempre han condicionado el desarrollo del planeamiento general."
Gaia behar adina eztabaidatu ondoren, bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da: Aldeko botoak: 5 (Beasaingo EH Bildu) Aurkako botoak: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos- Euskal Sozialistak) Abstentzioak: 0 Horren ondorioz, ez da onartu Beasaingo EH Bilduk aurkeztutako mozioa.	Tras debatir el asunto suficientemente se ha sometido a votación obteniéndose el siguiente resultado: Votos a favor: 5 (Beasaingo EH Bildu) Votos en contra: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos- Euskal Sozialistak) Abstenciones: 0 En consecuencia, no se ha aprobado la moción presentada por Beasaingo EH Bildu.

b.- <u>EAJ-PNV UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: *JASO NAHI GENUKEENA ESKAINTZEA*</u>. 2021IDBO0041	b.- <u>MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO MUNICIPAL EAJ-PNV: *OFRECER LO QUE NOS GUSTARÍA RECIBIR*</u>.
Alkate andreak (EAJ-PNV): "Labur-labur bi lerro hauek irakurriko ditut: migrazioa Europan eta Euskadin gertatzen den egiturazko egoera bat da. Erantzun egokia eskaintzea obligazioa da, etorkinek, asilo eskatzaileek, adin gabeko atzerritarrek, iragaitzazko migratzaileek, eskubideak eta betebeharrak dituzte eta horiek bermatu egun behar dira. Migrazioari dagokionez jaso beharko genukeena eskaintzea da printzipio etiko nagusia, baldin eta gu ere antzeko egoera batean suertatuko bagina. Orain arte Euskadik modu bateratu eta solidarioan erantzun izan die migrazioaren erronkak dituen agerpenei. Migraziorako Euskal Itun Sozialerako proposamen hau oztopoen eta aukeren testuinguru horretan dago kokatuta. Itun honen helburu etikoa erantzun solidario eta erantzulea sendotzea da migratzaileei dagokienez. Helburu prebentiboa, berriz, zeharkako batasun sozial eta politikoa eratzea da, xenofobiaren aitzakiapean sortutako populismoen asmoak ezerezean uzteko. Eta helburu pragmatikoa da migrazioaren erronkari gure gizartearen hazkunde- eta aurrerabide- prozesuaren parte gisa heltzea." Nerea Manzisidor Mendizabal andreak (Beasaingo EH bildu): "Ados azaltzen gara."	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Voy a leer brevemente estas dos líneas: la migración es una situación estructural que se da en Europa y en Euskadi. Ofrecer una respuesta adecuada es una obligación, los inmigrantes, los solicitantes de asilo, los extranjeros menores de edad, los migrantes en tránsito, tienen derechos y obligaciones y deben garantizarse. El principio ético fundamental es ofrecer lo que deberíamos recibir en lo referente a la migración, siempre y cuando nosotros nos encontráramos en una situación similar. Hasta ahora Euskadi ha respondido de forma unitaria y solidaria a las diferentes manifestaciones que plantea el reto migratorio. Esta propuesta de Pacto Social Vasco para la Migración se enmarca en este contexto de obstáculos y oportunidades. El objetivo ético de este Pacto es consolidar una respuesta solidaria y responsable con respecto a las personas migrantes. El objetivo preventivo es constituir una unidad social y política transversal que anulen las pretensiones de los populismos surgidos bajo el pretexto de la xenofobia. Y el objetivo pragmático es abordar el reto migratorio como parte del proceso de crecimiento y progreso de nuestra sociedad." Nerea Manzisidor Mendizabal (EH Bildu Beasain): "Estamos de acuerdo."
Bozketa egin da, aho batez onartu da EAJ-PNV udal taldeak aurkeztutako mozioa.	Tras realizar la votación se ha aprobado por unanimidad la moción presentada por el grupo municipal EAJ-PNV.
<u>c.- ADIERAZPEN INSTITUZIONALA: EUSKARAREN NAZIO ARTEKO EGUNA</u> Alkate andreak (EAJ-PNV): "Ideia batzuk azpimarratuko ditut:	c.- DECLARACIÓN INSTITUCIONAL: DÍA INTERNACIONAL DEL EUSKERA. La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "Destacaré algunas ideas:
<u>Euskara lanabes aro berrirantz</u>. Erabaki sendo bat dugu gidari. Ez dadila funtsezkorik ezer atzean geratu. Ez da euskara ere. Inolaz ere ez. Gurekin batera egin dio euskarak pandemiari aurre eta gurekin irten behar du garaile. Izan ere aro berrian harreman eta komunikazio molde, ohitura eta bide berriak sortzen ari dira eta aro harrigarriagoak sortuko dira aurrerantzean. Euskarak badu	<u>El euskera, herramienta para el nuevo tiempo</u>. Tenemos como guía una firme resolución: nada esencial debe quedar atrás. Tampoco el euskera. De ninguna manera. El euskera ha afrontado la pandemia con nosotros y con nosotros debe salir triunfante de ella. En efecto, en el nuevo tiempo, tras la grave experiencia que nos ha hecho conscientes de la vulnerabilidad de nuestra sociedad y de la nuestra propia, están

erronka. Komunikazio eta jarduera eremu berrietan ere, naturaltasun osoz dagokion tokia hartzea, eraginkorki, tinko. Pandemiaren asteko hasiera berri onek beste ikuspegi bat eranstea eskatzen digu hizkuntzaren erabilera formalekin batera, eremu ez formaletakoa landu beharra dago. Euskal hiztunak naturaltasun osoz gauzatu behar du euskaraz bizitzeko aukera, eguneroko harremanetan eremu formaletik lan mundu, aisialdi, kultur edo kirol eremuetara igarotzean, hori bera bait da, zuzen ere euskaraz bizitzeko esan nahietako bat, ezin diogulako euskarari ukatu gorputz eta espirituaren atseden eta gozamenari lotzen zaizkien eremu horiek eta hor aurrera egiteko hiztunen konpromisoa ezezik, ezinbestekoa izango da Instituziook egin behar dugun ahalegina, bitartekoak jarriz eta eredugarritasuna erakutsiz. Eremu ez formaletan euskararen erabilerak josi bat egiteak errotik eta norabideak bide zeharo positiboan aldatuko luke hiztun asko eta askorengan oso bereziki gazteengan euskarareriko bizipena. Aisian eta kirolaren eremuak badituzte berezko ezaugarriak hizkuntza erabiltzeko ohituren aldaketari dagokionez. Euskara prest dugu, gure gizartea gogotsu, gure herri erabakia hartuta. Abia gaitzen!."	surgiendo nuevas formas, hábitos y vías de relación y comunicación. Y surgirán otras aún más novedosas y sorprendentes. El euskera tiene un reto: ocupar, con plena naturalidad, el espacio que le corresponde en los nuevos ámbitos y actividades comunicativas. Con eficacia. Con tenacidad. Pero en los albores del nuevo tiempo pospandemia se nos exige incorporar una nueva perspectiva: junto a uso formal de la lengua, es preciso trabajar, con la prioridad necesaria, sobre el uso en los ámbitos informales. La persona vascoparlante debe ejercitar con plena naturalidad su opción de vivir en euskara cuando, en sus relaciones cotidianas, transite desde el ámbito formal a la actividad laboral, de ocio, cultural o deportiva, porque eso es lo que ha sentido, en buena medida, al hecho de vivir en euskara. Porque no podemos negarle al euskara esos ámbitos íntimamente vinculados al esparcimiento y disfrute del cuerpo y del espíritu. Y para avanzar en ello, será imprescindible, además del compromiso de las personas hablantes, el esfuerzo que debemos realizar las instituciones, asignando los medios necesarios y mostrando una actitud modélica. Llevar a cabo un salto en ese terreno transformaría de raíz y de forma harto positiva la vivencia del euskara en una gran parte de las personas hablantes, muy especialmente entre los jóvenes. Los ámbitos del ocio y el deporte presentan, por otra parte, valiosas características en los relativo a la transformación de los ´hábitos de uso lingüístico. El euskara está preparado; nuestra sociedad, deseosa de ello; nuestro pueblo, decidido. Emprendamos la marcha."
Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): "Guk ados egiten den hausnarketarekin. Baina iruditzen zaigu bai ezagutzarako eta bai erabilpenerako, Instituzioetatik pauso bermeagoak eman daitezkeela. Konpromisoak irmoagoak hartu behar dira. Elkarrekin joango gara." Bozketa eginda, aho batez onartu da adierazpena.	Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): "Nosotos estamos de acuerdo con la reflexión que se hace. Pero nos parece que tanto para el conocimiento como para el uso se pueden dar pasos más garantistas desde las Instituciones. Hay que asumir compromisos más firmes. Iremos juntos. Sometida a votación se aprueba la declaración por unanimidad.
<u>6.- BERRI EMATEA</u>:	**<u>6.- DACIÓN DE CUENTA</u>**:

Ondorengo ebazpenen zerrenda ezagutzera eman da: • 2021eko urriaren 25etik, 2021eko azaroaren 28rarte emandako Ebazpenak. • 2021eko urriaren 25etik, 2021eko azaroaren 28rarte emandako Ebazpenak kontratu txikiei buruz.	Se han dado a conocer las siguientes listas de resoluciones: • Resoluciones dictadas desde el 25 de octubre de 2021 hasta el 28 de noviembre de 2021. • Resoluciones en relación a contratos menores desde el 25 de octubre de 2021 hasta el 28 de noviembre de 2021.
PREMIAZKO PUNTUA. Aho batez onartu da eskaera eta galderen atalean baino lehen ondorengo puntua tratatu eta bozkatzea: <u>LANKIDETZA HITZARMENA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN HEZKUNTZA SAILAK ETA UDALAK SINATU BEHARREKOA, MUSIKA ESKOLA FINANTZATZEKO</u>	PUNTO DE URGENCIA Se ha aprobado por unanimidad tratar y someter a votación el siguiente punto antes del apartado de ruegos y preguntas: CONVENIO DE COLABORACIÓN A SUSCRIBIR ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI, Y LOS AYUNTAMIENTOS PARA LA FINANCIACION DE LOS CENTROS DE MUSICA DE TITULARIDAD MUNICIPAL.
Alkatea andreak (EAJ-PNV), azaldu du hitzarmenak udalaren erregistroan sarrera izan zuela batzorde informatiboa egin zen egun berdinean eta horren ondorioz eznezkoa izan zela batzordean tratatzek gai-zerrendan sartzea. Baina dokumentazioa aurkezteko epean abenduaren 15ean amaitzen denez, premiazko puntu bezala tratatzea proposatu da, urtarrileko udalbatza epez kanpo geratuko litzakeelako. Jarraian ondorengoa dio: “30 urteetan zehar Eusko Jaurlaritzatik jasotako dirulaguntza bataz beste %22koa izan dela eta oraingo dirulaguntzak musika eskolaren %33a suposatzen du, aspaldiko konpromiso edo betebeharrari erantzunez.” Bozketa eginda, aho batez onartu da aipatutako hitzarmena.	La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV) explica que el convenio tuvo entrada en el registro del Ayuntamiento el mismo día de la celebración de la comisión informativa y que, como consecuencia de ello, fue imposible incluirlo en el orden del día. Pero dado que el plazo de presentación de documentación finaliza el 15 de diciembre, se propone tratarlo como un punto de urgencia, ya que el pleno municipal de enero quedaría fuera de plazo. A continuación señala que durante los 30 años la subvención recibida del Gobierno Vasco ha sido de una media del 22% y que la subvención actual supone el 33% de la escuela de música, respondiendo a un viejo compromiso. Sometida a votación se aprueba por unanimidad el citado convenio.
<u>7.- ESKAERA ETA GALDERAK</u> Eskaeren eta galderen atalean honelakoak aurkeztu dira:	**<u>7.- RUEGOS Y PREGUNTAS</u>** En el apartado de ruegos y preguntas se formulan las siguientes:
GOXARAKO LANGILEAK	TRABAJADORAS DE GOXARA

Nerea Manzisidor Mendizabal, Beasaingo EH Bilduko ordezkariak galdetu du langileen greba dela eta ea udalaren aldetik interpelazioren bat egiteko asmoa dagoen. Alkate andreak (EAJ-PNV): "Beraien aldarrikapenak egun ikusten ditugu, greba deialdiak ere bai, baina orain Eusko Jaurlaritzari tokatzen zaio esatea zein diren betebeharreko minimo horiek eta horren baitan greba egunak deituak izango dira. Lizitazio berriari begira ikusten dugu hitzarmena atal bat izan daitekeela baina beraiek erreibindikatzen duten hitzarmenaz haratago, eredu-sistema berri bat aztertu behar da. Lizitazio berriari begira hitz orduak jarrita dauzkagu eta hil honen bukaera baino lehen beraien ordezkaritza sindikalarekin bilera bat hitzartu dugu, nik uste dut itxi gabe dagoena baina asmoa beraiekin elkartzea da."	Nerea Manzisidor Mendizabal, representante de Beasaingo EH Bildu, pregunta si hay intención de interpelación por parte del Ayuntamiento sobre la huelga de los trabajadores. La Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): "vemos sus reivindicaciones y también las convocatorias de huelga, pero ahora le toca al Gobierno Vasco decir cuáles son esos mínimos y en ese marco se convocarán jornadas de huelga. De cara a la nueva licitación vemos que el convenio puede ser un apartado, pero más allá del convenio que ellos reivindican, hay que estudiar un nuevo sistema de modelo. Hemos acordado citas para celebrar reuniones de cara a la nueva licitación y antes de finales de este mes hemos acordado una reunión con su representación sindical, que yo creo que no está cerrada, pero la intención es reunirse con ellos."
Eta tratatzeko besterik ezean bilera gaueko bederatziak eta laurdenetan amaitu da eta nik, idazkari naizen honek akta hau idatzi eta sinatu dut.	Y sin más asuntos que tratar, la sesión ha finalizado a las veintiuna horas y quince minutos, de lo cual como Secretaria doy fe extendiéndose la presente acta.